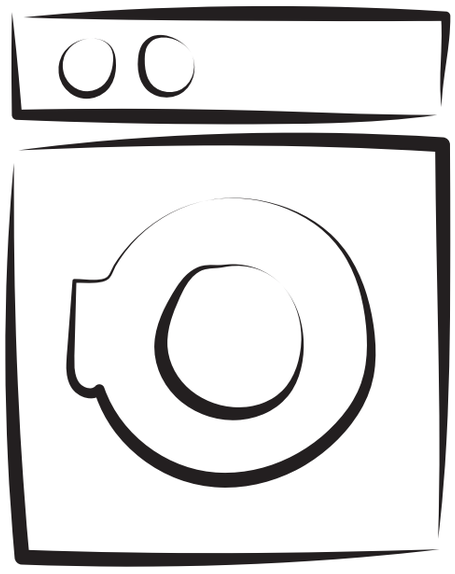
edesa

www.edesa.es



EWF-1470 X
EWF-1482 WH

ES Manual de instrucciones

EN Instruction manual

PT Manual de instruçoes

FR Manuel d'instructions

DE Betriebsanleitung

Sticker
QR code

ÍNDICE

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Instrucciones de seguridad.....2

INSTALACIÓN

- Descripción del producto 8
- Instalación 9

FUNCIONAMIENTO

- Inicio rápido.....12
- Antes de cada lavado.....13
- Dispensador de detergente.....14
- Panel de control 15
- Opción 16
- Otras funciones 17
- Programas.....19
- Tabla de programas de lavado 20

MANTENIMIENTO

- Limpieza y cuidados.....21
- Resolución de problemas 24
- Especificaciones técnicas.....25
- Fichas de productos 26

■ Instrucciones de seguridad

Por su seguridad, siga la información de este manual para minimizar el riesgo de incendio o de explosión, de descarga eléctrica, o para evitar daños a la propiedad, lesiones personales o la pérdida de vidas.
Descripción de los símbolos:

⚠Advertencia !

Esta combinación de símbolo y palabra de aviso indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar la muerte o lesiones graves, a menos que se evite.

Precaución !

Esta combinación de símbolo y palabra de aviso indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves o daños a la propiedad y al medio ambiente.

Nota !

Esta combinación de símbolo y palabra de aviso indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o poco importantes.

⚠ Advertencia !

¡Descarga eléctrica!

- Si el cable de suministro está dañado, debe solicitar al fabricante, al servicio de mantenimiento u otras personas cualificadas que lo sustituyan para evitar posibles peligros.
- Deben utilizarse los nuevos juegos de mangueras suministrados con el aparato y los juegos de mangueras antiguos no deben ser reutilizados.
- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Desenchufe siempre la máquina y corte el suministro de agua después de cada uso. La presión máxima de entrada de agua, en pascales. La presión mínima de entrada del agua, en pascales.
- Para garantizar su seguridad, enchufe la clavija de alimentación en un enchufe trifásico con conexión a tierra. Compruebe la toma de corriente cuidadosamente y asegúrese de que está conectada a tierra de forma correcta y fiable.
- Asegúrese de que un técnico cualificado lleva a cabo la conexión del agua y de los dispositivos eléctricos de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con las normas de seguridad locales.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
- No utilice ningún enchufe con una corriente nominal inferior a la del aparato. No desenchufe nunca el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Recuerde desconectar el agua y el suministro eléctrico inmediatamente después de lavar la ropa.

¡Riesgo para los niños!

- Países europeos: este electrodoméstico lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión o con las instrucciones necesarias relativas al uso seguro del aparato y comprenden los peligros que este entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben estar vigilados para garantizar que no juegan con el electrodoméstico.
- Los animales y los niños podrían subirse a la máquina. Compruebe la máquina antes de cada puesta en marcha.
- Los niños deben estar vigilados para garantizar que no juegan con el electrodoméstico.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La puerta de vidrio puede estar muy caliente mientras el aparato esté funcionando. Mantenga a los niños y a las mascotas alejados de la máquina mientras esté funcionando en salas muy húmedas, así como en las salas con gases explosivos o cáusticos.
- Retire todos los embalajes y los pernos de transporte antes de usar el aparato. De lo contrario, pueden producirse daños graves.

¡Peligro de explosión!

- No lave ni seque artículos que hayan sido limpiados, lavados, remojados o frotados con sustancias combustibles o explosivas (como cera, aceite, pintura, gasolina, desengrasantes, disolventes de limpieza en seco, queroseno, etc.), ya que esto podría provocar un incendio o una explosión.
- La lavadora secadora no debe utilizarse si se han utilizado productos químicos industriales para la limpieza.
- El aire de escape no debe descargarse en una salida de humos para aparatos de gas u otros combustibles.
- Antes de lavarlas en la lavadora, enjuague bien las prendas a mano.



Instalación del producto

- Este aparato solo se debe utilizar en interiores.
- No está diseñado para ser integrado.
- Las aberturas no deben estar obstruidas por una alfombra.
- El aparato no debe instalarse en cuartos de baño o en cuartos muy húmedos, así como en cuartos con gases explosivos o cáusticos.
- El aparato con una sola válvula de entrada solo puede conectarse al suministro de agua fría. El aparato con válvulas de doble entrada debe estar correctamente conectado al suministro de agua caliente y al de agua fría.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- El enchufe debe ser accesible después de la instalación.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta con cerradura, de una puerta corredera o de una puerta con bisagra en el lado opuesto al de la lavadora secadora.
- El aparato no debe instalarse en un lugar húmedo.
- Retire todos los embalajes y los pernos de transporte antes de usar el aparato. De lo contrario, pueden producirse daños graves.

¡Peligro de daños en el aparato!

- El producto está destinado solo para uso doméstico y está diseñado únicamente para los tejidos aptos para el lavado y secado a máquina.
- No se suba ni se siente en la cubierta superior de la máquina.
- No se apoye en la puerta de la máquina.
- Precauciones durante la manipulación de la máquina:
  1. Los pernos de transporte deben ser reinstalados en la máquina por una persona especializada.
  2. El agua acumulada se evacuará de la máquina.
  3. Manipule la máquina con cuidado. Nunca sostenga las piezas que sobresalen de la máquina mientras la levanta. La puerta de la máquina no se puede utilizar como asa durante el transporte.
  4. Este aparato es pesado. Transpórtelo con cuidado.
  5. Las manos no deben introducirse en la tina de extracción de agua corriente.
- No cierre la puerta empleando una fuerza excesiva. Si le resulta difícil cerrar la puerta, compruebe si la ropa está bien colocada o distribuida.
- Está prohibido lavar alfombras.

Funcionamiento del aparato

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, deberá ser calibrado.
- Antes de lavar la ropa por primera vez, el aparato debe realizar un ciclo completo de todos los procedimientos sin la ropa dentro.
- Está prohibido el uso de disolventes inflamables, explosivos o tóxicos. No se debe utilizar gasolina, alcohol, etc., como detergente. Seleccione solo los detergentes adecuados para el lavado a máquina, especialmente para el tambor.
- Asegúrese de que todos los bolsillos estén vacíos. Los artículos afilados y rígidos como monedas, broches, clavos, tornillos, piedras, etc., pueden causar daños graves a esta máquina.
- Compruebe si el agua del interior del tambor se ha evacuado antes de abrir la puerta. No abra la puerta si hay agua visible.
- Tenga cuidado de no quemarse cuando el producto drene agua caliente de lavado.
- Después de completar el programa, espere dos minutos para abrir la puerta (Algunos modelos).
- No rellene nunca el agua a mano durante el lavado.
- Si es inevitable que las telas que contienen aceite vegetal o de cocina, o que se han ensuciado con productos para el cuidado del cabello, se coloquen en una secadora, primero deben lavarse en agua caliente con detergente extra; esto reducirá el peligro, aunque no lo eliminará.
- Debe haber una ventilación adecuada en la habitación para evitar el reflujo de gases de los aparatos que queman otros combustibles, incluidos los que tienen llama.
- No seque artículos no lavados en el aparato.
- Los artículos que hayan sido ensuciados con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras deben lavarse en caliente con una cantidad extra de detergente antes de secarlos en el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No se deben secar en la máquina artículos tales como espuma de caucho (espuma de látex), gorros de ducha, tejidos impermeables, artículos con entramado de goma y ropa o almohadas con almohadillas de espuma de goma.
- Los suavizantes para la ropa, o productos similares, deben usarse según se especifica en las instrucciones del suavizante.
- La máquina cuya tapa se puede abrir durante la extracción de agua, tarda 15 segundos o más en detener completamente la cuba de la cámara de extracción de agua.
- La parte final del ciclo de secado de una lavadora tiene lugar sin calor (ciclo de enfriamiento) para asegurar que los artículos se queden a una temperatura que asegure que no se dañen.
- Retire todos los objetos de los bolsillos, como encendedores y cerillas, antes de usar el aparato.
- ADVERTENCIA: Nunca detenga una lavadora secadora antes de que termine el ciclo de secado a menos que todos los elementos se retiren rápidamente y se extiendan de modo que se disipe el calor.

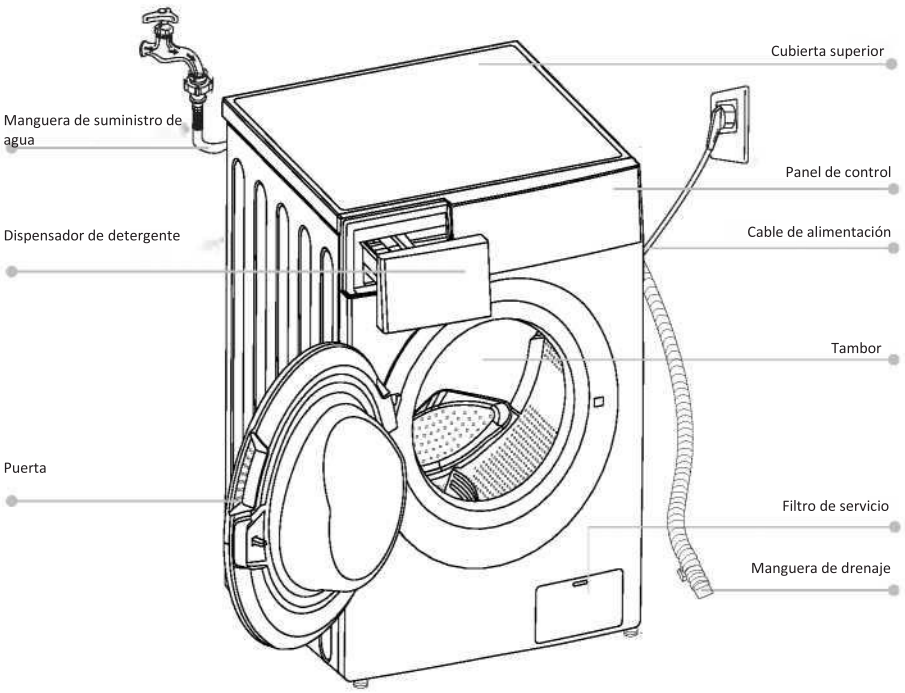
Embalaje/Electrodoméstico antiguo



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de manera responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de recogida o póngase en contacto con el distribuidor que se lo vendió. Ellos lo recogerán y se encargarán de hacer un reciclaje seguro desde el punto de vista medioambiental.

INSTALACIÓN

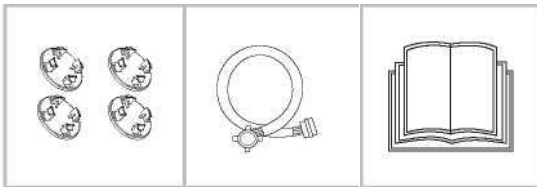
■ Descripción del producto



¡Nota!

- El gráfico de la línea de productos aparece solo como referencia; como ejemplo, deberá observar el producto real.

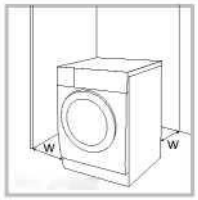
Accesorios



Tapón del orificio de transporte	Manguera de suministro de agua fría	Manual del propietario

INSTALACIÓN

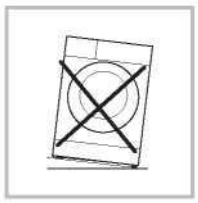
■ Instalación



Área de instalación

¡Advertencia!

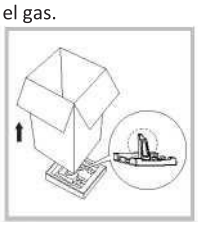
- ¡La estabilidad es importante para evitar que el producto se mueva!
- Asegúrese de que el producto no se apoye en el cable de alimentación.



Antes de instalar la máquina, se seleccionará una ubicación con las siguientes características:

1. Se necesita una superficie rígida, seca y nivelada.
2. Se debe evitar la luz solar directa. Dejar suficiente ventilación.
4. La temperatura ambiente debe ser superior a 0 °C.
5. Se debe mantener el producto alejado de fuentes de calor como el carbón o el gas.

Desembalaje de la lavadora



¡Advertencia!

- El material de embalaje (por ejemplo, películas, espuma de poliestireno) puede ser peligroso para los niños.
- ¡Existe riesgo de asfixia! Mantenga el embalaje bien alejado de los niños.

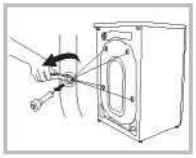
1. Retire la caja de cartón y el embalaje de espuma de poliestireno.
2. Levante la lavadora secadora y retire el embalaje de la base. Asegúrese de que la espuma del triángulo pequeño se retira junto con la parte inferior. Si no es así, coloque la unidad sobre uno de sus laterales y, a continuación, retire manualmente la espuma pequeña del fondo de la unidad.
3. Retire la cinta que sujeta el cable de alimentación y la manguera de drenaje.
4. Retire la manguera de entrada del tambor.

Retirada de los pernos de transporte

¡Advertencia!

- Debe quitar los pernos de transporte de la parte trasera antes de utilizar el producto.
- Si tiene que mover el producto, necesitará los pernos de transporte de nuevo, por lo que debe asegurarse de conservarlos en un lugar seguro.

Para quitar los pernos, siga estos pasos:



1. Afloje los 4 pernos con una llave y retírelos.
2. Tape los orificios de transporte con tapones.
3. Guarde los pernos de transporte de forma adecuada para su uso futuro.

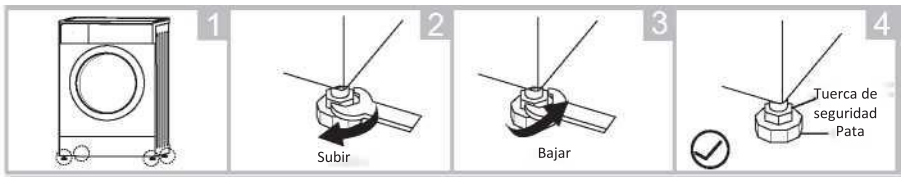
INSTALACIÓN

Nivelación de la lavadora secadora

¡Advertencia !

- Las tuercas de bloqueo de las cuatro patas deben atornillarse firmemente contra la carcasa.

1. Compruebe si las patas están bien unidas a la carcasa. De no ser así, gírelas a sus posiciones originales y apriete las tuercas.
2. Afloje la contratuerca y gire las patas hasta que hagan contacto con el suelo.
3. Ajuste las patas y bloquéelas con una llave inglesa, asegurándose de que la máquina esté firme.



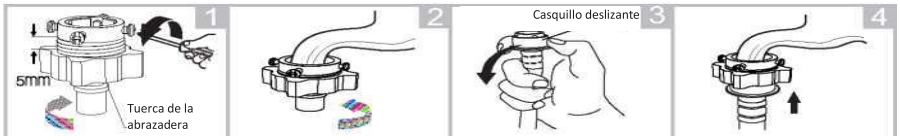
¡Advertencia sobre la conexión de la manguera de suministro de agua!

¡Advertencia !

- ¡Para evitar fugas o daños por agua, siga las instrucciones de este capítulo!
- No doble, aplaste, modifique o corte la manguera de entrada de agua.
- Para el modelo que incorpora la válvula de agua caliente, conéctela al grifo de agua caliente con la manguera de suministro correspondiente. Para algunos programas, el consumo de energía disminuirá automáticamente.

Conecte el tubo de entrada como se indica. Hay dos maneras de conectarlo.

1. Conexión entre un grifo normal y la manguera de entrada.



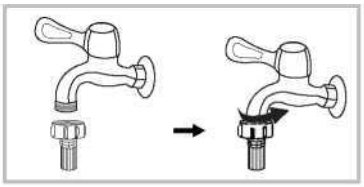
Afloje la tuerca de la abrazadera y los cuatro pernos

Apriete la tuerca de la abrazadera

Presione el casquillo deslizante e introduzca la manguera de entrada en la base de conexión

Conexión terminada

2. Conexión entre un grifo de rosca y la manguera de entrada.



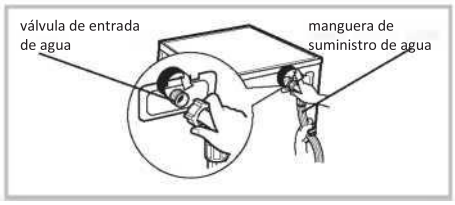
Grifo de rosca y manguera de entrada



Grifo especial para lavadora secadora

INSTALACIÓN

Conecte el otro extremo del tubo de entrada a la válvula de entrada, en la parte posterior del producto y fije el tubo firmemente girando hacia la derecha.



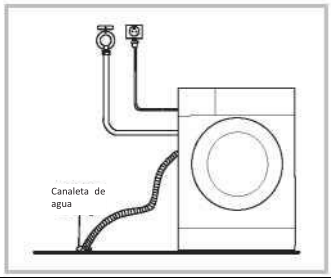
Manguera de drenaje

¡Advertencia!

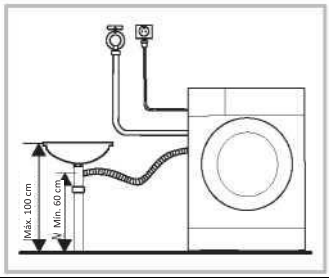
- No retuerza ni extienda la manguera de drenaje.
- Coloque la manguera de drenaje correctamente o, de lo contrario, podría dañarse por fugas de agua.

Hay dos maneras de colocar el extremo de la manguera de drenaje:

1. Directamente en la canaleta.

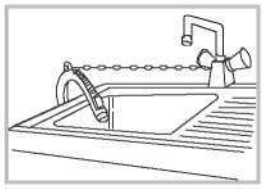


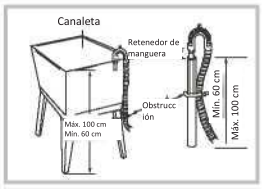
2. Conectado al tubo de desagüe de la canaleta.



¡Nota!

- Si la máquina tiene soporte para la manguera de drenaje, instálelo como se indica a continuación.





¡Advertencia!

- Cuando instale la manguera de drenaje, átela correctamente con una cuerda.
- Si la manguera de desagüe es demasiado larga, no la fuerce a entrar en la lavadora ya que causará ruidos extraños.

FUNCIONAMIENTO

■ Inicio rápido

¡Precaución!

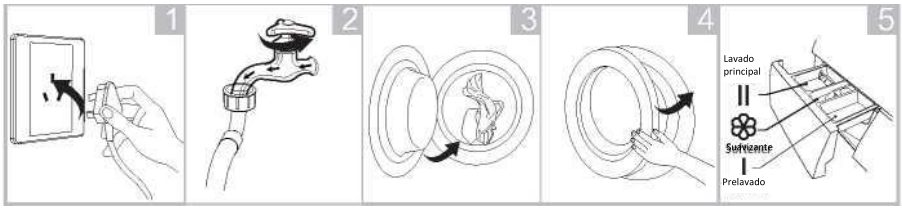
- Antes de lavar, asegúrese de que el aparato esté instalado correctamente.
- Antes de lavar por primera vez, la lavadora debe completar un ciclo completo de todos los procedimientos, sin ropa, como se indica a continuación.

Calibración

Se recomienda calibrar la lavadora para lograr un mejor funcionamiento.

1- Vacíe la lavadora;
2- Enchúfela;
3- Encienda la lavadora y pulse “Delay” y “Speed” al mismo tiempo; en un plazo de 10 segundos, aparecerá "t19"
4- Pulse ▷|| para poner en marcha la lavadora y espere hasta que aparezca "****"

1. Antes del lavado

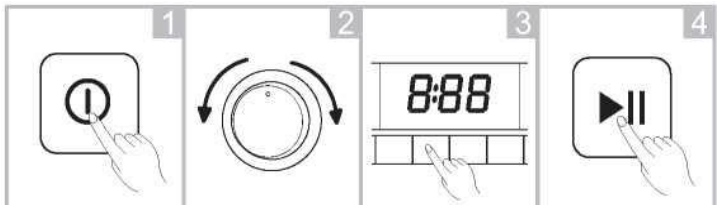


Enchufar | Abrir la llave de paso | Cargar | Cerrar la puerta | Añadir detergente

¡Nota !

- El detergente debe añadirse en el "cajetín I" después de seleccionar el prelavado para las máquinas con esta función.

2. Lavado



Encender | Seleccionar el programa | Seleccionar la función o valor predeterminado | Puesta en marcha

FUNCIONAMIENTO

Nota !

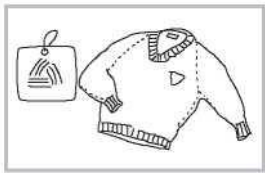
1. Si se selecciona el valor predeterminado, se puede omitir el paso 3.
2. El gráfico lineal del botón de función aparece solo como referencia; como ejemplo, deberá observar el producto real.

3. Después del lavado

Se oye un pitido o aparece "End" (finalizar) en la pantalla.

■ Antes de cada lavado

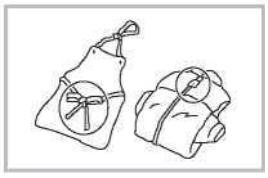
- Las condiciones de funcionamiento de la lavadora deben ser entre 0 y 40 °C. Si se utiliza a temperaturas inferiores a 0 °C, la válvula de entrada y el sistema de drenaje pueden dañarse. Si la máquina se coloca en unas condiciones iguales o inferiores a 0 °C, deberá trasladarse a una temperatura ambiente normal para garantizar que la manguera de suministro de agua y la manguera de drenaje no estén congeladas antes de su uso.
- Compruebe las etiquetas y la descripción sobre el uso del detergente antes del lavado. Use detergente no espumoso o menos espumoso adecuado para el lavado correcto a máquina.



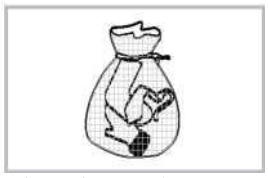
Compruebe la etiqueta



Saque los objetos de los bolsillos



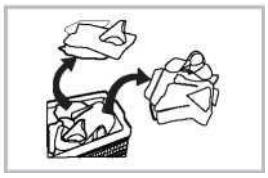
Anude las tiras largas, cremalleras o botones



Coloque las prendas pequeñas en una funda de almohada



Dé la vuelta a los tejidos propensos a tener bolas y de pelo largo



Separe las prendas según las diferentes texturas

⚠ ¡Advertencia !

- Al lavar una sola prenda, la máquina podría desestabilizarse y generar una alarma por un gran desequilibrio. Por lo tanto, se sugiere añadir una o dos prendas más para lavarlas juntas, de modo que el centrifugado se pueda realizar sin problemas.
- No lave la ropa que esté en contacto con queroseno, gasolina, alcohol y otros materiales inflamables.

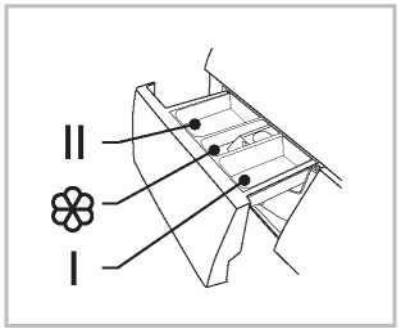
FUNCIONAMIENTO

• Dispensador de detergente

I Detergente de prelavado

II Detergente de lavado principal

❀ Suavizante



Saque el dispensador

¡Precaución!

- Solo es necesario añadir detergente en el "cajetín I" después de seleccionar el prelavado para las máquinas con esta función.

Programa	I	II/◊	❀	Programa	I	II/◊	❀
Algodón	o	●	o	Sport	o	●	o
Rápido 15'		●	o	Sintéticos	o	●	o
Rápido 45'		●	o	Mixto	o	●	o
Rápido 60'		●	o	Delicado		●	o
EC0 40-60		●	o	Lana		●	o
Intensivo		●	o	Agua fria 20 °C		●	
Aclarado-cent.			o	Centrifugado			
Esterilización		●	o				

• Medios obligatorios

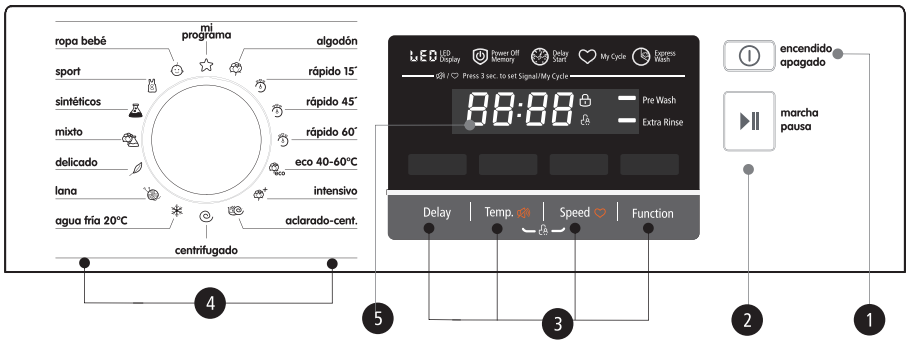
O Medios opcionales

¡ Nota !

- En cuanto al detergente o aditivo apelmazado o viscoso, antes de verterlo en el cajetín del detergente, se recomienda utilizar un poco de agua para que se diluya y así evitar que la entrada del cajetín del detergente se bloquee y se desborde mientras se llena de agua.
- Elija el tipo de detergente adecuado para las diferentes temperaturas de lavado, para obtener el mejor rendimiento de lavado con un menor consumo de agua y energía.

FUNCIONAMIENTO

■ Panel de control



Nota

- El gráfico aparece solo como referencia. Como ejemplo, deberá observar el producto real.

❶ Encendido/Apagado

El producto está encendido/apagado.

❷ Inicio/Pausa

Pulse el botón para iniciar o para pausar el ciclo de lavado.

❸ Opción

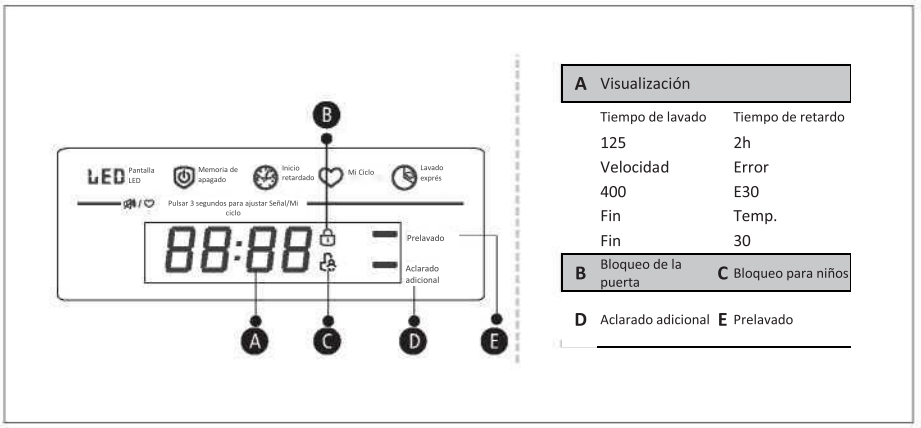
Permite seleccionar una función adicional y se iluminará cuando se seleccione.

❹ Programas

Disponible según el tipo de ropa.

❺ Visualización

La pantalla muestra los ajustes, el tiempo restante estimado, las opciones y los mensajes de estado de la lavadora. La pantalla permanecerá encendida durante todo el ciclo.



A Visualización	
Tiempo de lavado	Tiempo de retardo
125	2h
Velocidad	Error
400	E30
Fin	Temp.
Fin	30

B	Bloqueo de la puerta	**C**	Bloqueo para niños
D	Aclarado adicional	**E**	Prelavado

FUNCIONAMIENTO

■ Opción

Retardo

Retardo

Ajuste la función de retardo:

1. Seleccione un programa; 2 Pulse el botón de Retardo para elegir el tiempo (el tiempo de retardo es de 0-24 h);

3. Pulse [Inicio/Pausa] para iniciar el funcionamiento retardado



Seleccione el programa Ajuste del tiempo Puesta en marcha

Cancelación de la función de retardo:

Pulse el botón [Retardo] hasta que la pantalla muestre 0 h. Debe pulsarse antes de iniciar el programa. Si el programa ya se ha iniciado, debe apagar el programa para reiniciar uno nuevo.

¡Precaución !

- Si, durante el funcionamiento de la máquina se produce una interrupción de la alimentación eléctrica, una memoria especial almacena el programa seleccionado y, en el momento en el que se restablece la alimentación, el programa continuará.

Prelavado

Prelavado

la función de prelavado permite realizar un lavado adicional antes del lavado principal y es adecuada para quitar el polvo superficial de la ropa. Cuando se selecciona, es necesario poner detergente en el cajetín (I).

Aclarado adicional

Aclarado adicional

cuando lo seleccione, la ropa se aclarará una vez más.

Mi Ciclo

Memorizar los programas más utilizados.

Después de elegir el programa y ajustar las opciones, pulse [Velocidad] 3 segundos antes de empezar a lavar. La configuración por defecto es Algodón.

FUNCIONAMIENTO

Precaución

- No utilice la función de Recarga cuando el nivel de agua sobrepase el borde de la cuba interior o la temperatura sea más alta.

■ Otras funciones

Temp.

Temp.
Pulse el botón para regular la temperatura (Frío, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 90 °C)

Velocidad

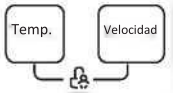
Velocidad
Pulse el botón para cambiar la velocidad.
1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400 1500:0-400-600-800-1000-1200-1400-1500

Programa	Velocidad por defecto (rpm)		Programa	Velocidad por defecto (rpm)	
	1400	1500		1400	1500
Algodón	1400	1500	Ropa deportiva	800	800
Rápido 15'	800	800	Sintética	1200	1200
Rápido 45'	800	800	Mixto	1000	1000
Lavado 60'	1000	1000	Delicada	800	800
EC0 40-60	1400	1500	Lana	600	600
Intensivo	800	800	20 °C	1000	1000
Aclarar y centrifugar	1000	1000	Solo centrifugado	1000	1000
Esterilización	800	800			

FUNCIONAMIENTO

Bloqueo para niños

Para evitar un funcionamiento indebido por parte de los niños.



Pulse [Temp.] y [Speed] (Velocidad)
durante 3 seg hasta que suene el pitido.

¡Precaución !

Cuando se activa el bloqueo para niños y se inicia el programa, se enciende el indicador del bloqueo para niños (CL) y el tiempo restante de la pantalla se muestra alternativamente cada 0,5 s. Al pulsar los demás botones, el indicador del bloqueo para niños parpadea durante 3 s. Cuando finaliza el programa, los botones CL y END parpadean alternativamente cada 0,5 s durante 10 s y, a continuación, las luces del bloqueo para niños parpadean durante 3 s.

- Para liberar el bloqueo para niños, se deben mantener pulsados los dos botones, incluso para desconectar, apagar y terminar el programa
- El "bloqueo para niños" bloqueará todos los botones excepto este botón y el botón de encendido
- Suelte el bloqueo para niños antes de seleccionar el programa y empezar a lavar.

Silenciar el pitido



Seleccione el programa

Pulse el botón [Temp.] durante 3 segundos y el pitido se silenciará.

Para activar la función de pitido, pulse el botón de nuevo durante 3 segundos. La configuración se mantendrá hasta el siguiente restablecimiento.

¡Precaución !

- Después de silenciar la función de pitido, los sonidos ya no se activarán.

FUNCIONAMIENTO

■ Programas

Los programas disponibles dependen del tipo de ropa.

Programas	
Algodón	Tejidos rígidos, tejidos resistentes al calor de algodón o lino.
Sintéticos	Lavar artículos sintéticos, por ejemplo, camisas, abrigos, mezclas. Durante el lavado de los tejidos de punto, la cantidad de detergente debe reducirse debido a su estructura deshilachada y a la fácil formación de burbujas.
Mixto	Carga mixta compuesta por tejidos de algodón y sintéticos.
Agua fria 20 °C	20 °C por defecto, puede elegir agua fría.
Rápido 15'	Programa extra corto aprox., adecuado para lavados ligeramente sucios como pequeñas cantidades de ropa.
Rápido 45'	Este programa es adecuado para el lavado de ropa no muy sucia, ahorra más energía y lavado.
Rápido 60'	Este programa es adecuado para el lavado diario, para la colada diaria, para conseguir un buen rendimiento de lavado unos 60 min.
ECO 40-60	Predeterminado 40 °C, no seleccionable, adecuado para lavar la ropa aproximadamente a 40 °C-60 °C.
Lana	Tejidos de lana o ricos en lana lavables a mano o a máquina. Programa de lavado especialmente suave para evitar que las prendas se encojan, pausas más largas del programa (los tejidos reposan en el líquido de lavado).
Solo centrifugado	Centrifugado extra con velocidad de centrifugado seleccionable.
Intensivo	Para aumentar los efectos del lavado, se aumenta el tiempo de lavado.
Esterilización	Mantener la temperatura de lavado por encima de los 60 grados durante más de 30 minutos, elimina eficazmente las bacterias dañinas.
Delicado	Para tejidos delicados y lavables, p. ej., de seda, satén, fibras sintéticas o tejidos mixtos.
Sport	Este programa es adecuado para lavar la ropa deportiva.
Aclarado-cent.	Aclarado adicional con centrifugado.

FUNCIONAMIENTO

■ Tabla de programas de lavado

Programa	Carga (kg)		Temp. (°C)	Tiempo predeterminado
	7,0	8,0	Predeterminado	7,0/8,0
Algodón	7,0	8,0	40	3:39
Rápido 15'	2,0	2,0	Frío	0:15
Rápido 45'	2,0	2,0	20	0:45
Lavado 60'	3,5	4,0	30	1:00
ECO 40-60	7,0	8,0	-	3:13/3:32
Intensivo	7,0	8,0	40	3:48
Aclarar y centrifugar	7,0	8,0	-	0:20
Esterilización	3,5	4,0	70	2:27
Ropa deportiva	3,5	4,0	20	0:45
Sintética	3,5	4,0	40	3:18
Mixto	7,0	8,0	40	1:20
Delicada	2,0	2,0	30	0:50
Lana	2,0	2,0	40	1:07
20 °C	3,5	4,0	20	1:01
Solo centrifugado	7,0	8,0	-	0:12

- Reglamento (UE) N.º 1061/2010
  La clase de eficiencia energética de la UE es: A+++
  Programa de prueba de energía: Intensivo 60/40 °C; Velocidad: La velocidad más alta; la opción predeterminada es Otra.
  Media carga para la máquina de 7,0/8,0 kg: 3,5/4,0 kg.
- Reglamento (UE) 2019/2023
  La clase de eficiencia energética de la UE es: B
  Programa de prueba de energía: ECO 40-60. La opción predeterminada es Otra.
  Media carga para la máquina de 7,0/8,0 kg: 3,5/4,0 kg.
  Un cuarto carga para la máquina de 7,0/8,0 kg: 2,0/2,0 kg.

¡Nota !

- Los parámetros de esta tabla se muestran como referencia para el usuario. Los parámetros reales pueden ser diferentes con los parámetros de la tabla anterior.

MANTENIMIENTO

■ Limpieza y cuidados

¡Advertencia!

- Antes de empezar el mantenimiento, desenchufe la máquina y cierre el grifo.

Limpie la carcasa



Un mantenimiento adecuado de la lavadora puede prolongar su vida útil. La superficie se puede limpiar con detergentes neutros diluidos no abrasivos cuando sea necesario. Si se produce algún desbordamiento de agua, límpiela con un paño inmediatamente. No se permite el uso de objetos punzantes.

¡Nota!

- Está prohibido el uso de ácido fórmico y sus disolventes diluidos, o equivalentes como alcohol, disolventes o productos químicos, etc.

Limpieza del tambor

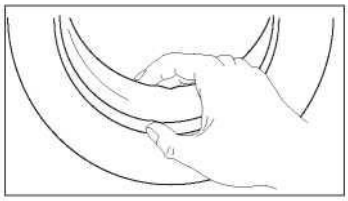
Si se produce óxido en el interior del tambor debido a artículos metálicos, se deberá eliminar inmediatamente con detergentes sin cloro.
No utilice nunca lana de acero.

¡Nota!

- No ponga ropa en la lavadora durante la limpieza del tambor.

Limpieza de la junta de la puerta y el cristal

Limpie el cristal y la junta después de cada lavado, para eliminar pelusas y manchas. Si se acumula la pelusa, se pueden producir fugas.
Quite las monedas, botones y otros objetos que pudiera haber en la junta después de cada lavado.



MANTENIMIENTO

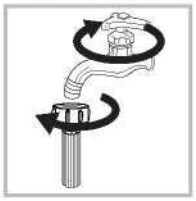
Limpieza del filtro de entrada

¡Nota!

- El filtro de entrada debe limpiarse si entra menos agua.

Lavado del filtro en el grifo

1. Cierre el grifo.
2. Retire del grifo la manguera de suministro de agua.
3. Limpie el filtro.
4. Vuelva a conectar la manguera de suministro de agua.





Lavado del filtro en la lavadora:

1. Desenrosque el tubo de entrada de la parte trasera de la máquina.
2. Utilice unos alicates de puntas largas para sacar el filtro y para volver a colocarlo después de lavarlo.
3. Utilice el cepillo para limpiar el filtro.
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada.



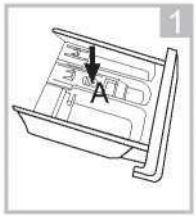


¡Nota!

- Si el cepillo no está limpio, puede extraer el filtro lavado por separado;
- Vuelva a conectar y abra el grifo.

Limpieza del dispensador de detergente

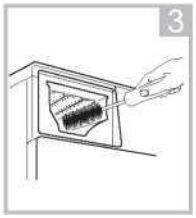
1. Presione la flecha que se encuentra en la tapa del suavizante dentro del cajón dispensador.
2. Levante la pinza, saque la tapa del suavizante y lave todos los surcos con agua.
3. Vuelva a colocar la tapa del suavizante y empuje el cajón hasta su posición.



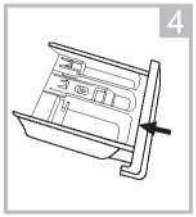
Saque el cajón del dispensador presionando en el punto A



Limpie el cajón del dispensador bajo el agua



Limpie dentro del hueco con un cepillo de dientes viejo



Introduzca el cajón dispensador

¡Nota!

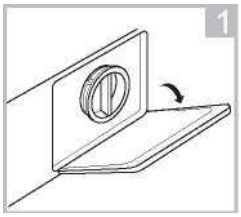
- No utilice alcohol, disolventes o productos químicos para limpiar la máquina.

MANTENIMIENTO

Limpieza del filtro de la bomba de drenaje

⚠Advertencia

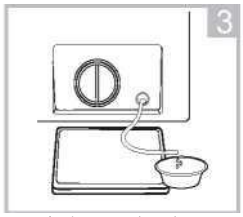
- ¡Tenga cuidado con el agua caliente!
- Deje que la solución de detergente se enfríe.
- Desenchufe la máquina para evitar una descarga eléctrica antes de lavar.
- El filtro de la bomba de drenaje puede filtrar los hilos y pequeñas materias extrañas del lavado.
- Limpie el filtro periódicamente para asegurar el funcionamiento normal de la lavadora.



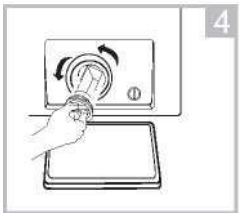
Agra la tapa inferior



Gire 90°C y saque la manguera de drenaje de emergencia, y quite la tapa de la manguera



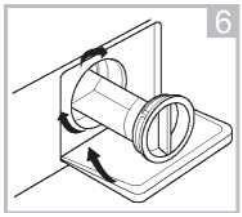
Después de que salga el agua, vuelva a colocar la manguera de drenaje



Abra el filtro girándolo hacia la izquierda



Retire cualquier materia extraña



Cierre la tapa inferior

¡Precaución!

- Asegúrese de que la tapa de la válvula y la manguera de drenaje de emergencia se vuelvan a instalar correctamente. Las placas de la tapa deben insertarse alineadas con las placas del orificio; de lo contrario, puede filtrarse el agua.
- Algunas máquinas no tienen manguera de drenaje de emergencia, por lo que el paso 2 y el paso 3 se pueden omitir. Gire la tapa inferior directamente para que el agua corra hacia el recipiente.
- Cuando el aparato está en uso y dependiendo del programa seleccionado, puede haber agua caliente en la bomba. No quite nunca la tapa de la bomba durante un ciclo de lavado; espere siempre hasta que el aparato haya terminado el ciclo y esté vacío. Cuando sustituya la cubierta, asegúrese de que esté bien apretada.

MANTENIMIENTO

■ Resolución de problemas

El aparato no arranca o se detiene durante el funcionamiento.
En primer lugar, intente encontrar una solución al problema. Si no lo consigue, póngase en contacto con el centro de servicio.

Descripción	Motivo	Solución
La lavadora secadora no arranca	La puerta no está bien cerrada	Reiníciela después de cerrar la puerta Compruebe si hay ropa atascada
La puerta no se abre	El diseño de protección de seguridad de la lavadora está activo	Desconecta la energía y reinicie el producto
Fuga de agua	La conexión entre el tubo de entrada o la manguera de salida no está apretada	Revise y sujete las tuberías de agua. Limpie la manguera de salida
Hay residuos de detergente en la caja	El detergente se humedece o se apelmaza	Limpie el cajetín de detergente
El indicador o la pantalla no se iluminan	Desconecte la placa de circuito impreso de alimentación o hay un problema de conexión en el haz de cables	Compruebe si está desconectada la energía o si el enchufe de alimentación está conectado correctamente
Ruido anormal		Compruebe si se ha retirado la fijación (los pernos) Compruebe que la unidad esté sobre un suelo sólido y nivelado

Descripción	Motivo	Solución
E30	La puerta no está bien cerrada	Reiníciela después de cerrar la puerta Compruebe si hay ropa atascada
E10	Hay un problema con la entrada de agua durante el lavado	Compruebe si la presión de agua es demasiado baja Enderece la tubería de agua Compruebe si el filtro de la válvula de entrada está bloqueado
E21	Tiempo excesivo de drenaje del agua	Compruebe si la manguera de drenaje está bloqueada
E12	Desbordamiento de agua	Reinicie la lavadora
EXX	Otros	Inténtelo de nuevo primero; si continúa habiendo problemas, llame al Servicio de asistencia

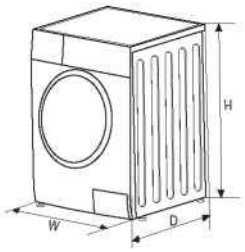
¡ Nota !

- Después de la comprobación, active el aparato. Si el problema se repite o la pantalla vuelve a mostrar otros códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

MANTENIMIENTO

■ Especificaciones técnicas

Fuente de alimentación	220-240 V~50 Hz
Corriente MÁX.	10 A
Presión del agua estándar	0,05 Mpa~1 MPa



Modelo	Capacidad de lavado	Dimensiones (ancho x fondo x alto mm)	Peso neto	Potencia nominal
EWF-1470 X	7,0kg	595 x 495 x 850	60kg	2000W
EWF-1482 WH	8,0kg	595 x 565 x 850	68kg	2000W

MANTENIMIENTO

■ Ficha del producto

Ficha del producto relativa al Reglamento (UE) N.º 1061/2010

Marca comercial	
Identificador del modelo	EWF-1470 X
Capacidad nominal en kg de ropa de algodón	7
Clase de eficiencia energética en una escala de A+++ (más eficiente) a D (menos eficiente)	A+++
El consumo de energía es de 155 kWh por año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas estándar de algodón a 60 °C y 40 °C, a carga completa y parcial, y el consumo de los modos de baja potencia. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato.	
Consumo de energía del programa estándar de algodón 60 °C a plena carga	0,75 kwh
Consumo de energía del programa estándar de algodón 60 °C con carga parcial	0,70 kwh
Consumo de energía del programa estándar de algodón 40°C con carga parcial	0,57 kwh
Consumo de energía ponderado del modo apagado	0,50 W
Consumo de energía ponderado del modo encendido	1,00 W
El consumo de agua es de 9900 litros al año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas estándar de algodón a 60 °C y 40 °C, a carga completa y parcial. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato.	
eficiencia de secado por centrifugado de clase B, en una escala de G (menos eficiente) a A (más eficiente)	
velocidad máxima de centrifugado	1400
Contenido de humedad restante	53%
El «Programa intensivo de 60 °C» y el «Programa intensivo de 40 °C» son los programas de lavado estándar a los que se refiere la información de la etiqueta y la ficha. Estos programas son adecuados para lavar ropa de algodón con una suciedad normal y los más eficientes con respecto al consumo combinado de energía y agua.	
Tiempo del programa estándar de algodón 60 °C a plena carga	280 min
Tiempo del programa estándar de algodón 60 °C a media carga	270 min
Tiempo del programa estándar de algodón 40°C a media carga	270 min
periodo de tiempo en modo encendido	1 min
Ruido acústico aéreo emitido durante la fase de lavado	57 dB
Ruido acústico aéreo emitido durante la fase de centrifugado	79 dB
lavadora "integrable"	no

Programa de prueba de energía: Intensivo 60/40 °C. Velocidad: la velocidad más alta; la opción predeterminada es Otra.

MANTENIMIENTO

Nombre o marca comercial del proveedor:					
Dirección del proveedor ([b]):					
Identificador del modelo: EWF-1470 X					
Parámetros generales del producto:					
Parámetro	Valor		Parámetro	Valor	
Capacidad nominal ([a]) (kg)	7,0		Dimensiones en cm	Altura	85
				Anchura	60
				Profundidad	50
EEI_W([a])	59,9		Clase de eficiencia energética ([a])	B	
Índice de eficiencia de lavado ([a])	1,031		Eficacia del lavado (g/kg) ([a])	5,0	
Consumo de energía en kWh por ciclo, basado en el programa ECO 40-60. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,516		Consumo de agua en litros por ciclo, basado en el programa ECO 40-60. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	45	
Temperatura máxima en el interior del tejido tratado ([a]) (°C)	Capacidad nominal	36	Contenido de humedad restante ([a]) (%)	Capacidad nominal	53.9
	Media	34		Media	53.9
	Un cuarto	21		Un cuarto	53.9
Velocidad de centrifugado (a) (rpm)	Capacidad nominal	1400	Clase de eficiencia de secado por centrifugado ([a])	B	
	Media	1400			
	Un cuarto	1400			
Duración del programa ([a]) (h:min)	Capacidad nominal	3 : 28	Tipo	independiente	
	Media	2 : 42			
	Un cuarto	2 : 42			
Ruido acústico aéreo emitido en la fase de centrifugado ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Clase de ruido acústico aéreo emitido ([a]) (fase de centrifugado)	B	
Modo apagado (W)	0,50		Modo de espera (W)	N/A	
Inicio retardado (W) (si procede)	4,00		En espera en red (W) (si procede)	N/A	
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor:					
Este producto ha sido diseñado para liberar iones de plata durante el ciclo de lavado			NO		
Información adicional:					
Enlace al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 9 del Anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2023 (1) (b):					

([a]) Para el programa ECO 40-60.
([b]) Los cambios en estos elementos no se considerarán pertinentes a los efectos del apartado 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.
([c]) Si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no tendrá que introducir estos datos.

MANTENIMIENTO

■ Ficha del producto

Ficha del producto relativa al Reglamento (UE) N.º 1061/2010

Marca comercial	
Identificador del modelo	EWF-1482 WH
Capacidad nominal en kg de ropa de algodón	8
Clase de eficiencia energética en una escala de A+++ (más eficiente) a D (menos eficiente)	A+++
El consumo de energía es de 175 kWh por año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas estándar de algodón a 60 °C y 40 °C, a carga completa y parcial, y el consumo de los modos de baja potencia. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato.	
Consumo de energía del programa estándar de algodón 60 °C a plena carga	0,82 kwh
Consumo de energía del programa estándar de algodón 60 °C con carga parcial	0,75 kwh
Consumo de energía del programa estándar de algodón 40°C con carga parcial	0,73 kwh
Consumo de energía ponderado del modo apagado	0,50 W
Consumo de energía ponderado del modo encendido	1,00 W
El consumo de agua es de 11 000 litros al año, basado en 220 ciclos de lavado estándar para los programas estándar de algodón a 60 °C y 40 °C, a carga completa y parcial. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato.	
eficiencia de secado por centrifugado de clase B, en una escala de G (menos eficiente) a A (más eficiente)	
velocidad máxima de centrifugado	1400
Contenido de humedad restante	53%
El «Programa intensivo de 60 °C» y el «Programa intensivo de 40 °C» son los programas de lavado estándar a los que se refiere la información de la etiqueta y la ficha. Estos programas son adecuados para lavar ropa de algodón con una suciedad normal y los más eficientes con respecto al consumo combinado de energía y agua.	
Tiempo del programa estándar de algodón 60 °C a plena carga	280 min
Tiempo del programa estándar de algodón 60 °C a media carga	270 min
Tiempo del programa estándar de algodón 40°C a media carga	270 min
periodo de tiempo en modo encendido	1 min
Ruido acústico aéreo emitido durante la fase de lavado	57 dB
Ruido acústico aéreo emitido durante la fase de centrifugado	79 dB
lavadora "integrable"	no

Programa de prueba de energía: Intensivo 60/40 °C. Velocidad: la velocidad más alta; la opción predeterminada es Otra.

MANTENIMIENTO

Nombre o marca comercial del proveedor:					
Dirección del proveedor ([b]):					
Identificador del modelo: EWF-1482WH					
Parámetros generales del producto:					
Parámetro	Valor		Parámetro	Valor	
Capacidad nominal ([a]) (kg)	8,0		Dimensiones en cm	Altura	85
				Anchura	60
				Profundidad	57
EEI_W([a])	60,0		Clase de eficiencia energética ([a])	B	
Índice de eficiencia de lavado ([a])	1,031		Eficacia del lavado (g/kg) ([a])	5,0	
Consumo de energía en kWh por ciclo, basado en el programa ECO 40-60. El consumo energético real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,545		Consumo de agua en litros por ciclo, basado en el programa ECO 40-60. El consumo real de agua dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	48	
Temperatura máxima en el interior del tejido tratado ([a]) (°C)	Capacidad nominal	34	Contenido de humedad restante ([a]) (%)	Capacidad nominal	53.9
	Media	29		Media	53.9
	Un cuarto	21		Un cuarto	53.9
Velocidad de centrifugado (a) (rpm)	Capacidad nominal	1400	Clase de eficiencia de secado por centrifugado ([a])	B	
	Media	1400			
	Un cuarto	1400			
Duración del programa ([a]) (h:min)	Capacidad nominal	3 : 38	Tipo	independiente	
	Media	2 : 48			
	Un cuarto	2 : 48			
Ruido acústico aéreo emitido en la fase de centrifugado ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Clase de ruido acústico aéreo emitido ([a]) (fase de centrifugado)	B	
Modo apagado (W)	0,50		Modo de espera (W)	N/A	
Inicio retardado (W) (si procede)	4,00		En espera en red (W) (si procede)	N/A	
Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor ([b]):					
Este producto ha sido diseñado para liberar iones de plata durante el ciclo de lavado			NO		
Información adicional:					
Enlace al sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 9 del Anexo II del Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2023 (1) (b):					

([a]) Para el programa ECO 40-60.
([b]) Los cambios en estos elementos no se considerarán pertinentes a los efectos del apartado 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.
([c]) Si la base de datos de productos genera automáticamente el contenido definitivo de esta celda, el proveedor no tendrá que introducir estos datos.

MANTENIMIENTO

¡Nota!

- Establecimiento de programas para la realización de pruebas de acuerdo con la norma EN60456 correspondiente para lavado.
- Establecimiento de programas para la realización de pruebas de acuerdo con la norma En50229 correspondiente para lavado y secado.
- Cuando utilice los programas de prueba, lave la carga especificada empleando la velocidad máxima de centrifugado.
- Los parámetros reales dependerán de la forma en que se utilice el aparato y pueden ser diferentes a los parámetros indicados en la tabla anterior.
- La lavadora doméstica está equipada con un sistema de gestión de la energía. La duración del tiempo del modo de encendido es inferior a 10 minutos.
- Las emisiones de ruido durante el lavado/centrifugado para el ciclo de lavado estándar a plena carga.

CONTENTS

SAFETY INSTRUCTIONS

- Safety Instructions 2

INSTALLATION

- Product Description 9
- Installation 10

OPERATION

- Quick Start 13
- Before Each Washing 15
- Detergent Dispenser 16
- Control Panel 18
- Programmes..... 19
- Option..... 24

MAINTENANCE

- Cleaning and Care 28
- Trouble Shooting 31
- Technical Specifications 32
- Product Fiche 33

Safety Instructions

Please read the following safety information thoroughly and follow it strictly to minimize the risk of fire or explosion, electric shock and to prevent property damage, personal injury or loss of life. Failing to follow these instructions shall void any warranty.

⚠ Warning!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in death or serious injuries unless it's avoided.

ⓘ Caution!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries or damage to property and the environment.

Note!

This combination of symbol and signal word indicates a potentially dangerous situation which may result in slight or minor injuries.

⚠ Warning!

ELECTRIC SHOCK HAZARD

•If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
•If the machine is damaged, it must not be operated unless repaired by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons.
Risk of electric shock!

SAFETY INSTRUCTIONS

•The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
•Children should be supervised that they do not play with the appliance.
•Children 3 years and under shall be kept away from the appliance or continuously supervised.
•Animals and children may climb into the machine. Check the machine before every operation.
•Do not climb or sit on the appliance.

INSTALLATION LOCATION AND SURROUNDING

•All washing and additional substances are to be kept in a safe place out of the reach of children.
•Do not install the machine on a carpet floor. The obstruction of the openings by a carpet can damage the machine.
•Keep the appliance clear from heating sources and direct sunlight to avoid plastic and rubber parts to corrode.
•Do not use the appliance in humid environments or rooms containing explosive or caustic gas. In case of water leakage or water splashes let the appliance dry in the open air.
•The appliance must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with a hinge on the opposite side to that of the washing machine.

•Do not operate the machine in rooms with a temperature of below 5°C. This can cause damages to parts of it. If it is unavoidable, make sure to drain the water completely from the appliance after every use (see "Maintenance - Cleaning of drain pump filter") to avoid damages caused by frost.
•Never use flammable sprays or substances in the immediate proximity of the appliance.

INSTALLATION

•Remove all packaging material and transport bolts before using the appliance. Otherwise, serious damage may result.
•This appliance is equipped with a single inlet valve and can be connected to the cold water supply only.
•Mains plug must be accessible after installation.
•Before washing clothes for the first time, the product shall be operated once throughout all the procedures without any clothes inside.
•Before using the washing machine, the product shall be calibrated.
•Do not put any excessively heavy objects on the appliance, like water containers or heating devices.
•The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
•Max. Inlet water pressure 1 MPa. Min. inlet water pressure 0.05 MPa.

ELECTRICAL CONNECTION

•Make sure the supply cable is not trapped by the machine, it can get damaged.
•Connect the product to a grounded outlet protected by a fuse complying with the values in the " Technical specifications" table. The grounding installation has to be made by a qualified electrician. Ensure that the machine is installed in accordance with the local regulations.

•Water and electrical connections must be carried out by a qualified technician in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

⚠ Warning!

•Don´t use multiple plugs or extension cords.
•The appliance must not have an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off.
•Do not pull the plug out of the mains outlet if there is flammable gas around.
•Never pull out power plug with wet hands.
•Always pull at the plug, not at the cable.
•Always unplug the appliance if it is not being used.

WATER CONNECTIONS

•Check the connections of the water inlet tubes, the water tap and the outlet hose for possible problems due to changes of water pressure. If the connections loosen or leak close the water tap and get it repaired. Do not use the appliance before the pipes and hoses are installed properly by qualified persons.
•Glass door may become very hot during the operation. Keep children and pets far away from the machine while it is operating.
•The water inlet and outlet hoses have to be safely installed and remain undamaged. Otherwise, water leakage can occur.
•Do not remove the drain pump filter while there is still water in the appliance. Big quantities of water can leak out, and there is a risk of scalding due to hot water.

OPERATION AND MAINTENANCE

•Never use any flammable, explosive or toxic solvents. Do not use gasoline and alcohol etc. as detergents. Only select detergents that are suitable for machine washing.
•Make sure that all pockets are emptied. Sharp and rigid items such as coins, brooches, nails, screws, stones etc. may cause serious damages to this machine.
•Remove all objects from pockets such as lighters and matches before use the appliance.
•Thoroughly rinse items that have been washed by hand.
•Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, petrol, kerosene, spot removers, turpentine, wax and wax removers should be washed in hot with an extra amount of detergent before being dried in the appliance.
•Items containing foam rubber (latex foam), shower caps, water proof textiles, rubber backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the machine
•Fabric softeners or similar products should be used as recommended in their instructions.
•Never try to open the door forcefully. The door will unlock shortly after the end of a cycle.
•Please do not close the door with excessive force. If it is found difficult to close the door, please check if the clothes are properly inserted and distributed.

•Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance and after each use.
•Never pour water over the appliance for cleaning purpose. Risk of electric shock!
•Repairs shall only be carried out by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The producer will not be responsible for damages caused by the intervention of not authorized persons.

TRANSPORT

•Before Transport:
-Bolts shall be reinstalled to the machine by a specialized person
-Accumulated water shall be drained out of the machine
•This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

INTENDED USE

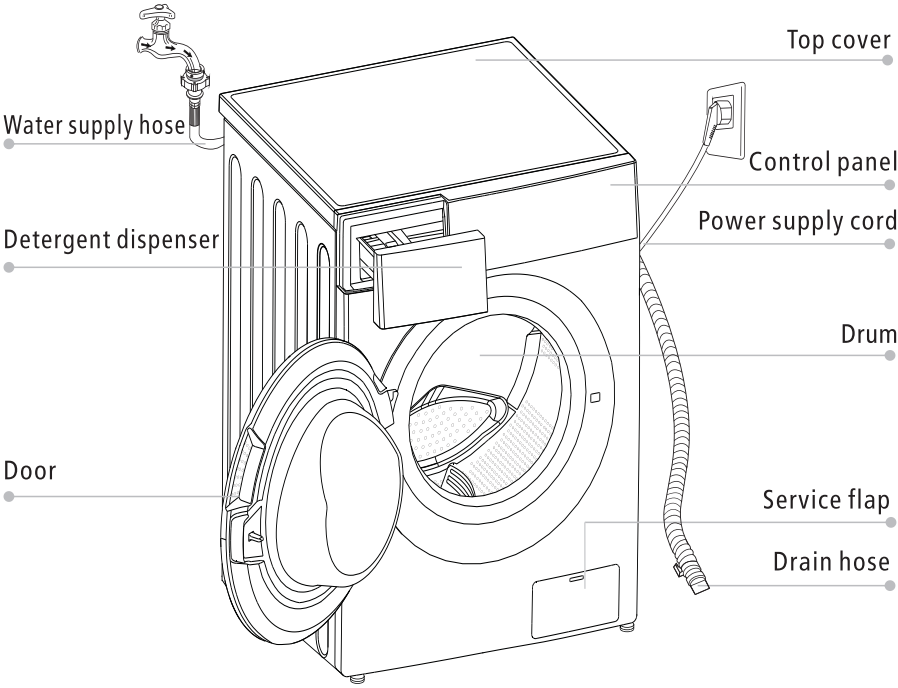
The product is intended only for home use and for textiles in household amounts suitable for machine washing and drying. This appliance is for indoor use only and not intended for built in use. Only use according to these instructions. The appliance is not intended for commercial use.
Any other use is considered as improper use. The producer is not responsible for any damage or injuries that may result of it.
•This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
-Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
-Farm houses;
-By clients in hotels, motels and other residential type environments;
-Bed and breakfast type environments;
-Areas for communal use in blocks of flats or in launderettes.

Packaging/Old appliance



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal,recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.To return your used device, please use the collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They return and can take this product for environmental safe recycling.

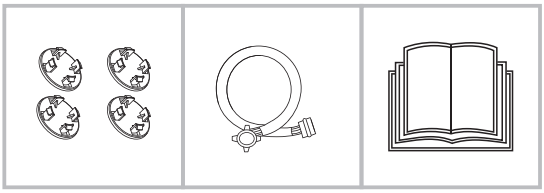
Product Description



Note!

- The product picture is for illustration only, please refer to real product as reference.

Accessories



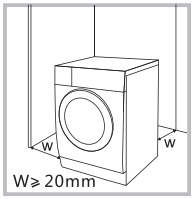
4 x Cover caps	1 x Supply hose cold water	1 x Owner's manual

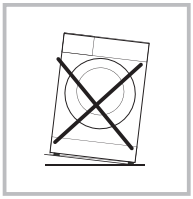
Installation

Installation area

⚠ Warning!

- Stability is important to prevent the product from wandering! Make sure the machine is standing leveled and stable.
- Make sure that the product does not stand onto the power cord.
- Make sure to maintain the minimum distances from the walls as shown in the picture





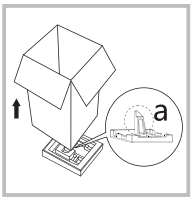
Before installing the machine, the location characterized as follows shall be selected:

1.Rigid, dry, and level surface
2.Avoid direct sunlight
3.Sufficient ventilation
4.Room temperature is above 0°C
5.Keep far away from the heat sources such as coal or gas burning appliances.

Unpacking the washing machine

⚠ Warning!

- Packaging material (e.g. Films, Styrofoam) can be dangerous for children.
- There is a risk of suffocation ! Keep all packaging well away from children.



1. Remove the cardboard box and styrofoam packing.
2. Lift the washing machine and remove the base packaging.Make sure the small triangle foam (a) is removed with the bottom packaging together. If not, lay the unit down on the side surface and remove it manually.
3. Remove the tape securing the power supply cord and drain hose.
4. Remove the inlet hose from the drum.

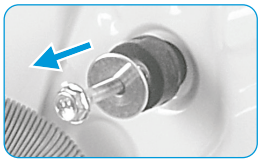
Remove transport bolts

⚠ Warning!

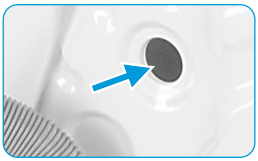
- You must remove the transport bolts from the backside before using the product.



Loosen the 4 transport bolts with a spanner.



Remove the bolts including the rubber parts and keep them for future use.

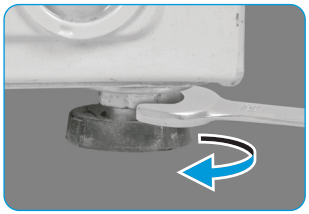


Close the holes using the cover caps.

Levelling the washing machine

⚠ Warning!

- The lock nuts on all four feet must be screwed tightly against the housing.



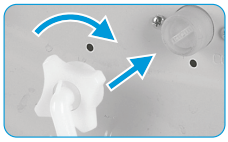
1. Loosen the lock nut.
2. Turn the foot until it reaches the floor.
3. Adjust the legs and lock the nuts with a spanner. Make sure the machine is level and steady.

Connect the water supply hose

⚠ Warning!

To prevent leakage or water damage, follow the instructions in this chapter

- Do not kink, crush or modify water inlet hose.



Connect the water supply hose to the water inlet valve and a water tap with cold water as indicated.



Note!

- Connect manually, do not use tools. Check if the connections are tight.

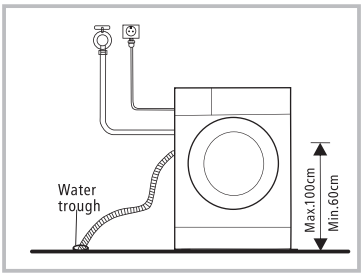
Drain Hose

⚠ Warning!

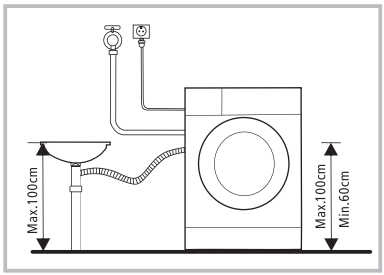
- Do not kink or protract the drain hose.
- Position drain hose properly ,otherwise damage might result of water leakage.

There are two ways to place the end of drain hose:

1.Put it into the water trough.



2.Connect it to the branch drain pipe of the trough.



Quick Start

Caution!

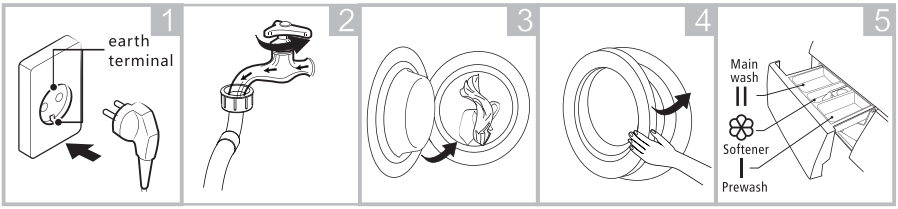
- Before washing, please make sure the washing machine is installed properly.
- Your appliance was thoroughly checked before it left the factory. To remove any residual water and to neutralize potential odors, it's recommended to clean your appliance before first use. For this reason, start the Cotton program at 90°C without laundry and detergent.

Calibration

It's recommended to calibrate the washing machine, so that provide the best performance.
The appliance is able to detect the amount of laundry loaded. This function is optimizing the product performance by minimizing energy and water consumption, saving you money and time. For this reason it's recommended to calibrate the appliance for best use.

1- Remove all accessories from the drum and close the door;
2- Insert the mains plug to the socket;
3- Switch on the washing machine and press "Delay" and "Speed" simultaneously for 10 seconds until "t19" is displayed;
4- Press [▷||] to start the appliance and wait till "****" is displayed.

1. Before Washing

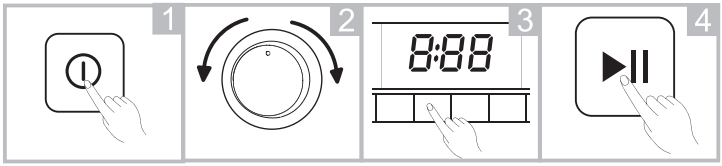


Plug in | Open tap | Load | Close door | Add detergent

Note!

- Detergent need to be added in compartment I if the pre-wash function is selected.

2. Washing



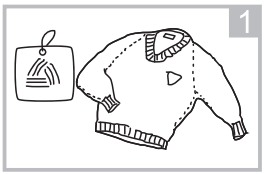
Power On | Select programme | Select function or remain default settings | Press Start/Pause to start the program

3. After Washing

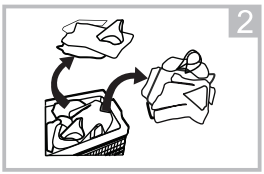
Buzzer beep and "End" on display.

■ Before Each Washing

- The ambient temperature of the washing machine should be 5-40°C. If used under 0°C, the inlet valve and draining system may be damaged. If the machine is installed under freezing conditions, it should be transferred to normal ambient temperature to ensure the water supply hose and drain hose can unfreeze before use.
- Please check your laundry care labels and the detergent use instructions before wash. Use non-foaming or less-foaming detergent suitable for machine washing properly.



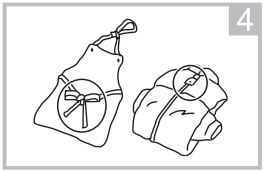
Check the care label



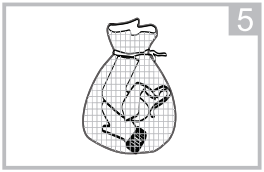
Sort laundry according to color and textile type



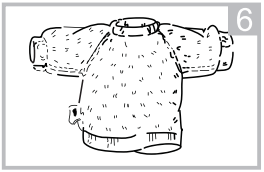
Take all items out of the pockets



Tie together long textile strips and belts, close zips and button



Put small items into a laundry bag



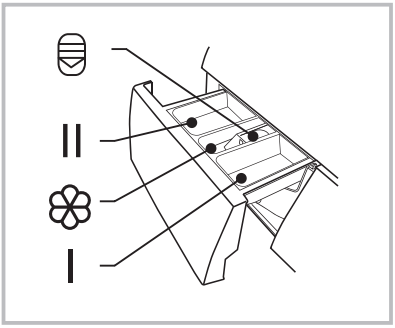
Turn easy-pilling and long-pile fabric inside out

⚠ Warning!

- Do not wash or dry articles that have been cleaned in, washed in, soaked in, or dabbed with combustible or explosive substances like wax, oil, paint, gasoline, alcohol, kerosene, and other flammable materials.
- Washing single clothes items may easily create big eccentricity and cause alarm due to unbalance. Therefore it is suggested to add one or two more laundry items to the wash so that spin can be done smoothly.

■ Detergent Dispenser

I Pre wash
II Main wash
❀ Softener
Release button to pull out the dispenser



ⓘ Caution!

- Detergent only need to be added in "compartment I "after selecting pre-wash function.

Programme	I	II	❀
Cotton	○	●	○
Quick 15'		●	○
Rapid 45'		●	○
60'Wash		●	○
ECO 40-60		●	○
Intensive		●	○
Rinse &Spin			○
Sterilization		●	○

Programme	I	II	❀
Sport Wear	○	●	○
Synthetic	○	●	○
Mix	○	●	○
Delicate		●	○
Wool		●	○
20℃		●	○
Spin Only			

● Means must ○ Means optional

Detergent Recommendation

Recommended washing detergent	Wash cycles	Washing temp.	Type of laundry and textile
Heavy-duty detergent with bleaching agents and optical brighteners	Cotton,ECO 40-60,Mix, Intensive	20/30/ 40/60	White laundry made from boil-proof cotton or linen
Colour detergent without bleaching agent and optical brighteners	Cotton,ECO40-60,Mix, Intensive,20℃	Cold/20/ 30/40	Coloured laundry made from cotton or linen
Color or mild detergent without optical brighteners	20℃,Synthetic	Cold/20/ 30/40	Coloured laundry made from easy care fibres or synthetic materials
Mild washing detergent	Delicate	20 /30	Delicate textiles, silk, viscose
Special wool detergent	Wool	20/30	Wool

Note!

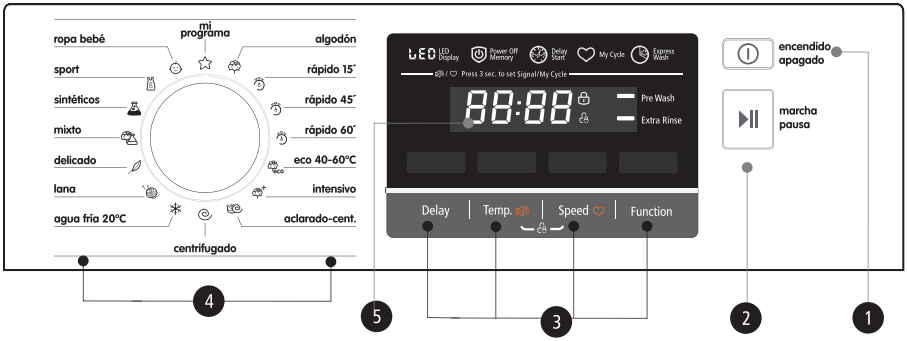
- Agglomerating or ropy detergent or additive can be diluted in some water before pouring it into the detergent dispenser, to avoid its inlet to get blocked and thus cause a water overflow.
- Please choose the suitable type of detergent to get a maximum of washing performance and a minimum of water and energy consumption
- To achieve the best cleaning result a proper detergent dosing is important.
- Use a reduced detergent amount if the drum is not filled completely.
- Always adjust the amount of detergent to the water hardness, if your tap water is soft, use less detergent.
- Dose according to how dirty your laundry is, less dirty clothes require less detergent.
- Highly concentrated (compact detergent) requires particularly accurate dosing.

Following symptoms are a sign of detergent overdosing:
- heavy foam formation
- poor washing and rinsing result

Following symptoms are a sign of detergent underdosing:
- laundry turns grey
- built-up of limescale deposits on the drum, the heating element and/or the laundry

■ Control Panel

Model:EWF-1470 X/EWF-1482 WH



1 On/Off

Turn the appliance on and off.

2 Start/Pause

Start or pause your programme.

3 Option

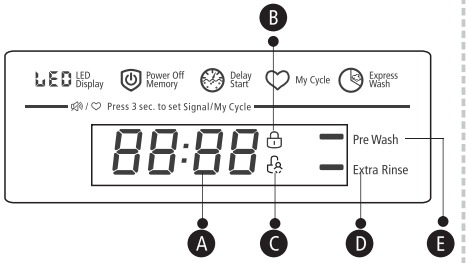
This allows you to select additional functions and will light when selected.

4 Programmes

Available according to the laundry type.

5 Display

The display shows settings, estimated remaining time, options and status messages.



A Display

Wash Time	Delay Time
125	2h
Speed	Error
400	E30
End	Temp.
End	30

B Door Lock **C** Child Lock

D Extra Rinse **E** Pre wash

■ Programmes

Model:EWF-1470 X/EWF-1482 WH

Programme	Load(kg)		Display Time
	7.0	8.0	7.0/8.0
Cotton	7.0	8.0	3:39
Quick 15'	2.0	2.0	0:15
Rapid 45'	2.0	2.0	0:45
60' Wash	3.5	4.0	1:00
ECO 40-60	7.0	8.0	3:13/3:32
Intensive	7.0	8.0	3:48
Rinse&Spin	7.0	8.0	0:20
Sterilization	3.5	4.0	2:27
Sport Wear	3.5	4.0	0:45
Synthetic	3.5	4.0	3:18
Mix	7.0	8.0	1:20
Delicate	2.0	2.0	0:50
Wool	2.0	2.0	1:07
20℃	3.5	4.0	1:01
Spin Only	7.0	8.0	0:12

Note!

- The parameters in this table are only for user's reference. The actual parameters maybe different with the parameters in above mentioned table.

■ Programmes

EWF-1470 X							
Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in h:min	Energy consumption in KWh/cycle	Water consumption in L/cycle	Highest washing temperature ℃ [1]	Residual moisture in % / Spin speed in rpm [2]
ECO 40-60 [3]	7.0	-	3:28	0.775	55	36	53% / 1400
	3.5	-	2:42	0.470	45	34	53% / 1400
	2.0	-	2:42	0.200	36	21	53% / 1400
20℃	3.5	20	1:01	0.100	45	20	65% / 1000
Cotton (60℃)	7.0	60	3:44	1.392	65	60	55% / 1400
Mix	7.0	40	1:20	0.710	60	40	65% / 1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	40	Cold	75% / 800
Intensive	7.0	40	3:48	1.000	68	40	70% / 800

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- Concerning to EN 60456:2016 With (EU) 1061/2010,(EU) 1015/2010,
  The EU energy efficiency class is: A+++
  Energy test program: Intensive 60/40 ℃; Speed:The highest speed;
  Other as the default.
  Half load for 7.0Kg machine:3.5Kg.
- Concerning to EN 60456:2016+A11:2020 With (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341
  The EU energy efficiency class is: B
  Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
  Half load for 7.0Kg machine:3.5Kg.
  Quarter load for 7.0Kg machine:2.0Kg.

■ Programmes

EWF-1482 WH							
Cycle	Nominal capacity in kg	Temperature setting	Cycle duration in h:min	Energy consumption in KWh/cycle	Water consumption in L/cycle	Highest washing temperature ℃ 1)	Residual moisture in % / Spin speed in rpm 2)
ECO 40-60 3)	8.0	-	3:38	0.857	59	34	53% / 1400
	4.0	-	2:48	0.504	46	29	53% / 1400
	2.0	-	2:48	0.240	37	21	53% / 1400
20℃	4.0	20	1:01	0.15	50	20	65% / 1000
Cotton (60℃)	8.0	60	3:44	1.498	70	60	55% / 1400
Mix	8.0	40	1:20	0.75	65	40	65% / 1000
Quick 15'	2.0	Cold	0:15	0.030	40	Cold	75% / 800
Intensive	8.0	40	3:48	1.100	70	40	70% / 800

- The above data is for reference only, and the data may change due to different actual use conditions.
- The valves given for programmes other than the ECO 40-60 programme are indicative only.
- Concerning to EN 60456:2016 With (EU) 1061/2010,(EU) 1015/2010,
  The EU energy efficiency class is: A+++
  Energy test program: Intensive 60/40 ℃; Speed:The highest speed;
  Other as the default.
  Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
- Concerning to EN 60456:2016+A11:2020 With(EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341.
  The EU energy efficiency class is: B
  Energy test program: ECO 40-60. Other as the default.
  Half load for 8.0Kg machine:4.0Kg.
  Quarter load for 8.0Kg machine:2.0Kg.

1) The highest temperature reached by the laundry in the wash cycle for at least 5 minutes.
2) Residual moisture after the wash cycle in water content percent and the spin speed at which this was achieved.
3) The ECO 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle. This programme is used to assess the compliance with the regulation (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341.

The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

Loading the household washing machine up to the capacity indicated for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

Noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed: the higher the spinning speed in the spinning phase, the higher the noise and the lower the remaining moisture content.

Caution!

- If there is any break in the power supply while the machine is operating, a special memory stores the selected programme. The machine will continue the programme when the power supply is re-established.

Programmes

Programmes are available according to the laundry type.

Programmes	
Cotton	Hard-wearing textiles, heat-resistant textiles made of cotton or linen.
Synthetic	Wash synthetic articles, for example: shirts, coats, blending. While washing the knitting textiles, detergent quantity shall be reduced due to its loose string construction and easily forming bubbles.
Mix	Mixed load consisting of textiles made of cotton and synthetics.
20℃	20℃ default, can choose cold water.
Quick 15'	Extra short programme approx, suitable for lightly soiled washing as a small amounts of laundry.
Rapid45'	This programme is suitable for washing not very dirty clothes, save more energy and washing.
60' Wash	This programme is suitable for daily wash,for daily laundry, to achieve a good washing performance about 60min.
ECO 40-60	Default 40℃,not selectable,suitabale for laundry washing at about 40℃-60℃.
Wool	Hand or machine-washable wool or richwool textiles.Especially gentle wash programme to prevent shrinkage, longer programme pauses (textiles rest in wash liquor).
Spin Only	Extra spin with selectable spin speed.
Intensive	To increase the washing effects, washing time is increased.
Sterilization	Keep the washing temperature above 60 degrees for more than 30 minutes, effectively remove harmful bacteria.
Delicate	For delicate, washable textiles, e.g. made of silk, satin, synthetic fibres or blended fabrics.
Sport Wear	This programme is suitable for wash the sportwear.
Rinse&Spin	Extra rinse with spin.

■ Option

Cycle	Default Temp.(℃)	Default spin speed in rpm		Additional functions
Wash cycles		1400	1500	
Cotton	40	1400	1500	◷, ⊍, ♚,
Quick 15'	Cold	800	800	◷,
Rapid 45'	20	800	800	◷,
60' Wash	30	1000	1000	◷,
ECO 40-60	--	1400	1500	◷,
Intensive	40	800	800	◷,
Rinse&Spin	--	1000	1000	◷, ♚,
Spin Only	--	1000	1000	◷,
20℃	20	1000	1000	◷, ♚,
Wool	40	600	600	◷, ♚,
Delicate	30	800	800	◷, ♚,
Mix	40	1000	1000	◷, ⊍, ♚,
Synthetic	40	1200	1200	◷, ⊍, ♚,
Sport Wear	20	800	800	◷, ⊍, ♚,
Sterilization	70	800	800	◷, ♚,

Note!

- For the maximum spin speed, program time, and other details of the ECO 40-60 program, please refer to the content on the Product Fiche page.
- The table shows which cycle offers which options for adjustment. If an adjustment is not possible for a cycle.

OPERATION

Delay

Delay

Set the Delay function:

1. Select a programme; 2.Press the Delay button to choose the time(the delaying time is 0-24 H.);
3.Press [Start/Pause] to commence the delay operation



Choose the Programme Setting time Start

Cancel the Delay function:

Press the [Delay] button until the display be 0H.It should be pressed before starting the programme. If the programme already started, should switch off programme to reset a new one.

Pre Wash

Extra washing function before the main washing cycle starts to increase the washing performance.

Note: Detergent needs to be added to the compartment I.

Extra Rinse

The laundry will undergo an extra rinse after selecting this function.

My Cycle

To memory the frequently used programme.

After choosing the programme and setting the options, press [Speed] 3 sec. before start to wash.The default setting course is Cotton.

Temp.

Temp.

When needed, the washing temperature can be adjusted by pressing the temperature button in the following steps: Cold - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

Speed

Spin Speed

When needed, the spinning speed can be adjusted pressing the Speed button in the following steps:

1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400 1500: 0-400-600-800-1000-1200-1400-1500

Model:MFG100-U1505B/C14E-EU(NB)/MFG120-U1405B/C14E-EU(NB)



Reload

This operation can be executed during the washing progress. When the drum is still rolling and there is large amount of water with high temperature in the drum. The state is unsafe and the door cannot be opened forcefully. To press [Start/Pause] for 3 sec. to reload, and start the clothes adding in the midway function. Please follow the steps as bellow:

1.Wait until the drum stops rotation.

2.The door lock is unlocked.

3.Close the door when the clothes are reloaded and press the [Start/Pause]button.



Press[Start/Pause]3sec. Reload the clothes Start/Pause

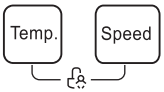
Caution!

- Don't use the Reload function when the water level over the edge of the inner tub or the temperature is higher.



Child Lock

This function is meant to keep children from misusing the controls.



Press [Temp.] and [Speed] simultaneously for 3 sec until the buzzer beep. The child lock indicator switches on.

Caution!

When the Child Lock is activated, the display will alternately show "CL" and the remaining time.

Pressing any other button will cause the Child Lock indicator to flash for 3 sec.

When the program ends, "CL" and "END" will alternate on the display for 10 sec, then the indicator will flash for 3 sec.

The Child Lock deactivates the function of all buttons except the On/Off button and the Child lock button!

Only the simultaneous pressing of the two buttons [Temp.] and [Speed] can deactivate the Child Lock!

Please deactivate the Child Lock before selecting a new program!

Mute the buzzer



Choose the Programme



Press the [Temp.]button for 3sec.,
the buzzer is mute.

To act the buzzer function, press the button again for 3 seconds. The setting will be kept until the next reset.

Caution!

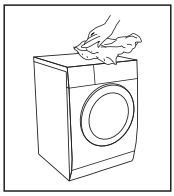
- After Muting the buzzer function, the sounds will not be activated any more.

Cleaning and Care

⚠ Warning!

- Always unplug the appliance and close the water tap before cleaning and maintenance.

Cleaning the Cabinet



Proper maintenance on the washing machine can extend its working life. The surface can be cleaned with diluted non-abrasive neutral detergents when necessary. If there is any water overflow, use a cloth to wipe it off immediately. Never use sharp items to clean the appliance.

ⓘ Caution!

- Never use abrasive or caustic agents. formic acids or its diluted solvents or similar substances, like alcohol or chemical products.

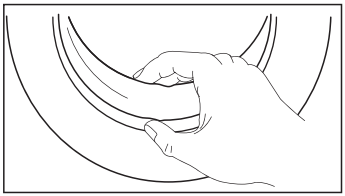
Cleaning the Drum

Any rust stains left inside the drum by metal articles must be removed immediately using chlorine-free detergents. Never use steel wool for cleaning the drum!

Note!

- Keep any laundry away from the machine while cleaning the drum.

Cleaning the Door Seal and Glass



Wipe the glass and seal after each wash to remove lint and stains. If lint builds up it can cause leakages.
Remove any coins, buttons and other objects from the seal after each wash.
Clean the Door Seal and Glass every month to ensure the normal operation of the appliance.

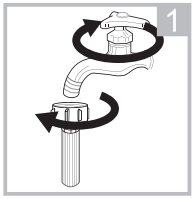
MAINTENANCE

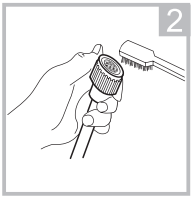
Cleaning the Inlet Filter

Note!

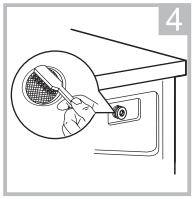
- Diminishing water flow is a sign that the filter need to be cleaned.

1. Close the tap and remove the water supply hose from it.
2. Clean the filter with a brush.
3. Unscrew the water supply hose from the backside of the machine. Pull out the filter with long nose pliers.
4. Use a brush to clean the filter.
5. Reinstall the filter to the water inlet and reconnect the water supply hose.
6. Clean the Inlet filter every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



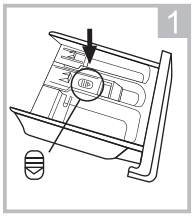




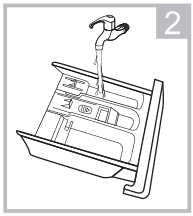


Clean The Detergent Dispenser

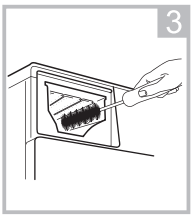
1. Press down the release [ ] on the softener cover and pull the dispenser drawer out of the recess. Clean the inside of the recess with a brush.
2. Lift the softener cover off the dispenser drawer and wash both items with water.
3. Restore the softener cover and push the drawer back into the recess.



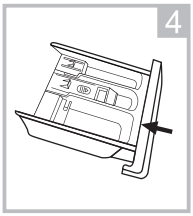
Press the release and remove the dispenser drawer



Clean the dispenser drawer and the softener cover under water



Clean the recess with an soft brush



Insert the dispenser drawer

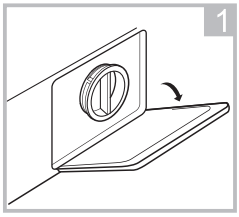
Note!

- Do not use abrasive or caustic agents to clean plastic parts.
- Clean the detergent dispenser every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.

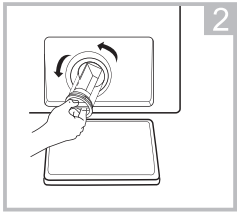
Cleaning the Drain Pump Filter

⚠ Warning!

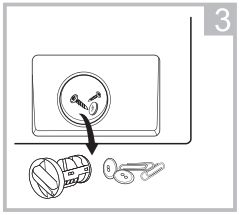
- Make sure that the machine has finished the washing cycle and is empty. Switch it off and unplug it before cleaning the drain pump filter.
- Be careful of hot water. Allow the water to cool down. Risk of scalding!
- Clean the filter periodically every 3 months to ensure the normal operation of the appliance.



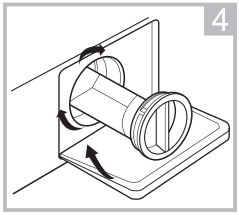
Open the lower cover cap



Open the filter by turning to the counter clockwise



Remove extraneous matter



Close the lower cover cap

ⓘ Caution!

- When the appliance is in use and depending on the programme selected there can be hot water in the pump. Never remove the pump cover during a wash cycle, always wait until the appliance has finished the cycle, and is empty. When replacing the cover, ensure it is securely re-tightened.

Trouble Shooting

Whenever there is a problem with the appliance, check if you can solve it following the tables below. If the problem persists, please contact the customer service.

Description	Possible cause	Solution
Appliance does not start	Door is not closed properly. Clothes are stuck.	Close the door properly and restart. Check the laundry.
Door can´t be opened	Safety protection is activated.	Disconnect the power and restart.
Water leakage	Connections are not tight enough.	Check and fasten the water inlet pipe. Check and clean the outlet hose.
Detergent residues in the detergent dispenser	Detergent is damp and/or clotted.	Clean and wipe the detergent dispenser dry.
Indicator or display does not work	PC board or harness have connection problems.	Switch off the power and check if the mains plug is connected properly.
Abnormal noise	Fixing bolts still in place. Floor is not solid or level.	Check if the fixing bolts have been removed Make sure the appliance is installed on a solid and level floor.

Error Codes

Description	Possible cause	Solution
E30	Door is not closed properly	Close the door properly and restart.
E10	Water injecting problem during wash cycle.	Check if the water pressure is high enough. Straighten the water pipe. Clean the inlet valve filter.
E21	Overtime water draining	Check the drain hose for blockage.
E12	Water overflow	Restart the appliance.
EXX	Others	Restart the appliance. If problem persists, please contact the customer service.

■ Customer service

Spare part for your appliance are available for a minimum of 10 years.
In case of questions please contact our customer service at:

⚠ Warning!

Risk of electric shock

- Never try repair an appliance which is defective of presumed to be defective. You may put your own and future users' lives in danger.Only authorised specialists are allowed to carry out this repair work.
- Improper repair will void the warranty and subsequent damages can't be recognized!

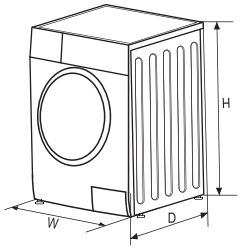
Transport

IMPORTANT STEPS WHEN MOVING THE APPLIANCE

- Unplug the appliance and close the water inlet tap.
- Check, if the door and the detergent dispenser are closed properly.
- Remove the water inlet pipe and the outlet hose from the house installations.
- Let the water drain completely from the appliance (see "Maintenance Cleaning the drain pump filter")
- Important: Re-install the 4 transport bolts in the back of the appliance.
- This appliance is heavy. Transport with care. Never hold any protruding part of the machine when lifting. The machine door cannot be used as a handle.

■ Technical Specifications

Power Supply	220-240V~,50Hz
MAX.Current	10A
Standard Water Pressure	0.05MPa~1MPa



Model	Washing Capacity	Dimension (W*D*Hmm)	Net Weight	Rated Power
EWF-1470 X	7.0kg	595*495*850	60kg	2000W
EWF-1482 WH	8.0kg	595*565*850	68kg	2000W

■ Product Fiche

Product fiche concerning to Regulation (EU) No 1061/2010

Trade mark	
Model identifier	EWF-1470 X
Rated capacity in kg of cotton laundry	7
Energy efficiency class on a scale from A+++ (most efficient) bis D (least efficient)	A+++
Energy consumptior 155 kWh per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes.Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	
Energy consumption of the standard 60℃ cotton programme at full load	0.75kwh
Energy consumption of the standard 60℃ cotton programme at partial load	0.70kwh
Energy consumption of the standard 40℃ cotton programme at partial load	0.57kwh
Weighted power consumption of the off-mode	0.50W
Weighted power consumption of the left-on mode	1.00W
Water consumption 9900 litres per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.	
spin-drying efficiency class B on a scale from G (least efficient) to A (most efficient)	
maximum spin speed	1400
Remaining moisture content	53%
'Intensive 60°C programme' and the 'Intensive 40°C programme' are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.	
Programme time of the standard 60℃ cotton programme at full load	280min
Programme time of the standard 60℃ cotton programme at half load	270min
Programme time of the standard 40℃ cotton programme at half load	270min
duration time of left-on mode	1min
Airborne acoustical noise emissions during washing phase	57dB
Airborne acoustical noise emissions during spinning phase	79dB
'built-in' washing machine	no

Energy test program: Intensive 60/40 ℃; Speed: the highest speed; Other as the default.

Supplier's name or trade mark([a])([c]):

Supplier's address([a])([c]):

Model identifier([a]): EWF-1470 X

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity ([b]) (kg)	7.0		Dimensions in cm ([a]) ([c])	Height	85
				Width	60
				Depth	50
Energy efficiency index ([b]) (EEI_W)	59.9		Energy efficiency class ([b])	B ([d])	
Washing efficiency index ([b])	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg) ([b])	5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appli- ance is used.	0.516		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	45	
Maximum temperature inside the treated textile ([b]) (°C)	Rated capacity	36	Weighted remaining moisture content ([b]) (%)	53.9	
	Half	34			
	Quarter	21			
Spin speed ([b]) (rpm)	Rated capacity	1400	Spin-drying efficiency class ([b])	B ([d])	
	Half	1400			
	Quarter	1400			
Programme duration ([b]) (h:min)	Rated capacity	3:28	Type	free-standing	
	Half	2:42			
	Quarter	2:42			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class ([b]) (spinning phase)	B ([d])	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50		Standby mode (W) (if applicable)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ([a])([c]):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found:

([a]) this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.
([b]) for the eco 40-60 programme.
([c]) changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
([d]) if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

Product fiche concerning to Regulation (EU) No 1061/2010

Trade mark	
Model identifier	EWF-1482 WH
Rated capacity in kg of cotton laundry	8
Energy efficiency class on a scale from A+++ (most efficient) bis D (least efficient)	A+++
Energy consumption 175 kWh per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load, and the consumption of the low-power modes.Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	
Energy consumption of the standard 60℃ cotton programme at full load	0.82kwh
Energy consumption of the standard 60℃ cotton programme at partial load	0.75kwh
Energy consumption of the standard 40℃ cotton programme at partial load	0.73kwh
Weighted power consumption of the off-mode	0.50W
Weighted power consumption of the left-on mode	1.00W
Water consumption 11000 litres per year, based on 220 standard washing cycles for the standard cotton programmes at 60 °C and 40 °C at full and partial load. Actual water consumption will depend on how the appliance is used.	
spin-drying efficiency class B on a scale from G (least efficient) to A (most efficient)	
maximum spin speed	1400
Remaining moisture content	53%
' Intensive 60°C programme' and the ' Intensive 40°C programme' are the standard washing programmes to which the information in the label and the fiche relates, that these programmes are suitable to clean normally soiled cotton laundry and that they are the most efficient programmes in terms of combined energy and water consumption.	
Programme time of the standard 60℃ cotton programme at full load	280min
Programme time of the standard 60℃ cotton programme at half load	270min
Programme time of the standard 40℃ cotton programme at half load	270min
duration time of left-on mode	1min
Airborne acoustical noise emissions during washing phase	57dB
Airborne acoustical noise emissions during spinning phase	79dB
'built-in' washing machine	no

Energy test program: Intensive 60/40 ℃; Speed: the highest speed; Other as the default.

Supplier's name or trade mark([a])([c]):

Supplier's address([a])([c]):

Model identifier([a]): EWF-1482 WH

General product parameters:

Parameter	Value		Parameter	Value	
Rated capacity ([b]) (kg)	8.0		Dimensions in cm ([a]) ([c])	Height	85
				Width	60
				Depth	57
Energy efficiency index ([b]) (EEI_W)	60.0		Energy efficiency class ([b])	B ([d])	
Washing efficiency index ([b])	1.031		Rinsing effectiveness (g/kg) ([b])	5.0	
Energy consumption in kWh per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual energy consumption will depend on how the appli- ance is used.	0.545		Water consumption in litre per cycle, based on the eco 40-60 programme. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	48	
Maximum temperature inside the treated textile ([b]) (°C)	Rated capacity	34	Weighted remaining moisture content ([b]) (%)	53.9	
	Half	29			
	Quarter	21			
Spin speed ([b]) (rpm)	Rated capacity	1400	Spin-drying efficiency class ([b])	B ([d])	
	Half	1400			
	Quarter	1400			
Programme duration ([b]) (h:min)	Rated capacity	3:38	Type	free-standing	
	Half	2:48			
	Quarter	2:48			
Airborne acoustical noise emissions in the spinning phase ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Airborne acoustical noise emission class ([b]) (spinning phase)	B ([d])	
Off-mode (W) (if applicable)	0.50		Standby mode (W) (if applicable)	N/A	
Delay start (W) (if applicable)	4.00		Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

Minimum duration of the guarantee offered by the supplier ([a])([c]):

This product has been designed to release silver ions during the washing cycle	NO

Additional information:

Weblink to the supplier's website, where the information in point 9 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2023 is found:

([a]) this item shall not be considered relevant for the purposes of Article 2(6) of Regulation (EU) 2017/1369.
([b]) for the eco 40-60 programme.
([c]) changes to this item shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.
([d]) if the product database automatically generates the definitive content of this cell, the supplier shall not enter these data.

1) The actual energy consumption will depend on how the appliance is used.
2) The actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.
3)Delivery of the spare parts within 15 working days after having received the order.

Product Data Sheet concerning (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340, (EU) 2021/341.

The product data sheet for your appliance can be found online.
Go to https://eprel.ec.europe.eu and enter the model identifier for your appliance to download the data sheet.
The model identifier for your appliance can be found in the technical specifications section.

CONTEÚDO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Instruções de segurança 2

INSTALAÇÃO

- Descrição do produto 8
- Instalação 9

OPERAÇÕES

- Início rápido 12
- Antes de cada lavagem 13
- Doseador de detergente 14
- Painel de controlo 15
- Opção 16
- Outras funções 17
- Programas 19
- Tabela de programas de lavagem 20

MANUTENÇÃO

- Limpeza e cuidados 21
- Resolução de problemas 24
- Especificações técnicas 25
- Fichas do produto 26

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

■ Instruções de segurança

Para a sua segurança, as informações contidas neste manual devem ser seguidas para minimizar o risco de incêndio ou explosão, choque elétrico, ou para prevenir danos materiais, ferimentos pessoais ou perda de vidas.
Explicação dos símbolos:

⚠ Aviso !

Esta combinação de símbolo e palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em morte ou ferimentos graves, a menos que seja evitada.

ⓘ Atenção !

Esta combinação de símbolo e palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos ligeiros ou menores ou danos materiais e ambientais.

Nota !

Esta combinação de símbolo e palavra-sinal indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em ferimentos ligeiros ou menores.

⚠ Aviso !

Choque elétrico!

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente autorizado ou por alguém devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- Os novos conjuntos de mangueiras fornecidos com o aparelho devem ser utilizados, evitando-se a reutilização dos antigos conjuntos.
- Antes de qualquer manutenção do aparelho, desligue o aparelho

da rede elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Desligue sempre a máquina da tomada e desligue o abastecimento de água após a utilização. A pressão máxima de entrada de água, em pascais. A pressão mínima de entrada de água, em pascais.
- Para garantir a sua segurança, a ficha de alimentação deve ser inserida numa tomada de três polos com proteção de terra. Verifique cuidadosamente e assegure-se de que a sua tomada está ligada à terra de forma adequada e fiável.
- Certifique-se de que a água e os dispositivos elétricos são ligados por um técnico qualificado, de acordo com as instruções do fabricante e os regulamentos de segurança locais.
- Puxe a ficha da tomada antes da limpeza ou manutenção.
- Não utilize nenhuma tomada com corrente nominal inferior à do aparelho. Nunca puxe a ficha da tomada com a mão molhada.
- Lembre-se de desligar a água e o fornecimento de energia imediatamente após a lavagem da roupa.

Risco para as crianças!

- Países EN: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com uma idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem a experiência ou conhecimento desde que devidamente instruídas acerca de uma utilização segura do aparelho e que tenham compreendido os perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Os trabalhos de limpeza e manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Animais e crianças podem subir para a máquina. Verifique a máquina antes de cada operação.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A porta de vidro pode estar muito quente durante a operação. Mantenha crianças e animais de estimação longe da máquina durante a operação em salas muito molhadas, bem como em salas com gás explosivo ou cáustico.
- Remova todas as embalagens e parafusos de transporte antes de utilizar o aparelho. Caso contrário, podem ocorrer danos graves.

Risco de explosão!

- Não lave nem seque artigos que tenham sido limpos, lavados, embebidos ou mergulhados em substâncias combustíveis ou explosivas (tais como cera, óleo, tinta, gasolina, desengordurantes, solventes de limpeza a seco, querosene, etc.). Isto pode resultar em incêndio ou explosão.
- A máquina de lavar e secar não deve ser utilizada se tiverem sido utilizados produtos químicos industriais para a limpeza.
- O ar extraído não deve ser descarregado para uma conduta de exaustão de fumos de aparelhos a gás ou outros combustíveis.
- Antes de proceder à lavagem à mão, lave cuidadosamente os artigos de lavagem.

Atenção !

Instalar o produto!

- Este aparelho destina-se unicamente a uso no interior.
- Não se destina a ser embutido.
- As aberturas não devem ser obstruídas por um tapete.
- O aparelho não deve ser instalado em casas de banho ou em divisões muito húmidas, nem em salas com gases explosivos ou cáusticos.
- O aparelho com válvula de entrada única só pode ser ligado ao abastecimento de água fria. O aparelho com válvulas de entrada dupla deve ser corretamente ligado ao abastecimento de água quente e fria.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A ficha deve estar acessível após a instalação.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta com fechadura, uma porta de correr ou uma porta com dobradiça do lado oposto ao da máquina de lavar e secar.
- O aparelho não deve ser instalado num local húmido.
- Remova todas as embalagens e parafusos de transporte antes de utilizar o aparelho. Caso contrário, podem ocorrer danos graves.

Risco de danificar o aparelho!

- O produto destina-se apenas a uso doméstico e foi concebido unicamente para têxteis adequados à lavagem e secagem na máquina.
- Não suba nem se sente na tampa superior da máquina.
- Não se encoste à porta da máquina.
- Precauções durante o manuseamento da máquina:
  1. Os parafusos de transporte devem ser reinstalados na máquina por uma pessoa especializada.
  2. A água acumulada deverá ser drenada para fora da máquina.
  3. Manuseie a máquina com cuidado. Nunca pegue por nenhuma peça saliente da máquina durante a elevação. A porta da máquina não pode ser usada como pega durante o transporte.
  4. Este aparelho é pesado. Transporte com cuidado.
  5. As mãos não devem ser inseridas no tubo de extração de água corrente.
- Não feche a porta com força excessiva. Se for difícil fechar a porta, verifique se a roupa foi corretamente colocada ou distribuída.
- É proibida a lavagem de tapetes.

Operação do aparelho!

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de utilizar a máquina de lavar, o produto deve ser calibrado.
- Antes de lavar roupa pela primeira vez, o produto deve ser operado numa ronda de todos os procedimentos sem roupa dentro.
- São proibidos solventes inflamáveis e explosivos ou tóxicos. Gasolina e álcool, etc. não devem ser utilizados como detergentes. Selecione apenas detergentes adequados para a lavagem na máquina, especialmente para o tambor.
- Certifique-se de que todos os bolsos estão vazios. Artigos afiados e rígidos, tais como moedas, broches, pregos, parafusos ou pedras, etc., podem causar danos graves nesta máquina.
- Verifique se a água dentro do tambor foi drenada antes de abrir a porta. Não abra a porta se houver água visível.
- Tenha cuidado para não se queimar quando o produto drenar água quente da lavagem.
- Após a conclusão do programa, aguarde dois minutos antes de abrir a porta (alguns modelos).
- Nunca reabasteça a água à mão durante a lavagem.
- Se for inevitável que tecidos que contenham óleo vegetal ou de cozinha ou que tenham sido contaminados por produtos de cuidados capilares sejam colocados numa máquina de secar, devem primeiro ser lavados em água quente com detergente extra. Isto reduzirá, mas não eliminará o perigo.
- Tem de ser providenciada ventilação adequada para evitar o refluxo de gases para a divisão provenientes de aparelhos que queimam outros combustíveis, incluindo chamas nuas.
- Não seque artigos não lavados no aparelho.
- Os artigos que tenham sido sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de manchas, aguarrás, ceras e removedores de cera devem ser lavados a quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Artigos tais como espuma de borracha (espuma de látex), toucas de duche, têxteis à prova de água, artigos com suporte de borracha e roupa ou almofadas equipadas com almofadas de espuma de borracha não devem ser secos na máquina.
- Os amaciadores de tecidos, ou produtos similares, devem ser utilizados conforme especificado nas instruções do amaciador de tecidos.
- A máquina cuja tampa pode ser aberta durante a extração de água, demora 15 seg. ou mais a uma paragem completa do tubo de extração de água.
- A parte final de um ciclo da máquina de lavar e secar ocorre sem calor (ciclo de arrefecimento) para assegurar que os artigos são deixados a uma temperatura que garanta que os artigos não serão danificados.
- Remova todos os objetos dos bolsos, tais como isqueiros e fósforos, antes de utilizar o aparelho.
- AVISO: Nunca pare uma máquina de lavar e secar antes do fim do ciclo de secagem, a menos que todos os artigos sejam rapidamente removidos e espalhados para que o calor se dissipe.

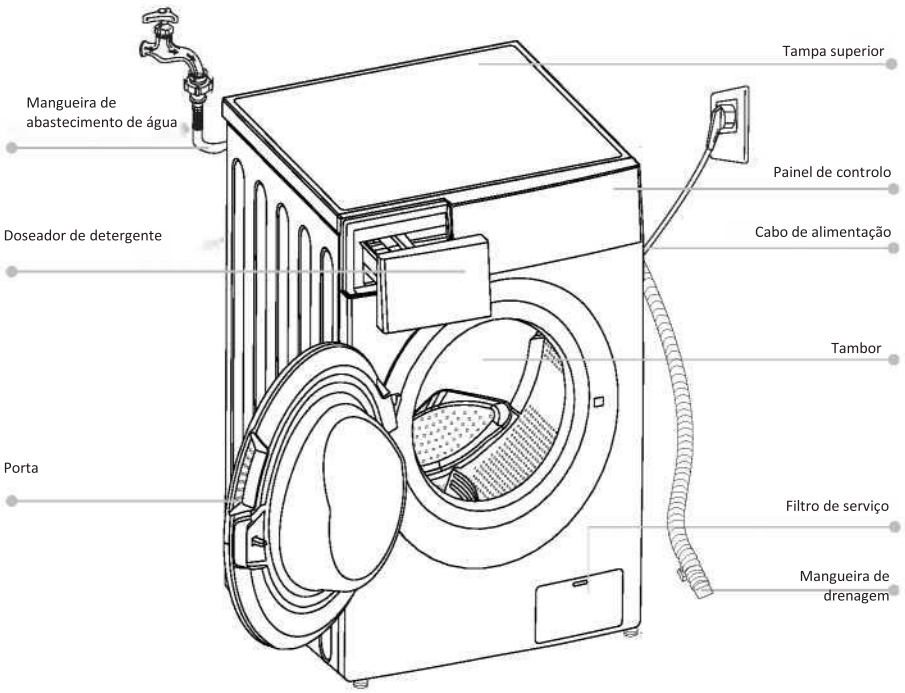
Embalagem/aparelho antigo



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, reciclá-lo de modo responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o dispositivo usado, utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles farão a devolução e levarão este produto para reciclagem segura do ambiente.

INSTALAÇÃO

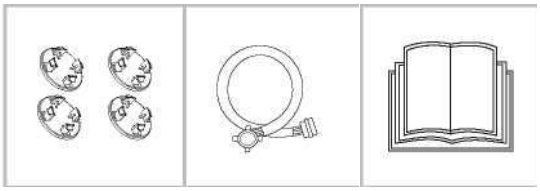
■ Descrição do produto



Nota !

- O gráfico de linhas do produto é apenas para referência. Consulte o produto real como padrão.

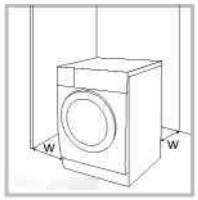
Acessórios



Ficha de orifício de transporte	Mangueira de abastecimento de água fria	Manual do utilizador

INSTALAÇÃO

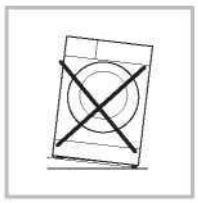
■ Instalação



Área de instalação

⚠ Aviso!

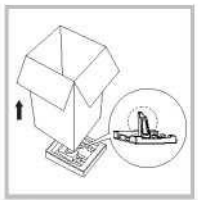
- A estabilidade é importante para evitar que o produto se mexa!
- Certifique-se de que o produto não fica sobre o cabo de alimentação.



Antes de instalar a máquina, deve ser selecionado um local com as seguintes características:

1. Superfície rígida, seca e nivelada
2. Evitar luz solar direta 3. Ventilação suficiente
4. A temperatura ambiente é superior a 0 °C
5. Manter longe de fontes de calor, como carvão ou gás.

Desembalar a máquina de lavar



⚠ Aviso!

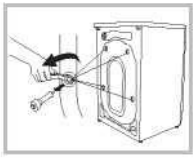
- O material de embalagem (por exemplo, película, esferovite) pode ser perigoso para as crianças.
- Há risco de asfixia! Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças.

1. Retire a caixa de cartão e a embalagem de esferovite.
2. Levante a máquina de lavar e secar e retire a embalagem de base. Certifique-se de que o triângulo de espuma pequeno é removido juntamente com o triângulo inferior. Caso contrário, coloque a unidade de lado, depois remova manualmente a espuma pequena do fundo da unidade.
3. Remova a fita que fixa o cabo de alimentação e a mangueira de drenagem.
4. Retire a mangueira de entrada do tambor.

Retire os parafusos de transporte

⚠ Aviso !

- Tem de remover os parafusos de transporte da parte de trás antes de utilizar o produto.
- Vai precisar novamente dos parafusos de transporte se mover o produto, por isso certifique-se de que os mantém num local seguro.



Tome as seguintes medidas para remover os parafusos:

1. Desaperte 4 parafusos com a chave e depois retire-os.
2. Tape os furos com as fichas de orifício de transporte.
3. Guarde os parafusos de transporte adequadamente para utilização futura

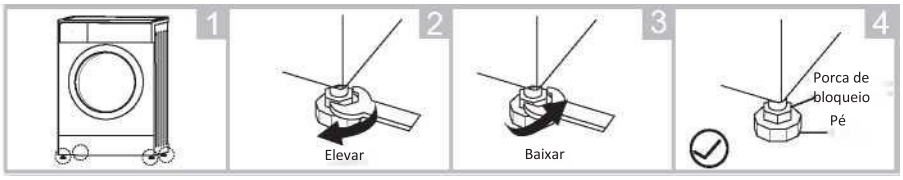
INSTALAÇÃO

Nivelamento da máquina de lavar e secar

⚠ Aviso !

- As porcas de bloqueio nos quatro pés devem ser aparafusadas firmemente contra a estrutura.

1. Verifique se as pernas estão bem presas ao armário. Caso contrário, vire-as para as suas posições originais, aperte as porcas.
2. Desaperte as porcas de bloqueio, vire os pés até que estes estejam em contacto direto com o chão.
3. Ajuste as pernas e bloqueie-as com uma chave. Certifique-se de que a máquina está estável.



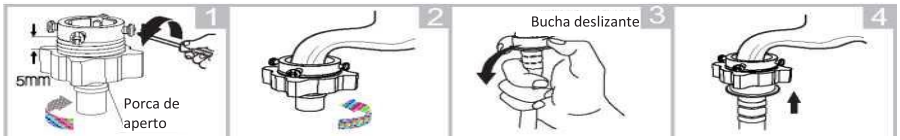
Aviso de ligação da mangueira de abastecimento de água!

⚠ Aviso !

- Para evitar fugas ou danos causados pela água, siga as instruções deste capítulo!
- Não dobre, esmague, modifique ou corte a mangueira de entrada de água.
- Para o modelo equipado com válvula quente, ligue-o à torneira de água quente com a mangueira de abastecimento de água quente. O consumo de energia irá diminuir automaticamente para alguns programas.

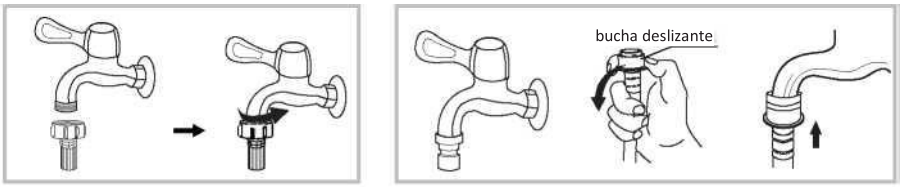
Ligue a tubagem de entrada como indicado. Há duas maneiras de ligar a tubagem de entrada.

1. Ligação entre torneira normal e mangueira de entrada.



Desaperte a porca de aperto e quatro parafusos | Aperte a porca de aperto | Prima a bucha deslizante, insira a mangueira de entrada na base de ligação | Ligação terminada

2. Ligação entre torneira de parafuso e mangueira de entrada.

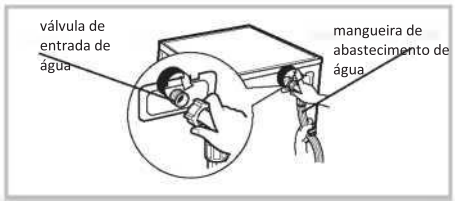


Torneira com roscas e mangueira de entrada

Torneira especial para máquina de lavar e secar

INSTALAÇÃO

Ligue a outra extremidade da tubagem de entrada à válvula de entrada na parte de trás do produto e aperte bem a tubagem no sentido dos ponteiros do relógio.



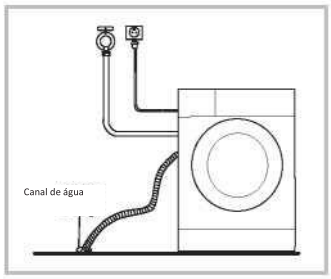
Mangueira de drenagem

⚠ Aviso!

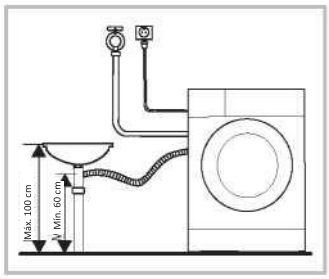
- Não dobre nem estique a mangueira de drenagem.
- Posicione corretamente a mangueira de drenagem, caso contrário, podem ocorrer danos resultantes de fugas de água.

Há duas maneiras de colocar a extremidade da mangueira de drenagem:

1. Coloque-a no canal de água.

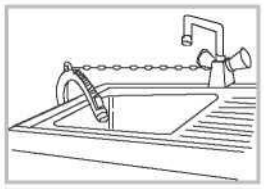


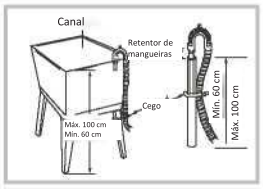
2. Ligue ao tubo de drenagem do ramo do canal.



Nota!

- Se a máquina tiver suporte para mangueira de drenagem, instale-a como se segue.





⚠ Aviso!

- Ao instalar a mangueira de drenagem, fixe-a corretamente com uma corda.
- Se a mangueira de drenagem for demasiado comprida, não a force para dentro da máquina de lavar, pois causará ruídos anormais.

OPERAÇÕES

■ Início rápido

Atenção!

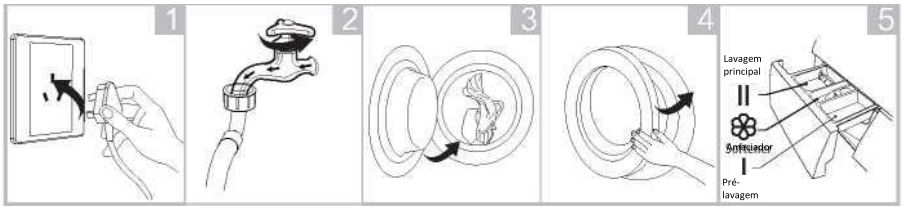
- Antes de lavar, certifique-se de que está devidamente instalado.
- Antes da primeira lavagem, a máquina de lavar deve ser operada numa única ronda de todos os procedimentos, sem roupa, da seguinte forma.

Calibração

É recomendável calibrar a máquina de lavar para que possa servi-lo melhor.

1- Esvazie a máquina de lavar;
2- Tampa;
3- Ligue a máquina de lavar e prima "Atraso" e "Velocidade" ao mesmo tempo durante 10 segundos até mostrar "t19"
4- Prima ▷|| para ligar a máquina de lavar e aguarde até aparecer "****"

1. Antes da lavagem

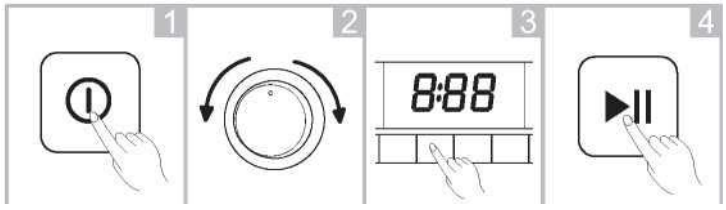


Tampa | Torneira aberta | Carga | Fechar a porta | Adicionar detergente

Nota !

- O detergente precisa de ser adicionado na "gaveta I" depois de selecionar a pré-lavagem para máquinas com esta função.

2. Lavagem



Ligar | Selecionar programa | Selecionar função ou predefinição | Ligar

OPERAÇÕES

Nota !

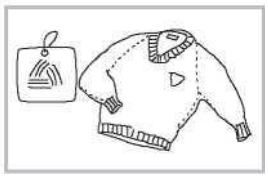
1. Se selecionado por defeito, o passo 3 pode ser ignorado.
2. O gráfico de linhas do botão de função é apenas para referência, consulte o produto real como padrão.

3. Depois da lavagem

Sinal sonoro ou indicação de "Fim".

■ Antes de cada lavagem

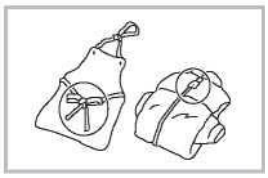
- O estado de funcionamento da máquina de lavar deve ser (0-40) °C. Se utilizada abaixo de 0 °C, a válvula de entrada e o sistema de drenagem podem ser danificados. Se a máquina for colocada em condições de 0 °C ou menos, deve ser transferida para a temperatura ambiente normal para garantir que a mangueira de abastecimento de água e a mangueira de drenagem não ficam congeladas antes da utilização.
- Verifique as etiquetas e a explicação relativa à utilização dos detergentes antes da lavagem. Utilize detergente sem espuma ou com pouca formação de espuma apropriado para a lavagem adequada da máquina.



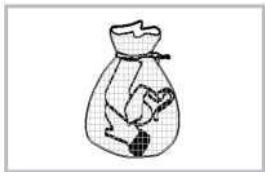
Verifique a etiqueta



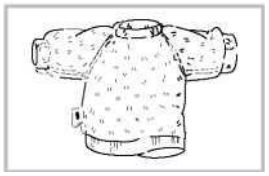
Retire os objetos dos bolsos



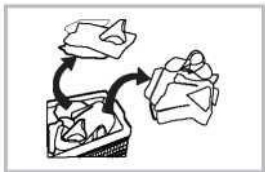
Dê um nó aos cordões compridos, fechos ou botões



Coloque roupas pequenas numa fronha de travesseiro



Vire do avesso tecidos de borboto fácil e de pelo longo



Separe roupas com texturas diferentes

⚠Aviso !

- Ao lavar uma única roupa, pode facilmente causar uma grande excentricidade e gerar alarme devido a um grande desequilíbrio. Por conseguinte, sugere-se que acrescente mais uma ou duas peças de roupa para serem lavadas juntas de modo a que a drenagem possa ser feita suavemente.
- Não lave roupa que toque em querosene, gasolina, álcool e outros materiais inflamáveis.

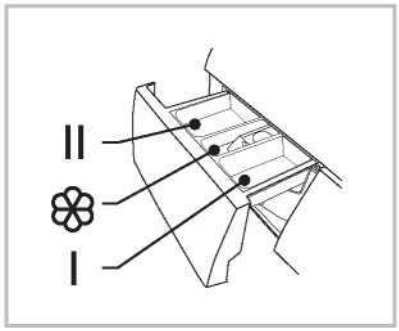
OPERAÇÕES

• Doseador de detergente

I Detergente de pré-lavagem

II Detergente de lavagem principal

Amaciador



Retirar o doseador

Atenção!

- O detergente só precisa de ser adicionado na "gaveta I" depois de selecionar a pré-lavagem para máquinas com esta função.

Programa	I	II/◊	❀	Programa	I	II/◊	❀
Algodão	O	●	O	Roupa de desporto	O	●	O
Rápido 15'		●	O	Sintético	O	●	O
Rápido 45'		●	O	Misturar	O	●	O
Lavagem 60'		●	O	Delicado		●	O
EC0 40-60		●	O	Lã		●	O
Intensivo		●	O	20 °C		●	
Enxaguar e centrifugar			O	Centrifugar apenas			
Esterilização		●	O				

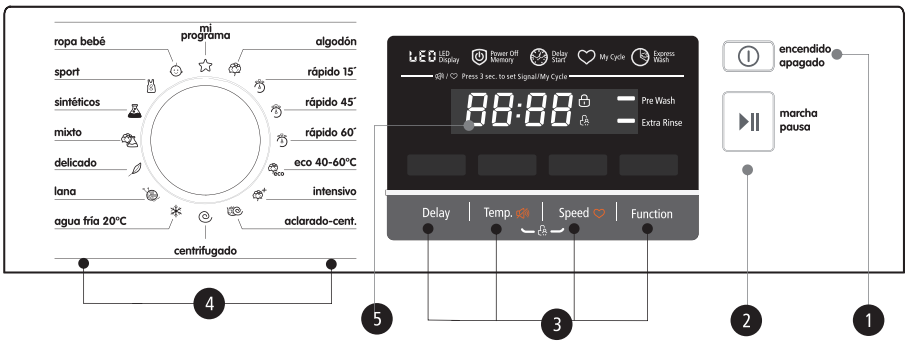
• Meios devem O Meios opcionais

Nota !

- Quanto ao detergente ou aditivo aglomerado ou ropy, antes de serem colocados na caixa de detergente, sugere-se a utilização de alguma água para diluição e evitar que a entrada da caixa de detergente fique bloqueada e transborde durante o enchimento da água.
- Escolha o tipo de detergente adequado às várias temperaturas de lavagem para obter o melhor desempenho de lavagem com menos consumo de água e energia.

OPERAÇÕES

■ Painel de controlo



Nota

- O gráfico é apenas para referência. Consulte o produto real como padrão.

❶ Ligar/desligar

O produto é ligado ou desligado.

❷ Início/Pausa

Prima o botão para iniciar ou interromper o ciclo de lavagem.

❸ Opção

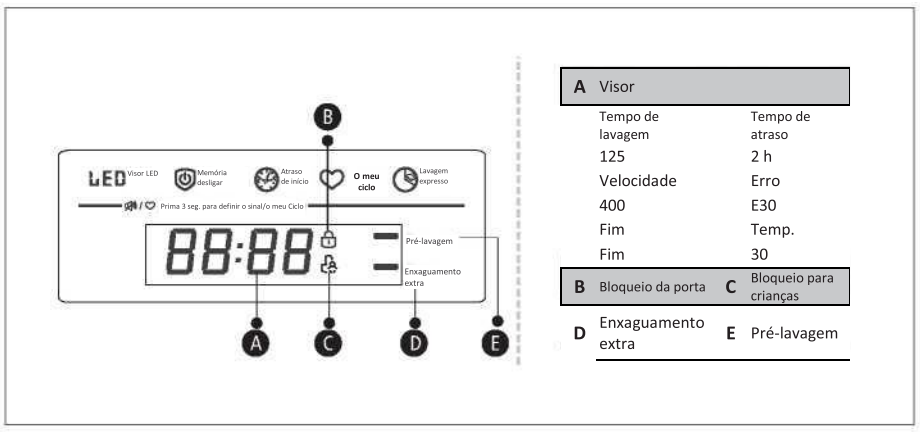
Isto permite-lhe selecionar uma função adicional e acende-se quando selecionada.

❹ Programas

Disponível de acordo com o tipo de lavagem.

❺ Visor

O visor mostra as definições, tempo restante estimado, opções e mensagens de estado para a sua máquina de lavar. O visor permanece durante todo o ciclo.



A	Visor		
	Tempo de lavagem	Tempo de atraso	
	125	2 h	
	Velocidade	Erro	
	400	E30	
	Fim	Temp.	
	Fim	30	
B	Bloqueio da porta	**C**	Bloqueio para crianças
D	Enxaguamento extra	**E**	Pré-lavagem

OPERAÇÕES

■ Opção

Atraso

Atraso

Definir a função de atraso:

1. Selecione um programa; 2. Prima o botão Atraso para escolher a hora (o tempo de atraso é de 0-24 h.);

3. Prima [Início/Pausa] para iniciar a operação de atraso



Escolha o programa Definir a hora Ligar

Cancelar a função de atraso:

Prima o botão [Atraso] até o visor indicar 0 h. Deve ser premido antes de iniciar o programa. Se o programa já tiver começado, deve desligar o programa para reiniciar um novo programa.

Atenção

- Se houver alguma interrupção na alimentação enquanto a máquina estiver a funcionar, uma memória especial armazena o programa selecionado e, quando a alimentação for reposta, o programa continuará.

Pré-lavagem

Pré-lavagem

A função de pré-lavagem pode obter uma lavagem extra antes da lavagem principal, é adequada para lavar o pó à superfície da roupa; é necessário colocar detergente na gaveta (I) quando a selecionar.

Enxaguamento extra

Enxaguamento extra

A roupa será submetida a um enxaguamento extra uma vez depois de a selecionar.

O meu ciclo

Memória dos programas utilizados frequentemente.

Depois de escolher o programa e definir as opções, prima [Velocidade] 3 seg. antes de começar a lavar. O curso de configuração padrão é Algodão.

OPERAÇÕES

Atenção !

- Não utilize a função Recarregar se o nível da água sobre a extremidade do tubo interior ou a temperatura for mais alta.

■ Outras funções

Temp.

Temp.
Prima o botão para regular a temperatura (frio, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 90 °C)

Velocidade

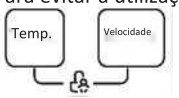
Velocidade
Prima o botão para alterar a velocidade.
1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400 1500:0-400-600-800-1000-1200-1400-1500

Programa	Velocidade predefinida (rpm)		Programa	Velocidade predefinida (rpm)	
	1400	1500		1400	1500
Algodão	1400	1500	Roupa de desporto	800	800
Rápido 15'	800	800	Sintético	1200	1200
Rápido 45'	800	800	Misturar	1000	1000
Lavagem 60'	1000	1000	Delicado	800	800
EC0 40-60	1400	1500	Lã	600	600
Intensivo	800	800	20 °C	1000	1000
Enxaguar e centrifugar	1000	1000	Centrifugar apenas	1000	1000
Esterilização	800	800			

OPERAÇÕES

Bloqueio para crianças

Para evitar a utilização indevida por crianças.



Prima [Temp.] e [Velocidade]
3 seg. até o sinal sonoro tocar.

Atenção !

Quando o bloqueio para crianças está ativado e o programa é iniciado, o indicador de bloqueio para crianças é ligado, e o CL e o tempo restante no visor são apresentados alternadamente em 0,5 seg. Premir os outros botões fará piscar o indicador de bloqueio para crianças durante 3 seg. Quando o programa terminar, CL e END alternam durante 10 seg. em 0,5 seg., depois as luzes do bloqueio para crianças piscam durante 3 seg.

- Apenas premir e manter premidos os dois botões pode libertar o bloqueio para crianças, mesmo desligar, desligar e fim do programa
- O "bloqueio para crianças" bloqueará todos os botões exceto o botão de alimentação e o botão do bloqueio para crianças
- Solte o bloqueio para crianças antes de selecionar o programa e iniciar a lavagem

Silencie a sinal sonoro



Escolha o programa

Prima o botão [Temp.] durante 3 seg. A campainha está silenciada.

Para acionar a função de sinal sonoro, prima novamente o botão durante 3 segundos. A definição será mantida até ao próximo reinício.

Atenção !

- Depois de silenciar a função de sinal sonoro, os sons já não serão ativados.

OPERAÇÕES

■ Programas

Os programas estão disponíveis de acordo com o tipo de lavagem.

Programas	
Algodão	Têxteis resistentes ao desgaste, têxteis resistentes ao calor feitos de algodão ou linho.
Sintético	Lave artigos sintéticos, por exemplo: camisas, casacos, mistura. Durante a lavagem de tecidos de malha, a quantidade de detergente deve ser reduzida devido à sua construção de cordel solto e à fácil formação de bolhas.
Misturar	Carga mista composta por têxteis de algodão e sintéticos.
20 °C	20 °C por defeito, pode escolher água fria.
Rápido 15'	Programa extra curto aprox., adequado para lavagens com sujidade ligeira, por exemplo, uma pequena quantidade de roupa.
Rápido 45'	Este programa é adequado para lavar roupa não muito suja, poupar mais energia e lavar.
Lavagem 60'	Este programa é adequado para lavagens diárias, de roupa de todos os dias, para alcançar um bom rendimento de lavagem de cerca de 60 min.
ECO 40-60	Por defeito 40 °C, não selecionável, adequado para lavagem de roupa a cerca de 40 °C – 60 °C.
Lã	Lã lavável à mão ou na máquina ou têxteis richwool. Programa de lavagem especialmente suave para evitar o encolhimento, com pausas mais longas do programa (os têxteis descansam no líquido de lavagem).
Centrifugar apenas	Centrifugação extra com velocidade de centrifugação selecionável.
Intensivo	Para aumentar os efeitos de lavagem, o tempo de lavagem é aumentado.
Esterilização	Mantém a temperatura de lavagem acima de 60 graus durante mais de 30 minutos, remove eficazmente bactérias nocivas.
Delicado	Para têxteis delicados e laváveis, por exemplo, de seda, cetim, fibras sintéticas ou tecidos misturados.
Roupa de desporto	Este programa é adequado para lavar roupa desportiva.
Enxaguar e centrifugar	Enxaguamento extra com centrifugação.

OPERAÇÕES

■ Tabela de programas de lavagem

Programa	Carga (kg)		Temp. (°C)	Tempo predefinido
	7,0	8,0	Predefinição	7,0/8,0
Algodão	7,0	8,0	40	03:39
Rápido 15'	2,0	2,0	Frio	00:15
Rápido 45'	2,0	2,0	20	00:45
Lavagem 60'	3,5	4,0	30	01:00
ECO 40-60	7,0	8,0	-	3:13/3:32
Intensivo	7,0	8,0	40	03:48
Enxaguar e centrifugar	7,0	8,0	-	00:20
Esterilização	3,5	4,0	70	02:27
Roupa de desporto	3,5	4,0	20	00:45
Sintético	3,5	4,0	40	03:18
Misturar	7,0	8,0	40	01:20
Delicado	2,0	2,0	30	00:50
Lã	2,0	2,0	40	01:07
20 °C	3,5	4,0	20	01:01
Centrifugar apenas	7,0	8,0	-	00:12

- Relativamente ao Regulamento(UE) n.º 1061/2010,
  A classe de eficiência energética da UE é: A+++
  Programa de teste de energia: Intensivo 60/40 °C; Velocidade: a mais alta velocidade; Outra como predefinição.
  Meia carga para máquina de 7,0/8,0 kg: 3,5/4,0 kg.
- Relativamente ao Regulamento(UE) n.º 2019/2023,
  A classe de eficiência energética da UE é: B
  Programa de teste de energia: ECO 40-60. Outros como predefinição.
  Meia carga para máquina de 7,0/8,0 kg: 3,5/4,0 kg.
  Quarto de carga para máquina de 7,0/8,0 kg: 2,0/2,0 kg.

Nota !

- Os parâmetros nesta tabela são apenas para referência do utilizador. Os parâmetros reais podem ser diferentes com os parâmetros da tabela acima mencionada.

MANUTENÇÃO

■ Limpeza e cuidados

⚠Aviso !

- Antes de iniciar a manutenção, desligue a máquina da tomada e feche a torneira.

Limpeza do compartimento



A manutenção adequada da máquina de lavar pode prolongar a sua vida útil. A superfície pode ser limpa com detergentes neutros não-abrasivos diluídos quando necessário. Se houver qualquer excesso de água, use a roupa molhada para limpar imediatamente. Não são permitidos artigos afiados.

Nota!

- O ácido fórmico e os seus solventes diluídos ou equivalentes são proibidos, tais como o álcool, solventes ou produtos químicos, etc.

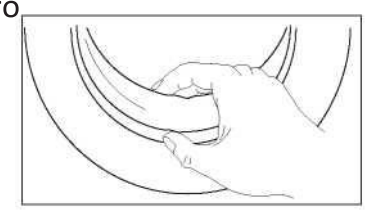
Limpeza do tambor

A ferrugem deixada no interior do tambor por artigos metálicos deve ser imediatamente removida com detergentes sem cloro.
Nunca utilize palha de aço.

Nota!

- Não coloque roupa na máquina de lavar durante a limpeza do tambor.

Limpeza do vedante da porta e do vidro



Limpe o vidro e o vedante após cada lavagem para remover cotão e manchas. Se se acumular cotão, pode causar fugas.
Retire quaisquer moedas, botões e outros objetos do vedante após cada lavagem.

MANUTENÇÃO

Limpeza do filtro de entrada

Nota!

- A entrada do filtro deve ser limpa se houver menos água.

Lavagem do filtro na torneira

1. Feche a torneira.
2. Retire a mangueira de abastecimento de água da torneira
3. limpe o filtro.
4. Volte a ligar a mangueira de abastecimento de água.





Lavagem do filtro na máquina de lavar:

1. Desaparafuse o tubo de entrada da parte de trás da máquina.
2. Puxe o filtro para fora com o alicate comprido e volte a instalá-lo depois de ter sido lavado.
3. Utilize a escova para limpar o filtro.
4. Volte a ligar o tubo de entrada.



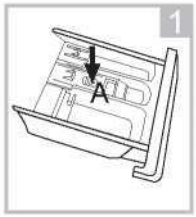


Nota!

- Se a escova não estiver limpa, pode puxar o filtro para fora e lavar separadamente;
- Volte a ligar, abra a torneira.

Limpar o doseador de detergente

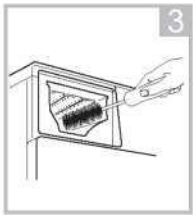
1. Pressione na localização da seta na tampa do amaciador dentro da gaveta do doseador.
2. Levante o clipe e retire a cobertura de amaciador e lave todas as ranhuras com água.
3. Restaure a tampa do amaciador e empurre a gaveta para a posição.



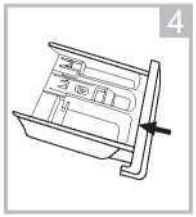
Puxe a gaveta do doseador com a indicação A para fora



Limpe a gaveta do doseador debaixo de água



Limpe dentro do recesso com uma escova de dentes velha



Insira a gaveta do doseador

Nota!

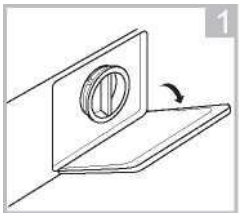
- Não utilize álcool, solventes ou produtos químicos para limpar a máquina.

MANUTENÇÃO

Limpeza do filtro da bomba de drenagem

Aviso

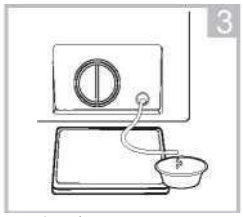
- Tenha cuidado com a água quente!
- Permita que a solução detergente arrefeça.
- Desligue a máquina para evitar choques elétricos antes da lavagem.
- O filtro da bomba de drenagem pode filtrar os fios e pequenas matérias estranhas da lavagem.
- Limpe periodicamente o filtro para assegurar o funcionamento normal da máquina de lavar.



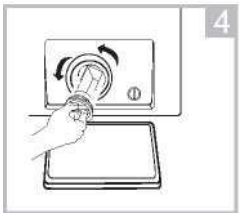
Abra a tampa inferior



Rode 90 °C e retire a mangueira de drenagem de emergência, e retire a tampa da mangueira



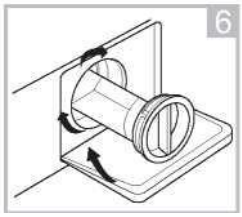
Quando a água terminar, reinicie a mangueira de drenagem



Abra o filtro rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio



Retire a matéria estranha



Feche a tampa inferior

Atenção

- Certifique-se de que a tampa da válvula e a mangueira de drenagem de emergência são reinstaladas corretamente, as placas da tampa devem ser inseridas alinhadas com as placas de furo, caso contrário a água pode vazar.
- Algumas máquinas não têm mangueira de drenagem de emergência, pelo que o passo 2 e o passo 3 podem ser ignorados. Rode a tampa inferior diretamente para fazer correr a água para a bacia.
- Quando o aparelho está a ser utilizado e dependendo do programa selecionado, pode haver água quente na bomba. Nunca remova a tampa da bomba durante um ciclo de lavagem. Espere sempre até que o aparelho tenha terminado o ciclo e esteja vazio. Ao voltar a colocar a tampa, assegure-se de a voltar a apertar firmemente.

MANUTENÇÃO

■ Resolução de problemas

O arranque do aparelho não funciona ou para durante o funcionamento.
Primeiro, tente encontrar uma solução para o problema. Se não encontrar, contacte o centro de assistência.

Descrição	Motivo	Solução
A máquina de lavar e secar não arranca	A porta não está devidamente fechada	Reinicie após a porta estar fechada Verifique se a roupa está presa
Não é possível abrir a porta	O design de proteção de segurança da máquina de lavar está a funcionar	Desligue a energia, reinicie o produto
Fuga de água	A ligação entre o tubo de entrada ou de saída não está apertada	Verifique e aperte os tubos de água Limpe a mangueira de saída
Resíduos de detergentes na caixa	O detergente está humedecido ou aglomerado	Lave e limpe a caixa de detergente
Indicador ou visor não se acende	Desligue a placa PC de alimentação ou a cablagem tem um problema de ligação	Verifique se a alimentação está desligada e se a ficha está ligada corretamente
Ruído anormal		Verifique se a fixação (parafusos) foi removida Verifique se está instalada num piso sólido e nivelado

Descrição	Motivo	Solução
	A porta não está devidamente fechada	Reinicie após a porta estar fechada Verifique se a roupa está presa
	Problema de injeção de água durante a lavagem	Verifique se a pressão de água está muito baixa Endireite o tubo de água Verifique se o filtro da válvula de entrada está bloqueado
	Drenagem de água ao longo do tempo	Verifique se a mangueira de drenagem está bloqueada
	Excesso de água	Reinicie a máquina de lavar
	Outros	Tente novamente primeiro, ligue para a linha de assistência se ainda houver problemas

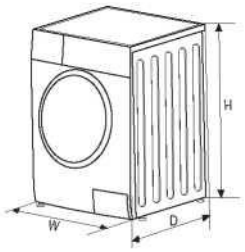
Nota !

- Após a verificação, ative o aparelho. Se o problema ocorrer ou se o visor mostrar novamente outros códigos de alarme, contacte a assistência.

MANUTENÇÃO

■ Especificações técnicas

Fonte de alimentação	220-240 V～50 Hz
MÁX. Corrente	10 A
Pressão de água padrão	0,05 Mpa~1 MPa



Modelo	Capacidade de lavagem	Dimensão (C*P*A mm)	Peso líquido	Potência nominal
EWF-1470 X	7,0 kg	595*495*850	60 kg	2000 W
EWF-1482 WH	8,0 kg	595*565*850	68 kg	2000 W

MANUTENÇÃO

■ Fichas do produto

Ficha do produto relativa ao Regulamento (UE) n.º 1061/2010

Marca comercial	
Identificador do modelo	EWF-1470 X
Capacidade nominal em kg de roupa de algodão	7
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (mais eficiente) a D (menos eficiente)	A+++
Consumo de energia 155 kWh por ano, com base em 220 ciclos de lavagem padrão para os programas de algodão padrão a 60 °C e 40 °C em carga completa e parcial, e o consumo dos modos de baixa potência. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 60 °C com carga completa	0,75kwh
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 60 °C com carga parcial	0,70 kwh
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 40 °C com carga parcial	0,57 kwh
Consumo ponderado de energia do modo desligado	0,50 W
Consumo ponderado de energia do modo normal	1,00 W
Consumo de água 9900 litros por ano, com base em 220 ciclos de lavagem padrão para os programas de algodão padrão a 60 °C e 40 °C com carga completa e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	
eficiência de secagem por centrifugação classe B numa escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)	
velocidade máxima de centrifugação	1400
Humidade restante	53%
O "programa intensivo de 60 °C" e o "programa intensivo de 40 °C" são os programas de lavagem padrão aos quais as informações no rótulo e na ficha se referem, que estes programas são adequados para lavar roupa normalmente suja de algodão e que são os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água.	
Tempo de programação do programa padrão de algodão a 60 °C com carga completa	280 min.
Tempo do programa padrão de algodão a 60 °C com meia carga	270 min.
Tempo do programa padrão de algodão a 40 °C com meia carga	270 min.
duração do modo normal	1 min.
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar durante a fase de lavagem	57 dB
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar durante a fase de centrifugação	79 dB
máquina de lavar embutida	não

Programa de teste de energia: Intensivo 60/40 °C; Velocidade: a mais alta velocidade; Outros como padrão.

MANUTENÇÃO

Nome ou marca comercial do fornecedor:					
Endereço do fornecedor ([b]):					
Identificador do modelo: EWF-1470 X					
Parâmetros gerais do produto:					
Parâmetro	Valor		Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal ([a]) (kg)	7,0		Dimensões em cm	Altura	85
				Largura	60
				Profundidade	50
EEI_W([a])	59,9		Classe de eficiência energética ([a])	B	
Índice de eficiência de lavagem ([a])	1,031		Eficácia do enxaguamento (g/kg) ([a])	5,0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	0,516		Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	45	
Temperatura máxima no interior do tecido tratado ([a]) (°C)	Capacidade nominal	36	Humidade restante ([a]) (%)	Capacidade nominal	53.9
	Metade	34		Metade	53.9
	Quarto	21		Quarto	53.9
Velocidade de centrifugação ft (rpm)	Capacidade nominal	1400	Classe de eficiência de secagem por centrifugação ([a])	B	
	Metade	1400			
	Quarto	1400			
Duração do programa ([a]) (h: min)	Capacidade nominal	3: 28	Tipo	independente	
	Metade	2: 42			
	Quarto	2: 42			
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar na fase de centrifugação ([a]) (dB(A) re 1	76		Classe de emissões de ruído acústico transportadas pelo ar ([a]) (fase de centrifugação)	B	
Modo desligado (W)	0,50		Modo de espera (W)	N/A	
Atraso de início (W) (se aplicável)	4,00		Espera em rede (W) (se aplicável)	N/A	
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor ft:					
Este produto foi concebido para libertar iões de prata durante o ciclo de lavagem			NÃO		
Informação adicional:					
Ligação para o website do fornecedor, onde se encontram as informações no ponto 9 do Anexo II do Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023 (1) (b):					

([a]) para o programa eco 40-60.
([b]) as alterações a estes artigos não são consideradas relevantes para os efeitos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.
([c]) se a base de dados de produtos gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não introduzirá estes dados.

MANUTENÇÃO

■ Fichas do produto

Ficha do produto relativa ao Regulamento (UE) n.º 1061/2010

Marca comercial	
Identificador do modelo	EWF-1482 WH
Capacidade nominal em kg de roupa de algodão	8
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (mais eficiente) a D (menos eficiente)	A+++
Consumo de energia 175 kWh por ano, com base em 220 ciclos de lavagem padrão para os programas de algodão padrão a 60 °C e 40 °C em carga completa e parcial, e o consumo dos modos de baixa potência. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 60 °C com carga completa	0,82 kwh
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 60 °C com carga parcial	0,75kwh
Consumo de energia do programa padrão de algodão a 40 °C com carga parcial	0,73 kwh
Consumo ponderado de energia do modo desligado	0,50 W
Consumo ponderado de energia do modo normal	1,00 W
Consumo de água 11000 litros por ano, com base em 220 ciclos de lavagem padrão para os programas de algodão padrão a 60 °C e 40 °C com carga completa e parcial. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	
eficiência de secagem por centrifugação classe B numa escala de G (menos eficiente) a A (mais eficiente)	
velocidade máxima de centrifugação	1400
Humidade restante	53%
O "programa intensivo de 60 °C" e o "programa intensivo de 40 °C" são os programas de lavagem padrão aos quais as informações no rótulo e na ficha se referem, que estes programas são adequados para lavar roupa normalmente suja de algodão e que são os programas mais eficientes em termos de consumo combinado de energia e água.	
Tempo de programação do programa padrão de algodão a 60 °C com carga completa	280 min.
Tempo do programa padrão de algodão a 60 °C com meia carga	270 min.
Tempo do programa padrão de algodão a 40 °C com meia carga	270 min.
duração do modo normal	1 min.
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar durante a fase de lavagem	57 dB
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar durante a fase de centrifugação	79 dB
máquina de lavar embutida	não

Programa de teste de energia: Intensivo 60/40 °C; Velocidade: a mais alta velocidade; Outros como padrão.

MANUTENÇÃO

Nome ou marca comercial do fornecedor:					
Endereço do fornecedor ([b]):					
Identificador do modelo: EWF-1482WH					
Parâmetros gerais do produto:					
Parâmetro	Valor		Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal ([a]) (kg)	8,0		Dimensões em cm	Altura	85
				Largura	60
				Profundidade	57
EEI_W([a])	60,0		Classe de eficiência energética ([a])	B	
Índice de eficiência de lavagem ([a])	1,031		Eficácia do enxaguamento (g/kg) ([a])	5,0	
Consumo de energia em kWh por ciclo, com base no programa eco 40-60. O consumo real de energia dependerá da forma como o aparelho for utilizado.	0,545		Consumo de água em litros por ciclo, com base no programa eco 40-60. O consumo real de água dependerá da forma como o aparelho é utilizado e da dureza da água.	48	
Temperatura máxima no interior do tecido tratado ([a]) (°C)	Capacidade nominal	34	Humidade restante ([a]) (%)	Capacidade nominal	53.9
	Metade	29		Metade	53.9
	Quarto	21		Quarto	53.9
Velocidade de centrifugação ft (rpm)	Capacidade nominal	1400	Classe de eficiência de secagem por centrifugação ([a])	B	
	Metade	1400			
	Quarto	1400			
Duração do programa ([a]) (h: min)	Capacidade nominal	3: 38	Tipo	independente	
	Metade	2: 48			
	Quarto	2: 48			
Emissões de ruído acústico transportadas pelo ar na fase de centrifugação ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Classe de emissões de ruído acústico transportadas pelo ar ([a]) (fase de centrifugação)	B	
Modo desligado (W)	0,50		Modo de espera (W)	N/A	
Atraso de início (W) (se aplicável)	4,00		Espera em rede (W) (se aplicável)	N/A	
Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor ([b]):					
Este produto foi concebido para libertar iões de prata durante o ciclo de lavagem			NÃO		
Informação adicional:					
Ligação para o website do fornecedor, onde se encontram as informações no ponto 9 do Anexo II do Regulamento da Comissão (UE) 2019/2023 (1) (b):					

([a]) para o programa eco 40-60.
([b]) as alterações a estes artigos não são consideradas relevantes para os efeitos do n.º 4 do artigo 4.º do Regulamento (UE) 2017/1369.
([c]) se a base de dados de produtos gerar automaticamente o conteúdo definitivo desta célula, o fornecedor não introduzirá estes dados.

MANUTENÇÃO

Nota!

- Definição do programa de testes de acordo com a norma aplicável EN60456 para lavagem.
- Definição do programa de testes de acordo com a norma aplicável EN50229 para lavagem e secagem.
- Ao utilizar os programas de testes, lavar a carga especificada utilizando a velocidade máxima de centrifugação.
- Os parâmetros reais dependerão de como a aplicação é utilizada, e podem ser diferentes com os parâmetros da tabela acima mencionada.
- A máquina de lavar roupa doméstica está equipada com um sistema de gestão de energia. A duração do modo normal é inferior a 10 minutos.
- As emissões sonoras durante a lavagem/centrifugação para o ciclo de lavagem normal com carga completa.

SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Consignes de sécurité 2

INSTALLATION

- Description du produit 8
- Installation 9

FONCTIONNEMENT

- Démarrage rapide 12
- Avant chaque lavage 13
- Distributeur de détergent 14
- Panneau de commande 15
- Option 16
- Autres fonctions 17
- Programmes 19
- Tableau des programmes de lavage 20

MAINTENANCE

- Nettoyage et entretien 21
- Dépannage 24
- Caractéristiques techniques 25
- Fiches produit 26

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

■ Consignes de sécurité

Pour votre sécurité, les informations contenues dans ce manuel doivent être suivies afin de minimiser les risques d'incendie, d'explosion et de choc électrique, ou pour éviter les dégâts matériels, les blessures, voire la mort.
Explication des symboles :

Avertissement !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalement indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

Mise en garde !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalement indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou mineures ou des dégâts matériels et pour l'environnement.

Remarque !

Cette combinaison de symbole et de mot de signalement indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères ou mineures.

Avertissement !

Choc électrique !

- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou d'autres personnes de qualification similaire afin d'éviter les dangers.
- Les nouveaux ensembles de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens ne doivent pas être réutilisés.
- Avant toute opération de maintenance, débranchez l'appareil du secteur.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Débranchez toujours la machine et coupez l'arrivée d'eau après utilisation. La pression maximale de l'eau d'entrée, en pascals. La pression minimale de l'eau d'entrée, en pascals.
- Pour assurer votre sécurité, la fiche d'alimentation doit être insérée dans une prise tripolaire mise à la terre. Vérifiez soigneusement et assurez-vous que votre prise de courant est correctement mise à la terre, de façon fiable.
- Le raccordement de l'arrivée d'eau et des appareils électriques doit être effectué par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux réglementations de sécurité locales.
- Retirez la fiche de la prise de courant avant toute activité de nettoyage ou d'entretien.
- N'utilisez pas de prise dont le courant nominal est inférieur à celui de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil avec les mains mouillées.
- N'oubliez pas de couper l'eau et l'électricité immédiatement après le lavage des vêtements.

Risque pour les enfants !

- Pays anglophones : cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, uniquement sous surveillance ou après avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les animaux et les enfants peuvent monter dans la machine. Vérifiez la machine avant chaque utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Le hublot peut être très chaud pendant le fonctionnement. Empêchez les enfants et les animaux domestiques d'approcher la machine pendant le fonctionnement, dans les pièces très humides ainsi que dans les pièces contenant des gaz explosifs ou caustiques.
- Retirez tous les emballages et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Dans le cas contraire, il existe un risque de graves dommages.

Risque d'explosion !

- Ne lavez pas ou ne faites pas sécher de vêtements qui ont été nettoyés, lavés, trempés dans des substances combustibles ou explosives, ou qui en sont imprégnés (par ex. cire, huile, peinture, essence, dégraissants, solvants de nettoyage à sec, kérosène, etc.). Autrement, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Le lave-linge séchant ne doit pas être utilisé si des produits chimiques industriels ont été utilisés pour le nettoyage.
- L'air d'échappement ne doit pas être rejeté dans un conduit destiné à évacuer les fumées d'appareils fonctionnant au gaz ou avec d'autres combustibles.
- Rincez soigneusement les articles à laver à la main au préalable.

Mise en garde!

Installation du produit !

- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Il n'est pas destiné à être encastré.
- Les ouvertures ne doivent pas être obstruées par un tapis.
- L'appareil ne doit pas être installé dans une salle de bain ou des pièces très humides ni dans des pièces contenant des gaz explosifs ou caustiques.
- L'appareil équipé d'une seule vanne d'entrée ne peut être raccordé qu'à l'arrivée d'eau froide. L'appareil doté d'une double vanne d'entrée doit être correctement raccordé aux

arrivées d’eau chaude et d’eau froide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- La prise doit être accessible après l'installation.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte dont les charnières sont situées du côté opposé à celui de la laveuse-sécheuse.
- L'appareil ne doit pas être installé à un endroit humide.
- Retirez tous les emballages et les boulons de transport avant d'utiliser l'appareil. Dans le cas contraire, il existe un risque de graves dommages.

Risque d'endommagement de l'appareil !

- Le produit est destiné uniquement à un usage domestique et n'est conçu que pour les textiles pouvant être lavés et séchés en machine.
- Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur le couvercle supérieur de la machine.
- Ne vous appuyez pas sur la porte de la machine.
- Précautions à prendre lors de la manipulation de la machine :
  1. Les boulons de transport doivent être réinstallés sur la machine par une personne spécialisée.
  2. L'eau accumulée doit être évacuée de la machine.
  3. Manipulez la machine avec précaution. Ne tenez jamais les parties saillantes de la machine pour la soulever. La porte de la machine ne peut pas servir de poignée pendant le transport.
  4. Cet appareil est lourd. Transportez-le avec précaution.
  5. N'introduisez pas vos mains dans le bac d'extraction d'eau courante.
- Ne fermez pas la porte trop fort. Si la porte semble difficile à fermer, vérifiez que les vêtements ne ressortent pas du tambour et sont bien réparti.
- Il est interdit de laver les tapis.

Utilisation de l'appareil !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser la machine à laver, elle doit être calibrée.
- Avant de laver des vêtements pour la première fois, un cycle complet doit être effectué à vide selon les procédures décrites.
- Les solvants inflammables et explosifs ou toxiques sont interdits. L'essence, l'alcool, etc. ne doivent pas être utilisés comme détergents. Veuillez ne choisir que les détergents adaptés au lavage en machine, en particulier au tambour.
- Veillez à ce que toutes les poches soient vidées. Les objets tranchants et rigides tels que les pièces de monnaie, les broches, les clous, les vis, les pierres, etc. peuvent endommager gravement cette machine.
- Veuillez vérifier si l'eau à l'intérieur du tambour a été évacuée avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez pas la porte si vous voyez de l'eau.
- Faites attention aux risques de brûlure lorsque le produit évacue de l'eau de lavage chaude.
- Une fois le programme terminé, veuillez attendre deux minutes avant d'ouvrir la porte (certains modèles).
- N'ajoutez jamais de l'eau à la main pendant le lavage.
- S'il est indispensable de passer au sèche-linge des tissus contenant de l'huile végétale ou de l'huile de cuisson, ou tachés par des produits de soins capillaires, ils doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec un détergent supplémentaire, ce qui réduira le danger, sans l'éliminer.
- Une ventilation adéquate doit être prévue dans la pièce pour éviter le reflux de gaz provenant d'appareils brûlant d'autres combustibles, y compris les feux nus.
- Ne faites pas sécher des vêtements non lavés dans l'appareil.
- Les vêtements tachés par des substances telles que de l'huile de cuisine, de l'acétone, de l'alcool, de l'essence, du kérosène, des détachants, de la térébenthine et de la cire doivent être lavés à chaud avec une quantité supplémentaire de détergent avant d'être séchés dans l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les matières tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles imperméables, les articles à renfort en caoutchouc et les vêtements ou les coussins rembourrés avec du caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans la machine.
- Les assouplissants, ou produits du même type, doivent être utilisés conformément à leur mode d'emploi.
- Sur les machines dont le couvercle peut être ouvert pendant l'extraction de l'eau, il faut attendre au moins 15 s pour l'arrêt complet de la cuve de la chambre d'extraction d'eau.
- La dernière partie du cycle de lavage-séchage se fait sans chaleur (cycle de refroidissement) afin de garantir que les vêtements reviennent à une température qui ne les endommagera pas.
- Retirez tous les objets des poches, tels que les briquets et les allumettes, avant d'utiliser l'appareil.
- AVERTISSEMENT : N'arrêtez jamais un lave-linge séchant avant la fin du cycle de séchage, sauf si tous les vêtements sont rapidement retirés et étendus de manière à dissiper la chaleur.

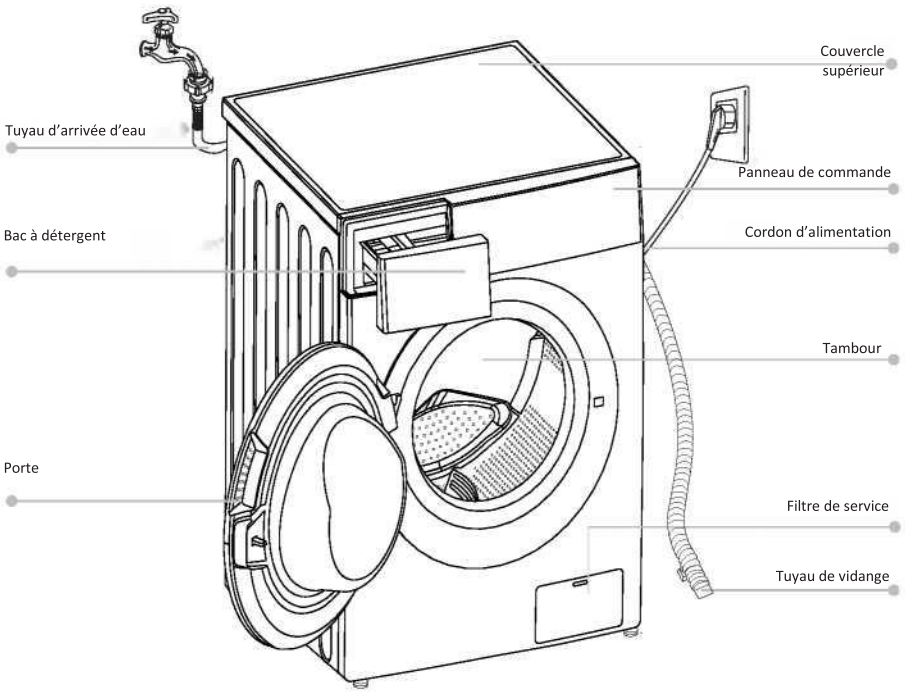
Emballage / Ancien appareil



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans toute l'UE. Afin d'éviter tout danger pour l'environnement ou la santé humaine pouvant découler d'une mise au rebut non contrôlée, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre ancien appareil, veuillez utiliser les systèmes de collecte ou contacter le détaillant auprès duquel vous avez réalisé votre achat. Il pourra reprendre le produit et s'en charger afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement.

INSTALLATION

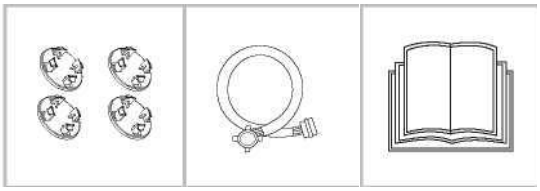
■ Description du produit



Remarque !

- Le tableau des fonctions du produit est donné uniquement à titre de référence. Veuillez vous référer au produit réel comme standard.

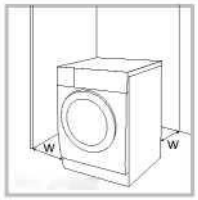
Accessoires



Cache-trous de transport	Tuyau d'arrivée d'eau froide	Mode d'emploi

INSTALLATION

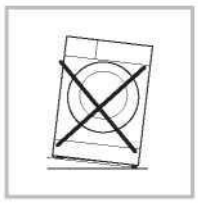
■ Installation



Zone d'installation

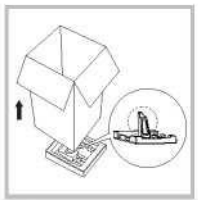
⚠ Avertissement !

- La stabilité est importante pour éviter que le produit ne bouge !
- Veillez à ce que le produit ne soit pas posé sur le cordon d'alimentation.



Avant l'installation de la machine, un emplacement répondant aux caractéristiques suivantes doit être choisi :

1. Surface rigide, sèche et plane
2. Éviter la lumière directe du soleil 3. Aération suffisante
4. Température ambiante supérieure à 0 °C
5. Tenir à l'écart des sources de chaleur telles que le charbon ou le gaz.



Déballage de la machine à laver

⚠ Avertissement !

- Les matériaux d'emballage (par exemple, les films, le polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants.
- Il existe un risque d'étouffement ! Tenez tous les emballages à l'écart des enfants.

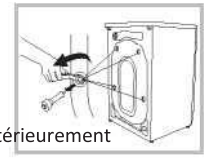
1. Retirez la boîte en carton et l'emballage en polystyrène.
2. Soulevez le lave-linge et le sèche-linge et retirez la garniture de base. Assurez-vous que le petit triangle de mousse est enlevé en même temps que celui du bas. Autrement, couchez l'appareil sur un côté, puis retirez à la main la petite mousse du bas de l'appareil.
3. Enlevez le ruban adhésif fixant le cordon d'alimentation et le tuyau de vidange.
4. Retirez le tuyau d'entrée du tambour.

Retirer les boulons de transport

⚠ Avertissement !

- Vous devez retirer les boulons de transport de l'arrière avant d'utiliser le produit.
- Vous aurez à nouveau besoin des boulons de transport si vous déplacez le produit. Assurez-vous donc de les conserver en lieu sûr.

Pour retirer les boulons, procédez comme suit :



1. Desserrez les 4 boulons à l'aide d'une clé, puis retirez-les.
2. Bouchez les trous avec les cache-trous de transport.
3. Conservez dûment les boulons de transport afin de pouvoir les réutiliser ultérieurement

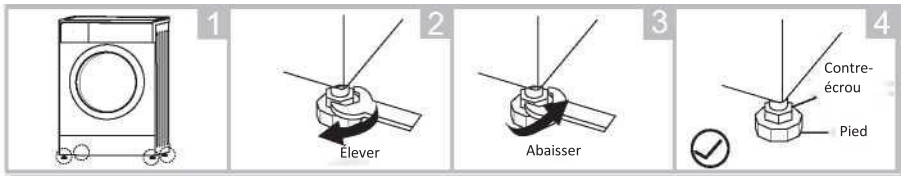
INSTALLATION

Mise à niveau de la laveuse-sécheuse

⚠ Avertissement

- Les contre-écrous des quatre pieds doivent être fermement vissés contre le caisson.

1. Vérifiez si les pattes sont bien fixées à la carrosserie. Sinon, veuillez les remettre dans leur position initiale et serrer les écrous.
2. Desserrez le contre-écrou, faites tourner les pieds jusqu'à ce qu'ils soient fermement en contact avec le sol.
3. Ajustez les pattes et verrouillez-les avec une clé, assurez-vous que la machine est bien stable.



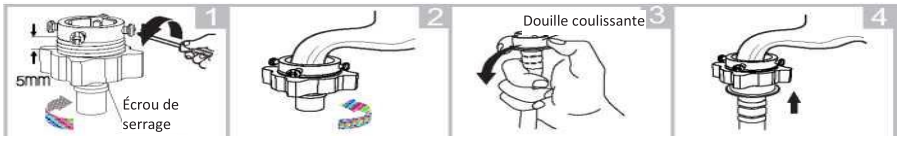
Raccorder le tuyau d'arrivée d'eau Avertissement !

⚠ Avertissement !

- Pour éviter les fuites ou les dégâts des eaux, suivez les instructions de ce chapitre !
- Ne tordez pas, n'écrasez, ne modifiez pas ou ne coupez pas le tuyau d'arrivée d'eau.
- Pour le modèle équipé d'un robinet d'eau chaude, raccordez-le au robinet d'eau chaude avec un tuyau d'arrivée d'eau chaude. La consommation d'énergie diminuera automatiquement pour certains programmes.

Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau comme indiqué. Il y a deux façons de raccorder le tuyau d'arrivée d'eau.

1. Raccordement entre le robinet ordinaire et le tuyau d'arrivée d'eau.



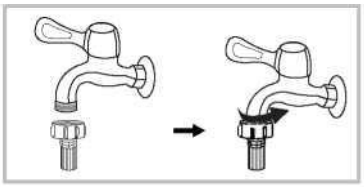
Desserrez l'écrou de serrage et les quatre boulons

Serrez l'écrou de serrage

Appuyez sur la douille coulissante, insérez le tuyau d'arrivée d'eau dans la base de raccordement

Raccordement terminé

2. Raccordement entre le robinet fileté et le tuyau d'arrivée d'eau.



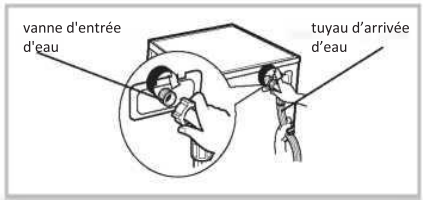
Robinet avec filetage et tuyau d'arrivée d'eau



Robinet spécial pour laveuse-sécheuse

INSTALLATION

Raccordez l'autre extrémité du tuyau d'entrée à la vanne d'entrée située à l'arrière du produit et fixez le tuyau fermement en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.



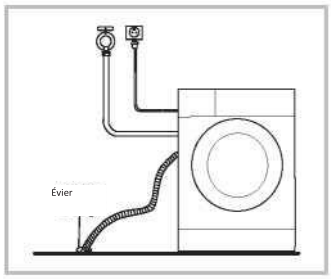
Tuyau de vidange

Avertissement !

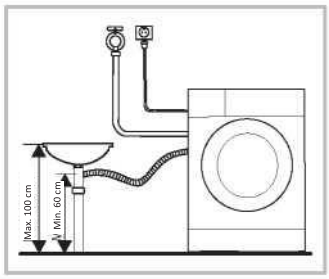
- Ne pliez pas et ne rallongez pas le tuyau de vidange.
- Mettez correctement en place le tuyau de vidange. Autrement, il existe un risque de fuites d'eau pouvant créer des dégâts.

L'autre extrémité du tuyau de vidange peut être installée de deux façons :

1. Placez-le dans l'évier.

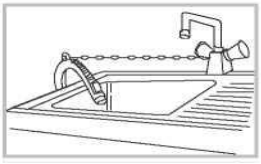


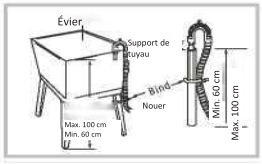
2. Raccordez-le au tuyau d'évacuation de l'évier.



Remarque !

- Si la machine est équipée d'un support de tuyau de vidange, veuillez l'installer comme suit.





Avertissement !

- Lorsque vous installez le tuyau de vidange, fixez-le correctement avec une corde.
- Si le tuyau de vidange est trop long, ne l'enfoncez pas trop dans la machine à laver car cela provoquerait des bruits anormaux.

FONCTIONNEMENT

■ Démarrage rapide

Mise en garde !

- Avant d'utiliser le lave-linge, veuillez vous assurer qu'il est correctement installé.
- Avant le premier lavage, un cycle complet doit être effectué à vide selon les procédures suivantes.

Calibrage

Il est recommandé de calibrer la machine à laver afin d'en améliorer les performances.

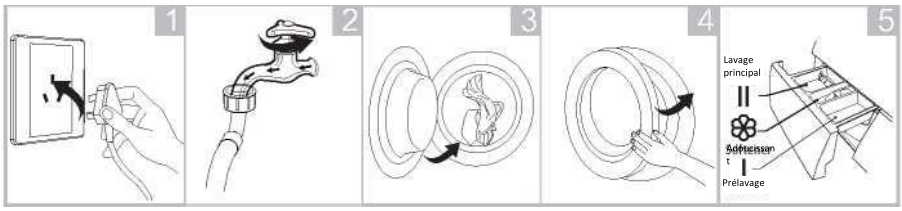
1- Videz la machine à laver ;

2- Branchez-la ;

3- Allumez-la et appuyez simultanément sur « Retardement » et « Vitesse ». Dans les 10 secondes, vous verrez s'afficher « t19 »

4- Appuyez sur pour démarrer la machine à laver et attendez de voir s'afficher « **** »

1. Avant le lavage

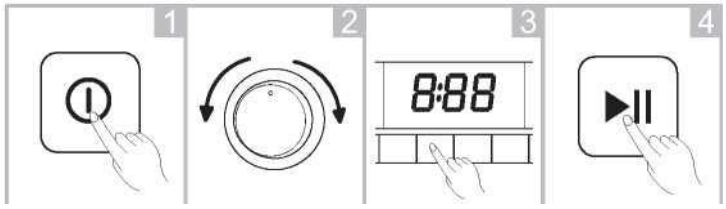


Branchez | Ouvrez le robinet | Chargez | Fermez la porte | Ajoutez du détergent

Remarque

- Du détergent doit être ajouté dans le « compartiment I » si le prélavage a été sélectionné sur les machines ayant cette fonction.

2. Lavage



Allumez | Sélectionnez un programme | Sélectionnez une fonction ou laissez les réglages par défaut | Démarrez

FONCTIONNEMENT

Remarque!

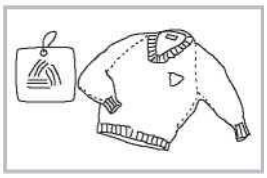
1. Si les réglages par défaut sont sélectionnés, l'étape 3 peut être ignorée.
2. Le tableau des boutons de fonctions est donné uniquement à titre de référence, veuillez vous référer au produit réel comme standard.

3. Après le lavage

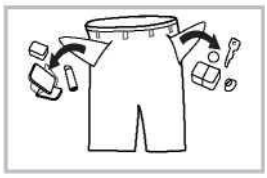
L'avertisseur sonore retentit ou « Fin » s'affiche.

■ Avant chaque lavage

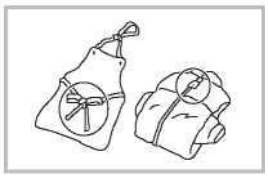
- L'état de fonctionnement du lave-linge doit être de (0-40) °C. S'il est utilisé à une température inférieure à 0 °C, la vanne d'entrée et le système de vidange peuvent être endommagés. Si l'appareil est entreposé dans un environnement de 0 °C ou moins, il doit être placé à une température ambiante normale pour s'assurer que le tuyau d'arrivée d'eau et le tuyau de vidange ne soient pas gelés avant l'utilisation.
- Veuillez lire les étiquettes et le mode d'emploi du détergent avant le lavage. Utilisez un détergent qui ne mousse pas ou peu, adapté au lavage en machine.



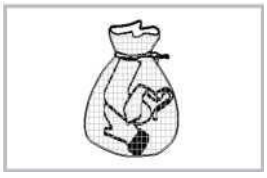
Lisez l'étiquette



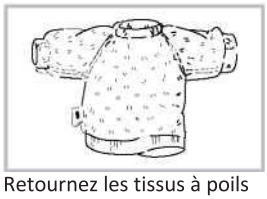
Sortez les objets des poches



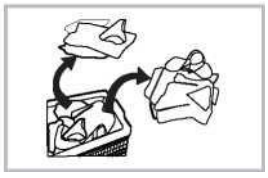
Nouez les longues lanières, fermez les fermetures Éclair et les boutons



Mettez les petits vêtements dans des taies d'oreiller



Retournez les tissus à poils longs et qui boulochent facilement



Séparez les vêtements de différentes textures

Avertissement !

- Le lavage d'un seul vêtement peut facilement provoquer une grande excentricité et déclencher l'alarme en raison d'un déséquilibre important. Il est donc conseillé d'ajouter un ou deux vêtements supplémentaires à laver avec afin que la vidange puisse se faire en douceur.
- Ne lavez pas les vêtements ayant été en contact avec du kérosène, de l'essence, de l'alcool et d'autres matières inflammables.

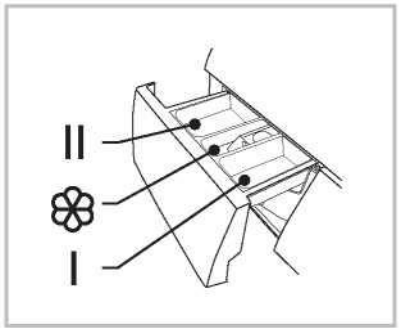
FONCTIONNEMENT

• Bac à détergent

I Détergent de prélavage

II Détergent de lavage principal

❀ Adoucissant



Tirez sur le bac pour l'ouvrir

Mise en garde !

- Du détergent ne doit être ajouté dans le « compartiment I » que si le prélavage a été sélectionné sur les machines ayant cette fonction.

Programme	I	II/💧	❀	Programme	I	II/💧	❀
Coton	o	●	o	Vêtements de sport	o	●	o
Rapide 15''		●	o	Synthétique	o	●	o
Rapide 45''		●	o	Mixte	o	●	o
Lavage 60''		●	o	Délicat		●	o
ÉC0 40-60		●	o	Laine		●	o
Intensif		●	o	20 °C		●	
Rinçage et essorage			o	Essorage seul			
Stérilisation		●	o				

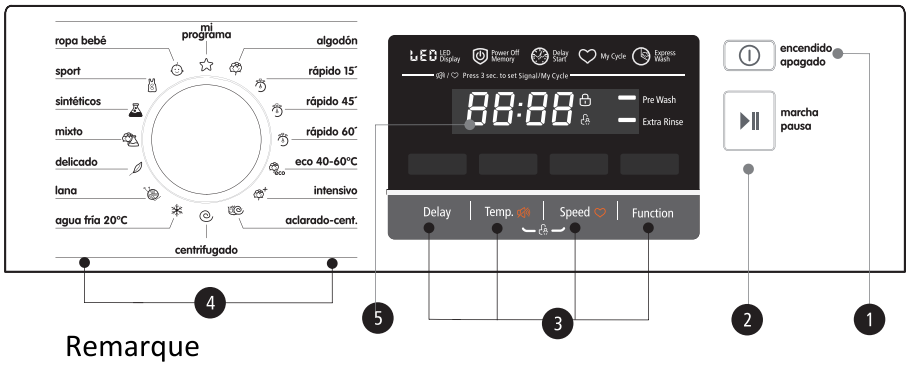
• Obligatoire O Facultatif

Remarque!

- En cas d'utilisation de détergents ou additifs agglomérés ou de qualité moindre, il est conseillé de les diluer au préalable avec un peu d'eau afin d'éviter que l'arrivée de détergent ne soit bouchée et ne provoque un débordement lors du remplissage d'eau.
- Veuillez choisir le type de détergent approprié pour les différentes températures de lavage afin d'obtenir les meilleures performances de lavage avec une consommation d'eau et d'énergie réduite.

FONCTIONNEMENT

■ Panneau de commande



Remarque

- Le tableau est donné uniquement à titre de référence. Veuillez vous référer au produit réel comme standard.

❶ Marche/Arrêt

Le produit est allumé/éteint.

❷ Démarrage/Pause

Appuyez sur le bouton pour démarrer ou interrompre le cycle de lavage.

❸ Option

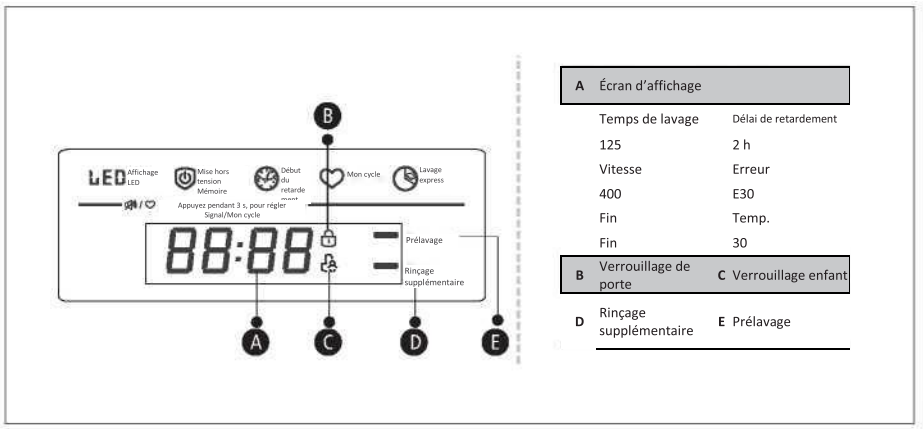
Ces boutons vous permettent de sélectionner une fonction supplémentaire et s'allument lorsqu'ils sont sélectionnés.

❹ Programmes

Disponible selon le type de linge.

❺ Écran d'affichage

L'écran affiche les paramètres, le temps restant estimé, les options et les messages d'état de votre lave-linge. L'affichage reste allumé pendant tout le cycle.



A	Écran d'affichage		
	Temps de lavage	Délai de retardement	
	125	2 h	
	Vitesse	Erreur	
	400	E30	
	Fin	Temp.	
	Fin	30	
B	Verrouillage de porte	**C**	Verrouillage enfant
D	Rinçage supplémentaire	**E**	Prélavage

FONCTIONNEMENT

■ Option

Retardement

Retardement

Régler la fonction de retardement :

1. Sélectionnez un programme ; 2. Appuyez sur le bouton « Retardement » pour choisir l'heure (le retardement est de 0-24 H.) ;

3. Appuyez sur [Démarrage/Pause] pour actionner le retardement



Choisissez le programme Réglage de l'heure Démarrez

Annuler la fonction de retardement :

Appuyez sur le bouton [Retardement] jusqu'à ce que l'affichage soit 0 H. Vous devez appuyer dessus avant le début du programme. Si le programme a déjà commencé, il faut l'arrêter pour en rétablir

Mise en garde !

- En cas de coupure de courant pendant le fonctionnement de la machine, une mémoire spéciale enregistre le programme sélectionné et, lorsque l'alimentation est rétablie, le programme se poursuit.

Prélavage

Prélavage

La fonction de prélavage assure un lavage supplémentaire avant le lavage principal. Il est recommandé pour éliminer les poussières qui remontent à la surface des vêtements. Vous devez mettre du détergent dans le compartiment (I) lorsque vous le sélectionnez.

Rinçage supplémentaire

Rinçage supplémentaire

Le linge subira un rinçage supplémentaire une fois que vous l'aurez sélectionné.

Mon cycle

Pour mémoriser le programme fréquemment utilisé.

Après avoir choisi le programme et réglé les options, appuyez sur [Vitesse] pendant 3 s avant de démarrer le lavage. Les réglages par défaut sont ceux du programme

FONCTIONNEMENT

Mise en garde !

- N'utilisez pas la fonction Recharger lorsque le niveau d'eau dépasse le bord de la cuve intérieure ou que la température est plus élevée.

■ Autres fonctions

Temp.

Temp.
Appuyez sur le bouton pour régler la température (Froid, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 90 °C)

Vitesse

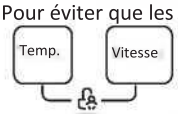
Vitesse
Appuyez sur le bouton pour modifier la vitesse.
1400 : 0-400-600-800-1000-1200-1400 1500 : 0-400-600-800-1000-1200-1400-1500

Programme	Vitesse par défaut (tr/min)		Programme	Vitesse par défaut (tr/min)	
	1400	1500		1400	1500
Coton	1400	1500	Vêtements de sport	800	800
Rapide 15''	800	800	Synthétique	1200	1200
Rapide 45''	800	800	Mixte	1000	1000
Lavage 60''	1000	1000	Délicat	800	800
ÉC0 40-60	1400	1500	Laine	600	600
Intensif	800	800	20 °C	1000	1000
Rinçage et essorage	1000	1000	Essorage seul	1000	1000
Stérilisation	800	800			

FONCTIONNEMENT

Verrouillage enfant

Pour éviter que les enfants ne perturbent le fonctionnement involontairement.



Appuyez sur [Temp.] et [Vitesse]
3 sec. jusqu'à ce que des bips retentissent.

Mise en garde !

Lorsque le verrouillage enfant est activé et qu'un programme démarre, l'indicateur de verrouillage enfant s'allume, et CL et le temps restant s'affichent par alternance à l'écran au bout de 0,5 s. Appuyez sur les autres boutons pour faire clignoter l'indicateur de verrouillage enfant pendant 3 s. Lorsque le programme est terminé, CL et END s'affichent par alternance pendant 10 s au bout de 0,5 s, puis les voyants de verrouillage enfant clignotent pendant 3 s

- Le « Verrouillage enfant » ne peut être désactivé qu'en appuyant longtemps sur les deux boutons. Il reste actif même en cas de coupure de courant, lorsque l'appareil est éteint ou à la fin d'un programme
- Le « Verrouillage enfant » verrouille tous les boutons sauf le bouton d'alimentation et le bouton « Verrouillage enfant »
- Veuillez désactiver le verrouillage enfant avant de sélectionner le programme et de commencer le lavage

Désactiver l'avertisseur sonore



Choisissez le programme

Appuyez sur le bouton [Temp.] pendant 3 secondes pour couper l'avertisseur sonore.

Pour activer l'avertisseur sonore, appuyez à nouveau sur le bouton pendant 3 secondes. Le réglage sera conservé jusqu'à la prochaine réinitialisation.

Mise en garde !

- Après avoir désactivé l'avertisseur sonore, les sons ne seront plus activés.

FONCTIONNEMENT

■ Programmes

Les programmes sont disponibles en fonction du type de linge.

Programmes	
Coton	Textiles résistants, textiles résistants à la chaleur en coton ou en lin.
Synthétique	Pour laver les articles synthétiques, par exemple : chemises, manteaux, mélanges. Lors du lavage de tricots, il convient de réduire la quantité de détergent en raison de la structure lâches des mailles et de leur tendance à mousser facilement.
Mixte	Charge mixte composée de textiles en coton et de matières synthétiques.
20 ºC	20 ºC par défaut, possibilité de choisir de l'eau froide.
Rapide 15''	Programme extra-court, adapté au lavage de linge peu sale ou une petite quantité de linge.
Rapide 45''	Ce programme permet de laver du linge peu sale, d'économiser de l'énergie et de l'eau.
Lavage 60''	Ce programme convient pour le lavage et l'entretien quotidiens, pour obtenir de bons résultats de lavage en 60 min.
ÉCO 40-60	40 °C par défaut, non sélectionnable, convient pour le lavage du linge à environ 40 ºC-60 ºC.
Laine	Pour les textiles en laine ou riches en laine lavables à la main ou à la machine. Programme de lavage particulièrement doux pour éviter le rétrécissement, avec des pauses plus longues au cours du programme (les
Essorage seul	Essorage supplémentaire avec vitesse d'essorage sélectionnable.
Intensif	Pour augmenter les effets de lavage, le temps de lavage est augmenté.
Stérilisation	Maintien de la température de lavage au-dessus de 60 degrés pendant plus de 30 minutes, afin d'éliminer efficacement les bactéries nuisibles.
Délicat	Pour les textiles délicats et lavables, par exemple soie, satin, fibres synthétiques ou tissus mélangés.
Vêtements de sport	Ce programme est adapté au lavage des vêtements de sport.
Rinçage et essorage	Rinçage supplémentaire avec essorage.

FONCTIONNEMENT

■ Tableau des programmes de lavage

Programme	Charge (kg)		Temp. (°C)	Durée par défaut
	7,0	8,0	Par défaut	7,0/8,0
Coton	7,0	8,0	40	03:39
Rapide 15''	2,0	2,0	Froid	00:15
Rapide 45''	2,0	2,0	20	00:45
Lavage 60''	3,5	4,0	30	01:00
ÉCO 40-60	7,0	8,0	-	3:13/3:32
Intensif	7,0	8,0	40	03:48
Rinçage et essorage	7,0	8,0	-	00:20
Stérilisation	3,5	4,0	70	02:27
Vêtements de sport	3,5	4,0	20	00:45
Synthétique	3,5	4,0	40	03:18
Mixte	7,0	8,0	40	01:20
Délicat	2,0	2,0	30	00:50
Laine	2,0	2,0	40	01:07
20 ºC	3,5	4,0	20	01:01
Essorage seul	7,0	8,0	-	00:12

- Conformément à la réglementation (UE) Nº 1061/2010,
  La classe d'efficacité énergétique de l'UE est : A+++
  Programme de test énergétique : Intensif 60/40 °C ; vitesse : la vitesse la plus élevée ; autres réglages par défaut.
  Demi-charge pour une machine de 7,0/8,0 kg : 3,5/4,0 kg.
- Conformément à la réglementation (UE) 2019/2023,
  La classe d'efficacité énergétique de l'UE est : B
  Programme de test énergétique : ÉCO 40-60. Autres réglages par défaut.
  Demi-charge pour une machine de 7,0/8,0 kg : 3,5/4,0 kg.
  Quart de charge pour une machine de 7,0/8,0 kg : 1,75/2,0 kg.

Remarque!

- Les paramètres de ce tableau sont donnés uniquement à titre de référence pour l'utilisateur. Les paramètres réels peuvent être différents de ceux du tableau ci-dessus.

MAINTENANCE

■ Nettoyage et entretien

Avertissement !

- Avant de commencer la maintenance, veuillez débrancher la machine et fermer le robinet.

Nettoyage du caisson



Une bonne maintenance de la machine à laver peut prolonger sa durée de vie. La surface peut être nettoyée avec des détergents neutres non abrasifs dilués, en cas de besoin. En cas de débordement d'eau, utilisez un chiffon humide pour éponger immédiatement. N'utilisez pas d'objets tranchants.

Remarque !

- L'acide formique et ses solvants dilués ou équivalents sont interdits, tels que l'alcool, les solvants, les produits chimiques, etc.

Nettoyage du tambour

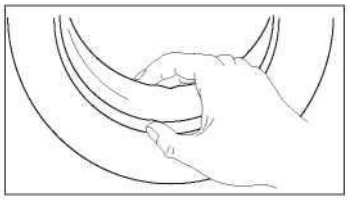
La rouille laissée à l'intérieur du tambour par les éléments métalliques doit être immédiatement enlevée à l'aide de détergents sans chlore.
N'utilisez jamais de laine d'acier.

Remarque !

- Ne mettez pas de linge dans la machine à laver pendant le nettoyage du tambour.

Nettoyage du joint et de la vitre de la porte

Essuyez la vitre et le joint après chaque lavage pour enlever les peluches et les taches. L'accumulation de peluches peut provoquer des fuites.
Retirez les pièces de monnaie, les boutons et autres objets pouvant se trouver dans le joint après chaque lavage.



MAINTENANCE

Nettoyage du filtre d'entrée

Remarque !

- Le filtre d'entrée doit être nettoyé s'il y a moins d'eau.

Lavage du filtre du robinet

1. Fermez le robinet.
2. Retirez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet
3. Nettoyez le filtre.
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau.




Lavage du filtre de la machine à laver :

1. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau à l'arrière de la machine.
2. Retirez le filtre à l'aide d'une pince à long bec, puis réinstallez-le après l'avoir lavé.
3. Utilisez une brosse pour nettoyer le filtre.
4. Rebranchez le tuyau d'arrivée d'eau.

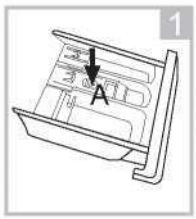



Remarque !

- Si la brosse ne nettoie pas bien, vous pouvez extraire le filtre pour le laver séparément ;
- Rebranchez, puis ouvrez le robinet.

Nettoyer le bac à détergent

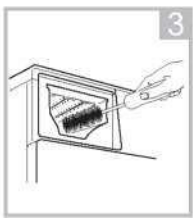
1. Appuyez sur la flèche vers le bas sur le couvercle de l'adoucissant à l'intérieur du bac à détergent.
2. Soulevez le clip, retirez le couvercle de l'adoucissant et lavez tous les compartiments avec de l'eau.
3. Remettez en place le couvercle de l'adoucissant et poussez le bac pour le refermer.



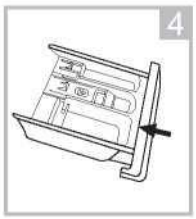
Sortez le bac et appuyez sur A



Passez le bac sous l'eau



Nettoyez l'intérieur du creux contenant le bac avec une vieille brosse à dents



Insérez le bac

Remarque !

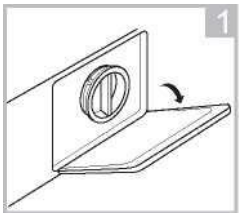
- N'utilisez pas d'alcool, de solvants ou de produits chimiques pour nettoyer la machine.

MAINTENANCE

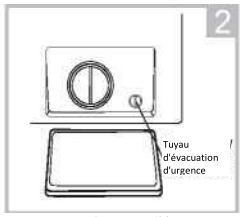
Nettoyage du filtre de la pompe de vidange

Avertissement !

- Attention à l'eau chaude !
- Laissez refroidir la solution de détergent.
- Débranchez la machine pour éviter les chocs électriques avant le nettoyage.
- Le filtre de la pompe de vidange peut filtrer des fils et des petits corps étrangers issus du linge.
- Nettoyez le filtre périodiquement pour assurer le fonctionnement normal de la machine à laver.



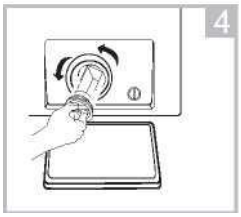
Ouvrez le couvercle inférieur



Faites tourner le tuyau d'évacuation d'urgence de 90 °C et retirez-le, puis enlevez le bouchon du tuyau



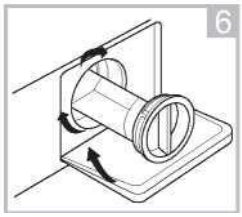
Une fois que l'eau cesse de couler, remettez en place le tuyau de vidange



Ouvrez le filtre en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



Retirez les corps étrangers



Fermez le couvercle inférieur

Mise en garde !

- Assurez-vous que le bouchon de la valve et le tuyau de vidange d'urgence sont correctement réinstallés. Les plaques du bouchon doivent être alignées avec celles de l'orifice pour éviter les risques de fuite.
- Certaines machines n'ont pas de tuyau de vidange d'urgence. Dans ce cas, les étapes 2 et 3 peuvent être ignorées. Faites tourner le couvercle inférieur directement pour faire couler l'eau dans une bassine.
- Lorsque l'appareil est en marche et selon le programme sélectionné, il peut y avoir de l'eau chaude dans la pompe. Ne retirez jamais le couvercle de la pompe pendant un cycle de lavage. Attendez toujours que l'appareil ait terminé le cycle et soit vide. Lorsque vous remettez le couvercle en place, assurez-vous qu'il est bien resserré.

MAINTENANCE

■ Dépannage

L'appareil ne démarre pas ou s'arrête en cours de fonctionnement.
Essayez d'abord de trouver une solution au problème. Sinon, contactez le centre de service.

Description	Motif	Solution
La laveuse-sécheuse ne démarre pas	La porte n'est pas correctement fermée	Redémarrez après avoir fermé la porte Vérifiez si des vêtements sont coincés
La porte ne s'ouvre pas	Le dispositif de sécurité du lave-linge est activé	Coupez l'alimentation, redémarrez le produit
Fuites d'eau	Le raccordement entre le tuyau d'entrée ou le tuyau de sortie n'est pas étanche	Vérifiez et fixez les conduites d'eau Nettoyez le tuyau de sortie
Résidus de détergents dans le bac	Le détergent est gorgé d'eau ou aggloméré	Nettoyez et essuyez le bac à détergent
L'indicateur ou l'écran ne s'allument pas	Coupure de courant Problème de connexion de carte informatique ou câblage	Vérifiez si le courant est coupé et si la prise de courant est correctement branchée
Bruit anormal		Vérifiez si les fixations (boulons) ont été retirées Vérifiez que l'appareil est installé sur un sol solide et plat

Description	Motif	Solution
	La porte n'est pas correctement fermée	Redémarrez après avoir fermé la porte Vérifiez si des vêtements sont coincés
	Problème d'injection d'eau lors du lavage	Vérifiez si la pression de l'eau est trop faible Redressez la conduite d'eau Vérifiez si le filtre de la valve d'admission est bouché
	Vidange de l'eau trop longue	Vérifiez si le tuyau de vidange est bouché
	Fuites d'eau	Redémarrez le lave-linge
	Autres	Veuillez d'abord réessayer la manipulation, puis appelez le service technique si les problèmes persistent

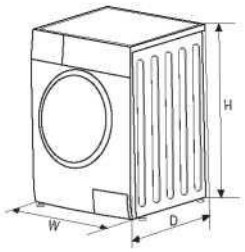
Remarque!

- Après vérification, activez l'appareil. Si le problème se reproduit ou si l'écran affiche d'autres codes d'alarme, veuillez contacter le service technique.

MAINTENANCE

■ Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	220-240 V~,50 Hz
Courant MAX.	10 A
Pression d'eau standard	0,05 MPa~1 MPa



Modèle	Capacité de lavage	Dimension (L*P*H mm)	Poids net	Puissance nominale
EWF-1470 X	7,0 kg	595*495*850	60 kg	2000 W
EWF-1482 WH	8,0 kg	595*565*850	68 kg	2000 W

MAINTENANCE

■ Fiches produit

Fiche produit conformément à la réglementation (UE) № 1061/2010

Marque	
Identifiant du modèle	EWF-1470 X
Capacité nominale en kg de linge en coton	7
Classe d'efficacité énergétique sur une échelle de A+++ (efficacité maximale) à D (efficacité minimale)	A+++
Consommation d'énergie 155 kWh par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton standard à 60 °C et 40 °C, pleine et charge partielle, et de la consommation des modes à faible consommation. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	
Consommation d'énergie du programme coton standard à 60 °C en pleine charge	0,75 kWh
Consommation d'énergie du programme coton standard à 60 °C en charge partielle	0,70 kWh
Consommation d'énergie du programme coton standard à 40 °C en charge partielle	0,57 kWh
Consommation électrique pondérée du mode arrêt	0,50 W
Consommation électrique pondérée du mode laissé sur marche	1,00 W
Consommation d'eau 9900 litres par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton standard à 60 °C et 40 °C, pleine et charge partielle. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	
Efficacité d'essorage de classe B sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)	
Vitesse d'essorage maximale	1400
Taux d'humidité résiduelle	53 %
Le programme « Intensif 60 °C » et le programme « Intensif 40 °C » sont les programmes de lavage standard sur lesquels sont basées les informations de l'étiquette et la fiche. Ces programmes conviennent pour laver du linge en coton normalement sale et ils sont les plus efficaces en matière de consommation combinée d'énergie et d'eau.	
Durée du programme coton standard à 60 °C pleine charge	280 min
Durée du programme coton standard à 60 °C demi-charge	270 min
Durée du programme coton standard à 40 °C demi-charge	270 min
Durée du mode laissé en marche	1 min
Émissions acoustiques dans l'air pendant la phase de lavage	57 dB
Émissions acoustiques dans l'air pendant la phase d'essorage	79 dB
Machine à laver encastrable	Non

Programme de test énergétique : Intensif 60/40 °C ; vitesse : la vitesse la plus élevée ; autres réglages par défaut.

MAINTENANCE

Nom ou marque du fournisseur :					
Adresse du fournisseur ([b]) :					
Identifiant du modèle : EWF-1470 X					
Paramètres généraux du produit :					
Paramètre	Valeur		Paramètre	Valeur	
Capacité nominale ([a]) (kg)	7,0		Dimensions en cm	Hauteur	85
				Largeur	60
				Profondeur	50
EEI_W([a])	59,9		Classe d'efficacité énergétique ([a])	B	
Indice d'efficacité de lavage ([a])	1,031		Efficacité du rinçage (g/kg) ([a])	5,0	
Consommation d'énergie en kWh par cycle, sur la base du programme éco 40-60. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	0,516		Consommation d'eau en litres par cycle, sur la base du programme éco 40-60. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	45	
Température maximale avec linge à l'intérieur ([a]) (°C)	Capacité nominale	36	Taux d'humidité résiduelle ([a]) (%)	Capacité nominale	53.9
	Demi-charge	34		Demi-charge	53.9
	Quart de charge	21		Quart de charge	53.9
Vitesse d'essorage (tr/min)	Capacité nominale	1400	Classe d'efficacité d'essorage ([a])	B	
	Demi-charge	1400			
	Quart de charge	1400			
Durée de programme ([a]) (h:min)	Capacité nominale	3 : 28	Type	Autonome	
	Demi-charge	2 : 42			
	Quart de charge	2 : 42			
Émissions acoustiques dans l'air en phase d'essorage ([a]) (dB(A) tr 1 pW)	76		Classe d'émissions acoustiques dans l'air ([a]) (phase d'essorage)	B	
Mode arrêt (W)	0,50		Mode veille (W)	N/A	
Début du retardement (W) (le cas échéant)	4,00		Veille en réseau (W) (le cas échéant)	N/A	
Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur :					
Ce produit a été conçu pour libérer des ions d'argent pendant le cycle de lavage			NON		
Informations complémentaires :					
Lien vers le site web du fournisseur, où se trouvent les informations du point 9 de l'Annexe II de la réglementation de la Commission (UE) 2019/2023 (1) (b) :					

([a]) pour le programme éco 40-60.
([b]) toute modification apportée à ces éléments ne doit pas influencer les objectifs du paragraphe 4 de l'Article 4 de la réglementation (UE) 2017/1369.
([c]) si la base de données de produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.

MAINTENANCE

■ Fiches produit

Fiche produit conformément à la réglementation (UE) № 1061/2010

Marque	
Identifiant du modèle	EWF-1482 WH
Capacité nominale en kg de linge en coton	8
Classe d'efficacité énergétique sur une échelle de A+++ (efficacité maximale) à D (efficacité minimale)	A+++
Consommation d'énergie 175 kWh par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton standard à 60 °C et 40 °C, pleine et charge partielle, et de la consommation des modes à faible consommation. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	
Consommation d'énergie du programme coton standard à 60 °C en pleine charge	0,82 kWh
Consommation d'énergie du programme coton standard à 60 °C en charge partielle	0,75 kWh
Consommation d'énergie du programme coton standard à 40 °C en charge partielle	0,73 kWh
Consommation électrique pondérée du mode arrêt	0,50 W
Consommation électrique pondérée du mode laissé sur marche	1,00 W
Consommation d'eau 11000 litres par an, sur la base de 220 cycles de lavage standard pour les programmes coton standard à 60 °C et 40 °C, pleine et charge partielle. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	
Efficacité d'essorage de classe B sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)	
Vitesse d'essorage maximale	1400
Taux d'humidité résiduelle	53 %
Le programme « Intensif 60 °C » et le programme « Intensif 40 °C » sont les programmes de lavage standard sur lesquels sont basées les informations de l'étiquette et la fiche. Ces programmes conviennent pour laver du linge en coton normalement sale et ils sont les plus efficaces en matière de consommation combinée d'énergie et d'eau.	
Durée du programme coton standard à 60 °C pleine charge	280 min
Durée du programme coton standard à 60 °C demi-charge	270 min
Durée du programme coton standard à 40 °C demi-charge	270 min
Durée du mode laissé en marche	1 min
Émissions acoustiques dans l'air pendant la phase de lavage	57 dB
Émissions acoustiques dans l'air pendant la phase d'essorage	79 dB
Machine à laver encastrable	Non

Programme de test énergétique : Intensif 60/40 °C ; vitesse : la vitesse la plus élevée ; autres réglages par défaut.

MAINTENANCE

Nom ou marque du fournisseur :

Adresse du fournisseur ([b]) :

Identifiant du modèle : EWF-1482WH

Paramètres généraux du produit :

Paramètre	Valeur		Paramètre	Valeur	
Capacité nominale ([a]) (kg)	8,0		Dimensions en cm	Hauteur	85
				Largeur	60
				Profondeur	57
EEI_W([a])	60,0		Classe d'efficacité énergétique ([a])	B	
Indice d'efficacité de lavage ([a])	1,031		Efficacité du rinçage (g/kg) ([a])	5,0	
Consommation d'énergie en kWh par cycle, sur la base du programme éco 40-60. La consommation d'énergie réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil.	0,545		Consommation d'eau en litres par cycle, sur la base du programme éco 40-60. La consommation d'eau réelle dépendra de l'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	48	
Température maximale avec linge à l'intérieur ([a]) (°C)	Capacité nominale	34	Taux d'humidité résiduelle ([a]) (%)	Capacité nominale	53.9
	Demi-charge	29		Demi-charge	53.9
	Quart de charge	21		Quart de charge	53.9
Vitesse d'essorage (tr/min)	Capacité nominale	1400	Classe d'efficacité d'essorage ([a])	B	
	Demi-charge	1400			
	Quart de charge	1400			
Durée de programme ([a]) (h:min)	Capacité nominale	3 : 38	Type	Autonome	
	Demi-charge	2 : 48			
	Quart de charge	2 : 48			
Émissions acoustiques dans l'air en phase d'essorage ([a]) (dB(A) tr 1 pW)	76		Classe d'émissions acoustiques dans l'air ([a]) (phase d'essorage)	B	
Mode arrêt (W)	0,50		Mode veille (W)	N/A	
Début du retardement (W) (le cas échéant)	4,00		Veille en réseau (W) (le cas échéant)	N/A	

Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur ([b]) :

Ce produit a été conçu pour libérer des ions d'argent pendant le cycle de lavage	NON

Informations complémentaires :

Lien vers le site web du fournisseur, où se trouvent les informations du point 9 de l'Annexe II de la réglementation de la Commission (UE) 2019/2023 (1) (b) :

([a]) pour le programme éco 40-60.
([b]) toute modification apportée à ces éléments ne doit pas influencer les objectifs du paragraphe 4 de l'Article 4 de la réglementation (UE) 2017/1369.
([c]) si la base de données de produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas saisir ces données.

MAINTENANCE

Remarque !

- Réglage du programme pour les tests conformément à la norme applicable En60456 pour le lavage.
- Réglage du programme pour les tests conformément à la norme applicable En50229 pour le lavage et le séchage.
- Lorsque vous utilisez les programmes de test, lavez la charge spécifiée avec la vitesse d'essorage maximale.
- Les paramètres réels dépendront de l'utilisation de l'appareil et peuvent être différents des paramètres du tableau ci-dessus.
- La machine à laver domestique est équipée d'un système de gestion de l'énergie. La durée du mode laissé en marche est inférieure à 10 minutes.
- Les émissions sonores pendant le lavage/l'essorage correspondent au cycle de lavage standard en pleine charge.

INHALT

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Sicherheitsanweisungen.....2

INSTALLATION

- Produktbeschreibung 8
- Installation 9

BETRIEB

- Schnellstartanleitung.....12
- Vor jeder Wäsche 13
- Waschmittelfach.....14
- Bedienfeld 15
- Option.....16
- Weitere Funktionen.....17
- Programme.....19
- Waschprogrammtabelle.....20

WARTUNG

- Reinigung und Pflege.....21
- Fehlerbehebung 24
- Technische Daten 25
- Produkt-Datenblatt 26

■ Sicherheitsanweisungen

Zu Ihrer Sicherheit müssen die Informationen in diesem Handbuch befolgt werden, um Brand-, Explosions- oder Stromschlaggefahren zu minimieren und Sachschäden, Verletzungen oder Todesfälle zu vermeiden.
Erläuterung der Symbole:

⚠Warnung !

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

Vorsicht !

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden und Umweltbelastungen führen kann.

Hinweis !

Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die mittleren bis leichten Verletzungen führen kann.

⚠ Warnung !

Stromschläge!

- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das mit dem Gerät mitgelieferte neue Schlauchset ist zu installieren und das alte Schlauchset zu entfernen.
- Ziehen Sie vor jeder Wartung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker und schließen Sie die Wasserzufuhr. Der maximale Eingangswasserdruck, in Pascal. Der minimale Eingangswasserdruck, in Pascal.
- Zur allgemeinen Sicherheit muss der Netzstecker in eine geerdete dreipolige Steckdose gesteckt werden. Vergewissern Sie sich ausdrücklich, dass die Steckdose ordnungsgemäß und zuverlässig geerdet ist.
- Stellen Sie sicher, dass Wasser- und Elektrogeräte immer nur von einem qualifizierten Techniker gemäß den Anweisungen des Herstellers und den örtlichen Sicherheitsvorschriften angeschlossen werden.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung den Stecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie keine Steckdose mit einem geringeren Nennstrom als dem des Geräts. Ziehen Sie den Stecker nie mit nassen Händen aus der Steckdose.
- Bitte vergessen Sie nicht, die Wasser- und Stromzufuhr unmittelbar nach dem Waschen zu unterbrechen.

Gefahr für Kinder!

- EU-Länder: Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, diese werden beaufsichtigt oder wurden ausreichend in die sichere Handhabung des Geräts eingewiesen und verstehen die damit verbundenen Gefahren. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen und warten.
- Kinder unter drei Jahren müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Tiere und Kinder könnten in die Maschine klettern. Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Betrieb.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Die Glastür kann während des Betriebs sehr heiß werden. Halten Sie Kinder und Haustiere während des Betriebs in sehr feuchten Räumen sowie in Räumen mit explosiven oder ätzenden Gasen von der Maschine fern.
- Entfernen Sie alle Verpackungselemente und die Transportschrauben, bevor Sie das Gerät benutzen. Sonst könnte es zu schweren Schäden kommen.

Explosionsgefahr!

- Waschen oder trocknen Sie in der Maschine keine Artikel, die mit brennbaren oder explosiven Stoffen (wie Wachs, Öl, Farbe, Benzin, Entfettungsmittel, Lösungsmittel für die chemische Reinigung, Kerosin usw.) gereinigt, gewaschen, befeuchtet oder beträufelt wurden, da dies zu Bränden oder Explosionen führen kann.
- In einer Waschmaschine mit Trockner darf keine chemisch gereinigte Wäsche getrocknet werden.
- Die Abluft darf nicht in einen Schornstein abgeführt werden, der auch zur Ableitung der Abgase von Öfen oder Brennern mit aller Art von Brennstoffen dient.
- Waschen Sie solche Teile vorher gründlich von Hand.

Vorsicht !

Installieren des Geräts

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Es ist nicht als Einbaugerät gedacht.
- Seine Öffnungen dürfen nicht durch Teppiche verdeckt werden.
- Das Gerät darf nicht in Badezimmern oder an sehr feuchten Orten oder in Räumen mit explosiven oder ätzenden Gasen aufgestellt werden.
- Die Maschine mit nur einem Einlassventil darf nur an eine Kaltwasserversorgung angeschlossen werden. Geräte mit zwei Einlassventilen müssen korrekt an die Warm- und Kaltwasserversorgung angeschlossen werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Der Stecker sollte nach der Installation leicht zugänglich sein.
- Das Gerät darf nicht hinter einer abschließbaren Tür, einer Schiebetür oder allgemein hinter einer Tür installiert werden, deren Scharniere auf der dem Türscharnier der Maschine gegenüber liegenden Seite sitzen.
- Das Gerät darf nicht an einem feuchten Ort installiert werden.
- Entfernen Sie alle Verpackungselemente und die Transportschrauben, bevor Sie das Gerät benutzen. Sonst könnte es zu schweren Schäden kommen.

Es besteht Beschädigungsgefahr!

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nur für Textilien bestimmt, die zum Waschen und Trocknen in der Maschine geeignet sind.
- Niemand darf auf die Maschine klettern oder sich darauf setzen.
- Üben Sie keine Kraft auf die Maschinentür aus.
- Vorsichtsmaßnahmen bei der Handhabung der Maschine:
  1. Zum Transport der Maschine müssen die Transportbolzen von einer Fachkraft wieder in die Maschine eingeschraubt werden.
  2. Alles angesammelte Wasser muss aus der Maschine abgelassen werden.
  3. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um. Heben Sie die Maschine niemals an den hervorstehenden Teilen an. Die Maschinentür darf beim Bewegen oder Transportieren der Maschine nicht als Griff verwendet werden.
  4. Dieses Gerät ist sehr schwer. Transportieren Sie es mit Umsicht.
  5. Greifen Sie beim Abpumpen des Wassers niemals in die Ablassöffnung.
- Schließen Sie die Tür nicht mit übermäßiger Kraft. Wenn sich die Tür nicht leicht schließen lässt, überprüfen Sie, ob die Wäsche richtig eingelegt und verteilt wurde.
- Waschen Sie keine Teppiche in der Maschine!

Betrieb der Maschine

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Vor der ersten Benutzung muss die Waschmaschine korrekt eingestellt werden.
- Vor dem ersten Waschen von Wäsche sollten Sie das Gerät ein volles Programm ohne Wäsche in der Trommel absolvieren lassen.
- Entflammbare, explosive oder giftige Lösungsmittel sind verboten. Benzin und Alkohol usw. dürfen nicht als Wasch- oder Reinigungsmittel verwendet werden. Bitte wählen Sie nur Waschmittel aus, die ausdrücklich für die Maschinenwäsche, insbesondere für die Trommelwäsche vorgesehen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Taschen geleert sind. Scharfe und harte Gegenstände wie Münzen, Broschen, Nägel, Schrauben oder Steine usw. können das Gerät ernsthaft beschädigen.
- Überprüfen Sie, ob das Wasser im Inneren der Trommel entleert wurde, bevor Sie die Tür öffnen. Öffnen Sie nicht die Tür, wenn Wasser sichtbar ist.
- Vorsicht vor Verbrühungen, das ablaufende Wasser kann sehr heiß sein.
- Nach Ende des Programms dauert es (bei manchen Modellen) noch zwei Minuten, bis Sie die Tür öffnen können.
- Füllen Sie beim Waschen niemals Wasser von Hand nach.
- Wenn Sie unbedingt Textilien im Trockner trocknen wollen, die stark mit Pflanzen- oder Speiseöl oder mit Haarpflegemitteln verunreinigt sind, sollten Sie diese zunächst gründlich in heißem Wasser mit mehr Waschmittel als normal waschen. Dadurch wird die Gefahr beim Trocknen verringert, aber nicht komplett beseitigt.
- Es muss für eine angemessene Belüftung gesorgt werden, um zu vermeiden, dass Verbrennungsgase von Öfen, Brennern oder offenen Feuerstellen in den Raum zurückströmen können.
- Trocknen Sie keine ungewaschenen Gegenstände in der Maschine.
- Stoffe, die mit Speiseöl, Aceton, Alkohol, Benzin, Kerosin, Fleckenentferner, Terpentin, Wachse und Wachsentferner, etc. verschmutzt sind, müssen vor dem Trocknen im Gerät mit mehr Waschmittel als üblich heiß gewaschen werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Artikel wie Schaumgummi (Latexschaum), Duschkappen, wasserdichte Textilien, Artikel mit Gummirücken und Kleidung oder Kissen mit Schaumstofffüllungen sollten nicht in der Maschine getrocknet werden.
- Weichspüler oder ähnliche Produkte sollten gemäß der Produktanleitung verwendet werden.
- Bei Maschinen, deren Tür beim Abpumpen des Wassers geöffnet werden kann, kann es 15 Sekunden oder mehr dauern, bis der Wasserablaufvorgang komplett beendet ist.
- Der letzte Teil des Wasch-Trockner-Zyklus erfolgt ohne Hitze (Abkühlphase), um sicherzustellen, dass die Teile auf eine Temperatur herabkühlen, bei der nichts beschädigt wird.
- Entfernen Sie alle Gegenstände wie Feuerzeuge und Streichhölzer aus den Taschen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- WARNUNG: Falls Sie den Trockenprozess vorzeitig beenden, sollten Sie alle Teile sofort aus der Maschine nehmen und ausbreiten, so dass sie sich schnell abkühlen können.

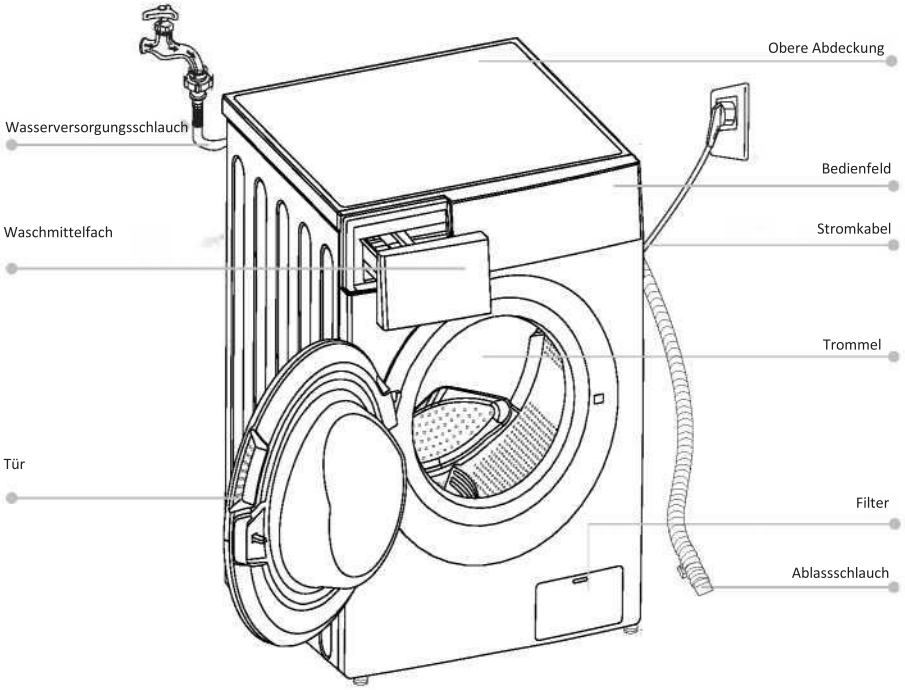
Verpackung/Altgeräte



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Gerät in der gesamten EU nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um Schädigungen der Umwelt oder Gefahren für die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Gerät verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung wertvoller Rohstoffe zu fördern. Geben Sie das Gerät bei einer zugelassenen Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Dieser wird das Gerät einem umweltfreundlichen Recyclingsystem zuführen.

INSTALLATION

■ Produktbeschreibung



Hinweis!

- Die folgende Tabelle dient nur zur Anschauung. Ihr tatsächliches Gerät kann etwas anders aussehen.

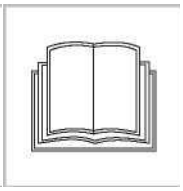
Zubehör



Transportlochstopfen



Zufuhrschlauch Kaltwasser

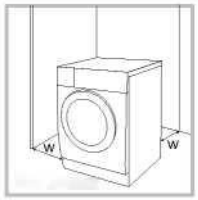


Benutzerhandbuch

INSTALLATION

■ Installation

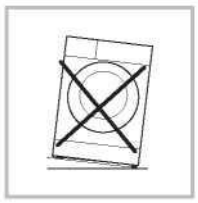
Aufstellungsort



Warnung!

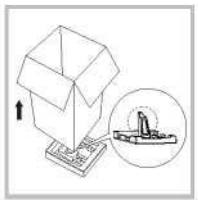
- Eine stabile Aufstellung ist wichtig, um das Gerät vom „Wandern“ abzuhalten.
- Das Gerät darf nicht auf dem Netzkabel stehen.

Der Aufstellungsort der Maschine muss folgende Eigenschaften erfüllen:



1. Feste, trockene und ebene Oberfläche
2. Kein direktes Sonnenlicht
3. Ausreichende Belüftung
4. Die Raumtemperatur liegt immer über 0 °C
5. Halten Sie das Gerät von allen Wärmequellen wie Kohle- oder Gasöfen fern.

Auspacken der Waschmaschine



Warnung!

- Verpackungsmaterial (z.B. Folien, Styropor) kann für Kinder gefährlich sein.
- Es besteht Erstickungsgefahr! Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern.

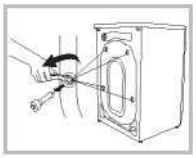
1. Entfernen Sie den Karton und die Styroporverpackung.
2. Heben Sie den Waschtrockner an und entfernen Sie die Verpackungsbasis. Stellen Sie sicher, dass das kleine Schaumstoffdreieck zusammen mit dem Untersatz entfernt wird. Wenn nicht, kippen Sie das Gerät zu einer Seite und entfernen Sie dann das kleine Schaumstoffteil manuell von der Unterseite des Gerätes.
3. Entfernen Sie das Klebeband, mit dem das Netzkabel und der Ablaufschlauch befestigt sind.
4. Entnehmen Sie den Einlassschlauch aus der Trommel.

Entfernen der Transportbolzen

Warnung

- Sie müssen unbedingt die Transportbolzen von der Rückseite entfernen, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sie benötigen die Transportbolzen wieder, wenn Sie das Produkt bewegen, also bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Zum Entfernen der Bolzen gehen Sie wie folgt vor:



1. Lösen Sie die 4 Schrauben mit einem Schraubenschlüssel und ziehen Sie sie heraus.
2. Verschließen Sie die Löcher mit den Transportlochstopfen.
3. Bewahren Sie die Transportbolzen für den späteren Gebrauch sorgfältig auf.

INSTALLATION

Nivellierung des Waschtrockners

Warnung

- Die Einstellfüße des Geräts sollten so wenig wie möglich herausgeschraubt werden.

1. Prüfen Sie daher zu Beginn, ob alle Füße des Gehäuses so knapp wie möglich justiert sind. Wenn nicht, schrauben Sie sie komplett ein.
2. Lösen Sie die Kontermutter und drehen Sie den Fuß, bis er fest gegen den Boden drückt.
3. Stellen Sie die Füße ein und blockieren Sie sie mit einem Schraubenschlüssel. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine stabil steht.



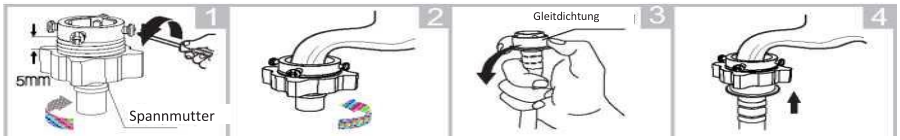
Anschließen des Wasserversorgungsschlauchs

⚠Warnung！

- Um Wasserlecks und -schäden zu vermeiden, befolgen Sie die Anweisungen in diesem Kapitel!
- Knicken, quetschen, verändern oder verkürzen Sie nicht den Wasserzufuhrschlauch.
- Wenn das Modell mit einem Heißwassereinlass ausgestattet ist, schließen Sie diesen mit einem Heißwasser-Zufuhrschlauch an den Heißwasserhahn an. Bei einigen Programmen wird damit der Energieverbrauch automatisch gesenkt.

Schließen Sie den Zufuhrschlauch wie angegeben an. Dafür gibt es zwei Möglichkeiten.

1. Verbindung zwischen normalem Hahn und Einlassschlauch.



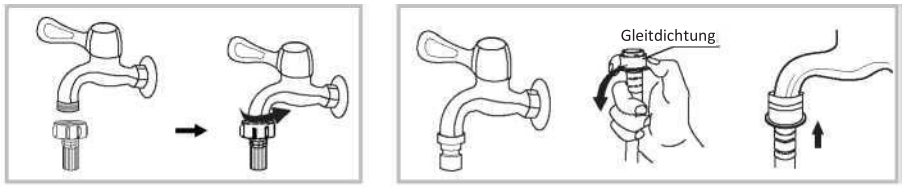
Lösen Sie die Spannmutter und die vier Schrauben.

Ziehen Sie die Spannmutter fest.

Drücken Sie auf die Gleitdichtung und führen Sie den Zufuhrschlauch in den Anschlusssockel.

Verbindung abgeschlossen

2. Verbindung zwischen Wasserhahn und Zufuhrschlauch

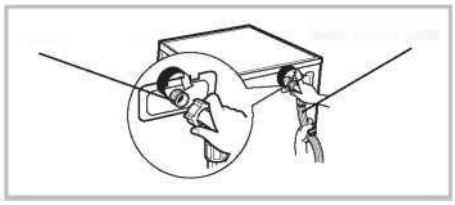


Hahn mit Gewinde und Zufuhrschlauch

Spezialhahn für Waschtrockner

INSTALLATION

Schließen Sie das andere Ende des Einlassschlauchs an das Einlassventil auf der Rückseite des Geräts an und ziehen Sie die Verbindung im Uhrzeigersinn fest.



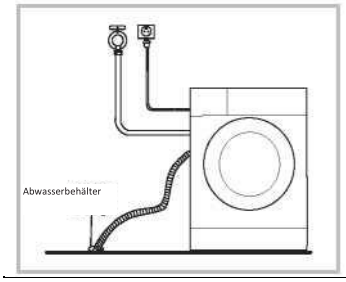
Ablassschlauch

⚠ Warnung!

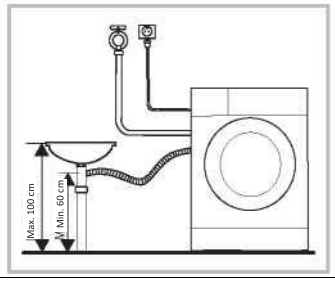
- Knicken und spannen Sie den Ablassschlauch nicht.
- Der Ablassschlauch muss richtig verlegt werden, sonst kann es durch auslaufendes Wasser zu Schäden kommen.

Der Ablassschlauch kann auf zwei Arten verlegt werden:

1. Durch Einlegen in einen Abwasserbehälter.

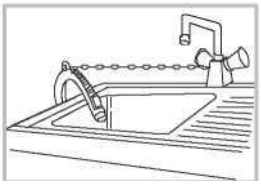


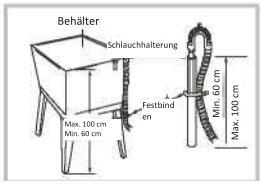
2. Durch Anschluss an ein Abzweigabflussrohr.



Hinweis!

- Wenn das Gerät über eine Ablassschlauchhalterung verfügt, installieren Sie diese bitte wie folgt.





⚠ Warnung!

- Wenn Sie den Ablassschlauch installieren, binden Sie ihn sorgfältig fest.
- Falls der Abflussschlauch zu lang ist, drücken Sie ihn nicht mit Gewalt in die Waschmaschine, da dies anormale Geräusche verursachen könnte.

BETRIEB

■ Schnellstartanleitung

Vorsicht!

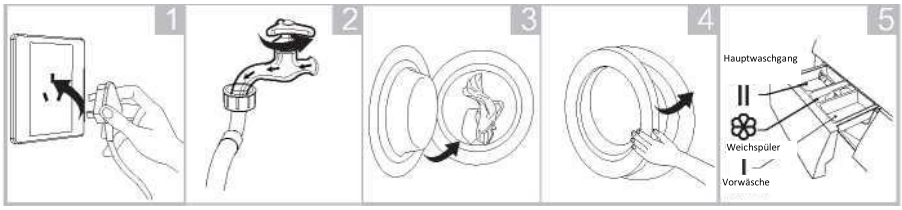
- Bitte vergewissern Sie sich vor dem ersten Waschgang, dass alles richtig installiert ist.
- Vor dem ersten Waschen von Wäsche sollten Sie das Gerät wie folgt ein volles Programm ohne Wäsche in der Trommel absolvieren lassen.

Kalibrierung

Die Waschmaschine sollte kalibriert werden, damit sie ihre optimale Leistung bringt.

1- Entleeren Sie die Maschine.
2- Stecken Sie sie ein.
3- Schalten Sie die Waschmaschine ein und drücken Sie 10 Sekunden lang gleichzeitig „Verzögerung“ und „Drehzahl“; daraufhin wird „t19“ angezeigt.
4- Drücken Sie ▷||, um die Waschmaschine zu starten, und warten Sie, bis „****“ angezeigt wird.

1. Vor dem Waschen

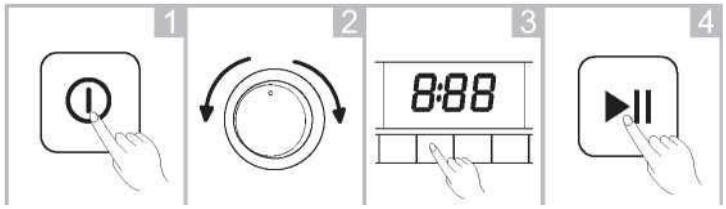


Einstecken | Hahn öffnen | Beladen | Tür schließen | Waschmittel einfüllen

Hinweis!

- In Fach I muss Waschmittel eingefüllt werden, wenn bei Maschinen mit dieser Funktion der Vorwaschgang verwendet wird.

2. Waschen



Netz Ein | Programm auswählen | Eventuell Funktion auswählen | Einschalten

Hinweis !

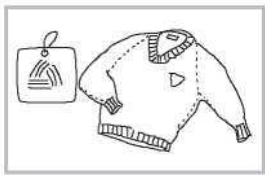
1. Im Standardbetrieb entfällt Schritt 3.
2. Die Ansicht der Tastenreihe dient nur der Anschauung. Bitte beziehen Sie sich standardmäßig auf das reale Produkt.

3. Nach dem Waschen

Ein Piepton oder „Ende“ auf dem Display.

■ Vor jeder Wäsche

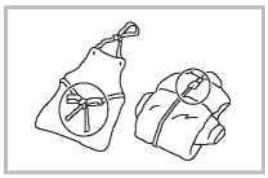
- Die Betriebstemperatur der Maschine sollte 0–40 °C betragen. Bei Verwendung unter 0 °C können Einlassventil und Ablasssystem beschädigt werden. Falls das Gerät einer Temperatur von 0 °C oder weniger ausgesetzt ist, sollte es vor der Verwendung auf eine normale Umgebungstemperatur gebracht und sichergestellt werden, dass Wassereinlass- und -ablassschlauch nicht eingefroren sind.
- Bitte überprüfen Sie vor dem Waschen die Etiketten und die Anweisungen zur Verwendung der Waschmittel. Verwenden Sie ein nicht oder weniger schäumendes Waschmittel, das ausdrücklich für die Maschinenwäsche ausgewiesen ist.



Prüfen Sie das Etikett.



Leeren Sie alle Taschen.



Binden Sie lange Schnüre zusammen, schließen Sie Reißverschlüsse und Knöpfe.



Waschen Sie kleine Kleidungsstücke in einem Kissenbezug.



Drehen Sie leicht fusselndes und langfloriges Gewebe von innen nach außen.



Waschen Sie Stücke unterschiedlicher Textur getrennt.

⚠Warnung !

- Wenn Sie nur ein kleine Wäschemenge waschen, kann dies zu einer Unwucht der Trommel führen und Alarm wegen starker Vibration auslösen. Deshalb sollten Sie ein oder zwei Wäschestücke zusätzlich waschen, auch damit das Wasser problemlos abgepumpt werden kann.
- Waschen Sie keine mit Kerosin, Benzin, Alkohol oder anderen brennbaren Stoffen in Berührung gekommenen Kleidungsstücke.

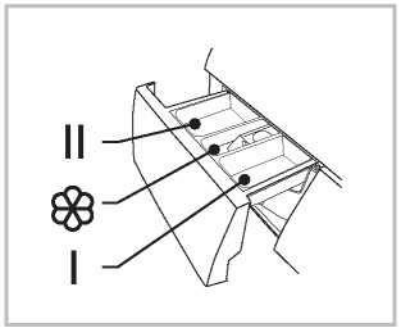
BETRIEB

• Waschmittelfach

I Vorwaschmittel

II Hauptwaschmittel

❀ Weichspüler



Die Waschmittellade herausziehen

Vorsicht!

- In Fach I darf nur dann Waschmittel eingefüllt werden, wenn bei Maschinen mit dieser Funktion der Vorwaschgang verwendet wird

Programm	I	II / 💧	❀	Programm	I	II / 💧	❀
Baumwolle	O	●	O	Sportbekleidung	O	●	O
Schnellwäsche 15 min.		●	O	Synthetik	O	●	O
Schnellwäsche 45 min.		●	O	Gemischt	O	●	O
60-min-Wäsche		●	O	Empfindlich		●	O
Eco 40 - 60		●	O	Wolle		●	O
Intensiv		●	O	20 °C		●	
Spülen und Schleudern			O	Nur Schleudern			
Entkeimung		●	O				

• Bedeutet „Muss“

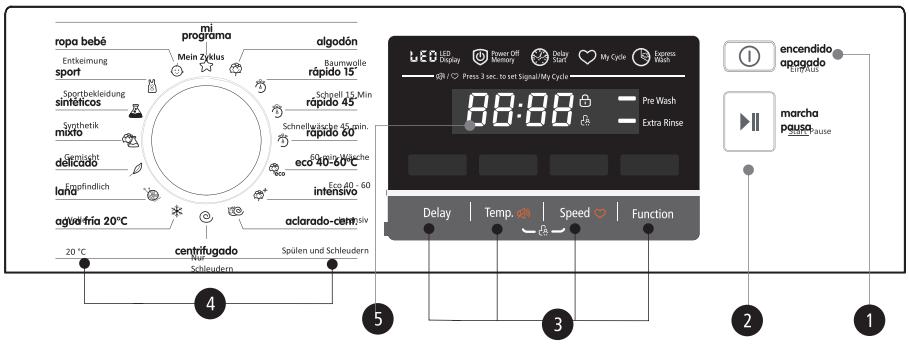
O Bedeutet „Auf Wunsch“

Hinweis!

- Falls Ihr Waschmittel klumpig oder teigig geworden ist, sollten Sie vor dem Einfüllen in die Waschmittellade etwas Wasser zur Verdünnung hineingeben, um zu verhindern, dass der Ablass der Waschmittellade beim Einlassen des Waschwassers verstopft und überläuft.
- Bitte wählen Sie immer ein für die jeweilige Waschtemperatur geeignetes Waschmittel aus, um die beste Waschleistung mit geringstem Wasser- und Energieverbrauch zu erzielen.

BETRIEB

■ Bedienfeld



Hinweis

- Die Abbildung dient nur zur Anschauung. Ihr tatsächliches Gerät kann etwas anders aussehen.

❶ Ein/Aus

Das Produkt ist ein- oder ausgeschaltet.

❷ Start/Pause

Drücken Sie diese Taste, um den Waschzyklus zu starten oder zu

❸ Option

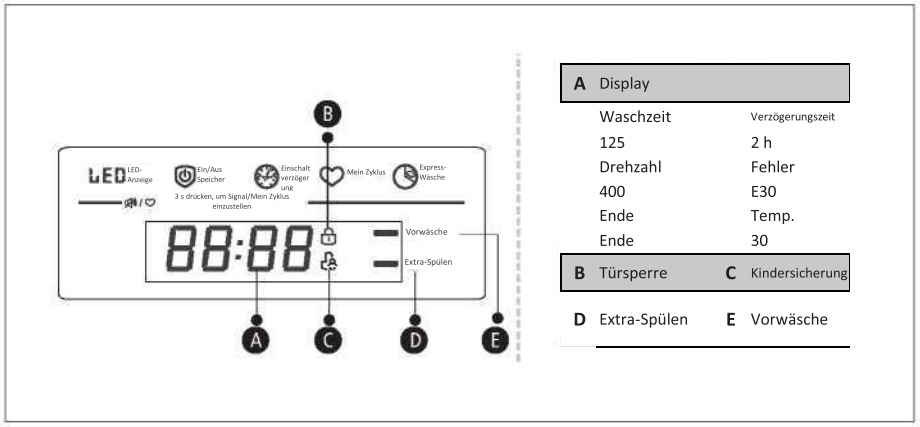
Dient zur Auswahl einer zusätzlichen Funktion und leuchtet auf, wenn eine solche ausgewählt wurde.

❹ Programme

Verfügbar je nach Art der Wäsche.

❺ Display

Das Display zeigt die Einstellungen, die geschätzte verbleibende Zeit, die Optionen und bestimmte Statusmeldungen Ihrer Waschmaschine an. Das Display bleibt während des gesamten



A	Display	
	Waschzeit	Verzögerungszeit
	125	2 h
	Drehzahl	Fehler
	400	E30
	Ende	Temp.
	Ende	30
B	Türsperre	C Kindersicherung
D	Extra-Spülen	E Vorwäsche

BETRIEB

■ Option

Verzögerung

Verzögerung

Einstellung der Verzögerungsfunktion:

1. Wählen Sie ein Programm aus; 2. Drücken Sie die Verzögerungstaste, um die Zeit zu wählen (Die Verzögerungszeit beträgt zwischen 0 und 24 Std.).

3. Drücken Sie [Start/Pause], um den verzögerten Vorgang zu starten.



Wählen Sie das Programm. Zeiteinstellung Start

Abbrechen der Verzögerungsfunktion:

Drücken Sie die Taste [Verzögerung], bis die Anzeige 0 h anzeigt. Dies muss vor dem Programmstart geschehen. Wenn das Programm bereits gestartet wurde, muss es ausgeschaltet werden, um ein

Vorsicht !

- Sollte es während des Betriebs der Maschine zu einer Unterbrechung der Stromversorgung kommen, wird das gewählte Programm gespeichert und bei Wiederherstellen der Stromversorgung fortgesetzt.

Vorwäsche

Vorwäsche

Die Vorwaschfunktion fügt einen zusätzlichen Waschgang vor der Hauptwäsche ein und dient dazu, tief sitzende Verschmutzung an die Oberfläche zu bringen; Dazu müssen Sie Waschmittel in das Fach (I) füllen.

Extra-Spülen

Extra-Spülen

Die Wäsche wird einmal zusätzlich gespült, wenn Sie diese Funktion auswählen.

Mein Zyklus

Speichern der häufig verwendeten Programme.

Nachdem Sie das Programm gewählt und die Optionen eingestellt haben, drücken Sie 3 s vor Beginn des Waschvorgangs auf [Speed]. Die Standardeinstellung ist Baumwolle.

Vorsicht !

- Verwenden Sie die Funktion „Nachladen“ nicht, wenn der Wasserstand über dem Rand der Innenwanne liegt oder die Temperatur höher ist.

■ Weitere Funktionen

Temp.

Temp.
Mit dieser Taste wählen Sie die Temperatur (Kalt, 20 °C, 30 °C, 40 °C, 60 °C, 70 °C, 90 °C).

Drehzahl

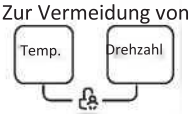
Drehzahl
Mit dieser Taste ändern Sie die Schleuderdrehzahl.
1400: 0-400-600-800-1000-1200-1400 1500: 0-400-600-800-1000-1200-1400-1500

Programm	Standarddrehzahl (U/Min)		Programm	Standarddrehzahl (U/Min)	
	1400	1500		1400	1500
Baumwolle	1400	1500	Sportbekleidung	800	800
Schnellwäsche 15 min.	800	800	Synthetik	1200	1200
Schnellwäsche 45 min.	800	800	Gemischt	1000	1000
60-min-Wäsche	1000	1000	Empfindlich	800	800
Eco 40 - 60	1400	1500	Wolle	600	600
Intensiv	800	800	20 °C	1000	1000
Spülen und Schleudern	1000	1000	Nur Schleudern	1000	1000
Entkeimung	800	800			

BETRIEB

Kindersicherung

Zur Vermeidung von Fehlbedienungen durch Kinder.



Betätigen Sie [Temp.] und [Drehzahl] 3 Sek. lang, bis ein Piepton ertönt.

Vorsicht !

Wenn die Kindersicherung aktiviert ist und das Programm startet, schaltet sich die Kindersicherungsanzeige (CL) ein, und CL und die verbleibende Zeit werden abwechselnd alle 0,5 s auf dem Display angezeigt. Wenn Sie die anderen Tasten drücken, blinkt die Kindersicherungsanzeige für 3 s. Wenn das Programm beendet ist, wechseln sich CL und END für 10 s in 0,5-s-Abständen ab, dann blinken die Kindersicherungslampen für 3 s.

- Nur durch Drücken und Halten der beiden Tasten kann die Kindersicherung aufgehoben werden; auch beim Ausschalten, Ausstecken und am Programmende bleibt sie erhalten.
- Die Kindersicherung sperrt alle Tasten, außer der Ein/Aus-Taste und der Kindersicherungstaste.
- Bitte lösen Sie die Kindersicherung, bevor Sie das Programm wählen und den Waschvorgang starten.

Tonsignal stumm schalten



Wählen Sie das Programm

Drücken Sie die Taste [Verzögerung] für 3 Sekunden, um den Summer stumm zu schalten.

Um die Summerfunktion wieder zu aktivieren, drücken Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang. Die Einstellung wird bis zum nächsten Reset beibehalten.

Vorsicht !

- Nach dem Stummschalten der Summerfunktion werden keine Tonsignale mehr ausgegeben.

BETRIEB

■ Programme

Die Programme sind je nach Art der Wäsche verfügbar.

Programme	
Baumwolle	Strapazierfähige und hitzebeständige Textilien aus Baumwolle oder Leinen.
Synthetik	Zum Waschen synthetischer Artikel wie Hemden, Mäntel, Mischgewebe. Beim Waschen der Stricktextilien kann die Waschmittelmenge aufgrund der lockeren Fadenkonstruktion und der leichten Blasenbildung reduziert werden.
Gemischt	Zum gemeinsamen Waschen von Baumwolle und Synthetik.
20 ºC	20 °C Standard, kann kaltes Wasser wählen.
Schnell 15 min.	Extra kurzes Programm, speziell für eine geringe leicht verschmutzte Wäschemenge.
Rapid 45 min.	Dieses Programm eignet sich zum Waschen nicht stark verschmutzter Wäsche, spart mehr Energie und Waschzeit.
60-min-Wäsche	Dieses Programm ist für die tägliche Wäsche geeignet, um eine gute Waschleistung zu erreichen; ca. 60 min.
Eco 40 - 60	Standardwert 40 °C, nicht wählbar, geeignet zum Waschen bei etwa 40–60 °C.
Wolle	Für mit der Hand oder in der Maschine waschbare Textilien aus Wolle oder Schurwolle. Besonders schonendes Waschprogramm zur Vermeidung von Einlaufen durch längere Programmpausen (Ruhen in der Lauge).
Nur Schleudern	Extra-Schleudergang mit wählbarer Schleuderdrehzahl.
Intensiv	Um die Waschwirkung zu erhöhen, wird die Waschzeit verlängert.
Entkeimung	Hält die Waschtemperatur für mehr als 30 Minuten über 60 Grad, um schädliche Bakterien wirksam zu entfernen.
Empfindlich	Für empfindliche, aber maschinenwaschbare Textilien, z.B. aus Seide, Satin, Kunstfasern oder Mischgewebe.
Sportbekleidung	Dieses Programm ist für das Waschen von Sportbekleidung geeignet.
Spülen und Schleudern	Ein weiterer Spülgang mit Schleudern.

BETRIEB

■ Waschprogrammtabelle

Programm	Beladung (kg)		Temp. (°C)	Normalzeit
	7,0	8,0	Normal	7,0/ 8,0
Baumwolle	7,0	8,0	40	3:39
Schnellwäsche 15 min.	2,0	2,0	Kalt	0:15
Schnellwäsche 45 min.	2,0	2,0	20	0:45
60-min-Wäsche	3,5	4,0	30	1:00
Eco 40 - 60	7,0	8,0	-	3:13/3:32
Intensiv	7,0	8,0	40	3:48
Spülen und Schleudern	7,0	8,0	-	0:20
Entkeimung	3,5	4,0	70	2:27
Sportbekleidung	3,5	4,0	20	0:45
Synthetik	3,5	4,0	40	3:18
Gemischt	7,0	8,0	40	1:20
Empfindlich	2,0	2,0	30	0:50
Wolle	2,0	2,0	40	1:07
20 ºC	3,5	4,0	20	1:01
Nur Schleudern	7,0	8,0	-	0:12

- Gemäß Verordnung (EU) Nr. 1061/2010
  Die EU-Energieeffizienzklasse ist:. A+++
  Energie-Testprogramm: Intensiv 60/40 °C; Drehzahl: höchste Drehzahl; andere als Standard.
  Halbe Beladung einer 7,0/8,0-kg-Maschine: 3,5/4,0 kg.
- Gemäß Verordnung (EU) Nr. 2019/2023
  Die EU-Energieeffizienzklasse ist: B
  Energie-Testprogramm: Eco 40 - 60. Anderes als Standard.
  Halbe Beladung einer 7,0/8,0-kg-Maschine: 3,5/4,0 kg.
  Viertel-Beladung einer 7,0/8,0-kg-Maschine: 2,0/2,0 kg.

Hinweis

- Die Werte in dieser Tabelle dienen nur als Hilfsangabe für den Benutzer. Die tatsächlichen Werte können von denen in der obigen Tabelle abweichen.

WARTUNG

■ Reinigung und Pflege

⚠Warnung!

- Bevor Sie mit jeglicher Wartung beginnen, ziehen Sie bitte den Netzstecker und schließen Sie den Wasserhahn.

Reinigen des Gehäuses



Eine sorgfältige Wartung der Waschmaschine wird ihre Betriebsdauer erheblich verlängern.

Die Oberflächen können bei Bedarf mit verdünnten, nicht scheuernden, neutralen Reinigungsmitteln gereinigt werden. Austretendes Wasser sollten Sie sofort mit einem feuchten Tuch ab- und aufwischen. Verwenden Sie zum Reinigen keinerlei scharfe Gegenstände.

Hinweis!

- Ameisensäure und ähnliche verdünnte Lösungsmittel wie z. B. Alkohol, Farbverdünner oder chemische Produkte sind verboten.

Reinigung der Trommel

Durch Metallgegenstände in der Trommel erzeugte Rostspuren sollten sofort mit chlorfreien Reinigungsmitteln entfernt werden.
Verwenden Sie dazu niemals Stahlwolle.

Hinweis!

- Geben Sie während der Trommelreinigung keine Wäsche in die Maschine.

Reinigung von Türdichtung und -glas



Wischen Sie das Glas und die Dichtung nach jedem Waschen ab, um Fusseln und Flecken zu entfernen. Wenn sich Fusseln ansammeln, kann dies zu Undichtigkeiten führen.
Schauen Sie nach jedem Waschen nach Münzen, Knöpfen und anderen Gegenständen an der Dichtung.

WARTUNG

Reinigung des Einlassfilters

Hinweis!

- Wenn zu wenig Wasser einfließt, muss der Einlassfilter gereinigt werden.

Reinigen des Filters mit fließendem Wasser

1. Schließen Sie den Zuflusshahn.
2. Lösen Sie den Wasserversorgungsschlauch vom Wasserhahn.
3. Reinigen Sie den Filter.
4. Schließen Sie den Wasserversorgungsschlauch wieder an.





Reinigen des Filters in der Waschmaschine:

1. Schrauben Sie das Einlassrohr von der Rückseite des Geräts ab.
2. Ziehen Sie den Filter mit einer spitzen Zange heraus und setzen Sie ihn nach dem Reinigen wieder ein.
3. Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste.
4. Schließen Sie das Einlassrohr wieder an.



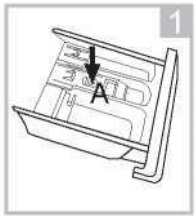


Hinweis!

- Wenn der Filter mit einer Bürste nicht wieder sauber wird, setzen Sie einen neuen Filter ein.
- Schließen Sie alles wieder an und öffnen Sie den Hahn.

Reinigen des Waschmittelfachs

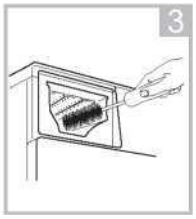
1. Drücken Sie die Arretierlasche des Weichspülerdeckels in der Waschmittellade am Pfeil nach unten.
2. Heben Sie den Clip hoch, nehmen Sie den Weichspülerdeckel heraus und waschen Sie alle Rillen mit Wasser sauber.
3. Setzen Sie den Weichspülerdeckel wieder ein und schieben Sie die Lade in ihre Position.



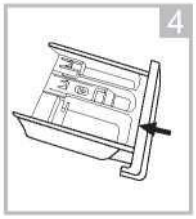
Ziehen Sie die Waschmittellade heraus, indem Sie die Lasche A eindrücken.



Reinigen Sie die Waschmittellade unter fließendem Wasser.



Reinigen Sie die Führungen in der Maschine mit einer alten Zahnbürste.



Setzen Sie die Lade wieder ein.

Hinweis!

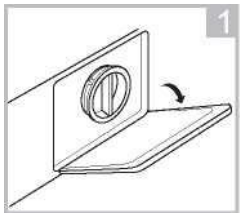
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keinen Alkohol, keine Lösungsmittel oder chemischen Produkte.

WARTUNG

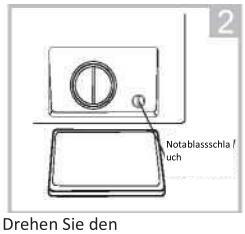
Reinigen des Ablasspumpenfilters

⚠Warnung !

- Achtung, heißes Wasser!
- Lassen Sie die Waschwasserrückstände abkühlen.
- Ziehen Sie vor der Arbeit am Filter den Netzstecker heraus, um Stromschläge zu vermeiden.
- Der Ablasspumpenfilter dient zum Filtern von Fäden und kleinen Fremdkörpern aus der Wäsche.
- Reinigen Sie den Filter regelmäßig, um den normalen Betrieb der Maschine zu gewährleisten.



Öffnen Sie die untere Abdeckklappe.



Drehen Sie den Notablassschlauch um 90°, ziehen Sie ihn heraus und nehmen Sie die Schlauchkappe ab.



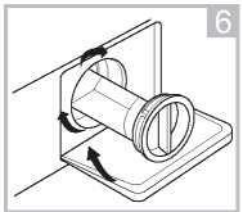
Nachdem das Wasser abgelaufen ist, stecken Sie den Ablaufschlauch wieder hinein.



Öffnen Sie den Filter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn



Entfernen Sie alle Fremdkörper und setzen sie den Filter wieder ein



Schließen Sie die Abdeckkappe wieder

ⓘVorsicht !

- Stellen Sie sicher, dass die Ventilkappe und der Notablassschlauch wieder ordnungsgemäß installiert werden. Die Kappenplatten müssen an den Lochplatten ausgerichtet werden, da sonst Wasser austreten kann.
- Einige Maschinen haben keinen Notablassschlauch, so dass Schritt 2 und Schritt 3 übersprungen werden können. Drehen Sie die untere Abdeckkappe gerade, so dass das Wasser in die Auffangschale ablaufen kann.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann sich je nach Programm heißes Wasser in der Pumpe befinden. Lösen Sie niemals den Pumpendeckel während eines Waschzyklus, sondern warten Sie immer, bis das Gerät den Zyklus beendet hat und leer ist. Achten Sie beim Aufsetzen des Deckels darauf, dass er wieder gut festgezogen wird.

WARTUNG

■ Fehlerbehebung

Das Geräts geht nicht in Betrieb oder stoppt unvermittelt.
Versuchen Sie zunächst, selbst eine Lösung für das Problem zu finden, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Beschreibung	Ursache	Lösung
Der Waschtrockner geht nicht in Betrieb	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Schließen Sie die Tür und starten Sie erneut. Prüfen Sie, ob Kleidungsstücke eingeklemmt wurden.
Die Tür lässt sich nicht öffnen	Die Sicherheits-Türöffnungsverzögerung ist aktiv.	Trennen Sie kurz die Stromversorgung.
Wasser tritt aus	Der Anschluss des Einlass- oder Ablassschlauchs ist nicht dicht.	Prüfen und fixieren Sie die Wasserleitungen. Reinigen Sie den Ablassschlauch.
Waschmittelrückstände in der Lade	Das Waschmittel ist klumpig oder pappig.	Reinigen und wischen Sie die Waschmittellade aus.
Anzeige oder Display leuchtet nicht	Die Stromversorgung ist unterbrochen oder es gibt ein Kabelproblem.	Prüfen Sie, ob der Strom eingeschaltet und der Netzstecker korrekt angeschlossen ist.
Anormale Geräusche		Prüfen Sie, ob die Transportschrauben entfernt wurden. Vergewissern Sie sich, dass die Maschine auf festem und ebenem Boden steht.

Beschreibung	Ursache	Lösung
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen	Schließen Sie die Tür und starten Sie erneut. Prüfen Sie, ob Kleidungsstücke eingeklemmt wurden.
	Wassereinlassproblem während des Waschens	Prüfen Sie, ob der Wasserdruck zu niedrig ist. Richten Sie die Wasserleitung aus. Prüfen Sie, ob der Filter des Einlassventils verstopft ist.
	Das Abpumpen dauert zu lange	Prüfen Sie, ob der Ablassschlauch blockiert ist.
	Wasser läuft über	Starten Sie die Maschine neu.
	Anderes	Bitte prüfen Sie zuerst noch einmal alles durch. Rufen Sie die Service-Hotline an, falls Sie das Problem nicht lösen können.

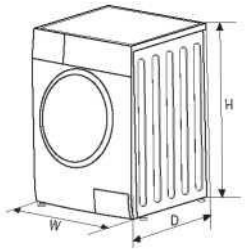
Hinweis!

- Schalten Sie das Gerät nach der Prüfung ein. Wenn das Problem weiterhin auftritt oder das Display einen anderen Alarmcode anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

WARTUNG

■ Technische Daten

Stromversorgung	220–240 V~, 50 Hz
MAX. Stromaufnahme	10 A
Standard-Wasserdruck	0,05 bis 1 MPa



Modell	Waschkapazität	Abmessungen (B*T*H mm)	Nettogewicht	Nennleistung
EWF-1470 X	7,0 kg	595 * 495 * 850	60 kg	2000 W
EWF-1482 WH	8,0 kg	595 * 565 * 850	68 kg	2000 W

WARTUNG

■ Produkt-Datenblatt

Produkt-Datenblatt gemäß Verordnung (EU) Nr. 1061/2010

Markenzeichen	
Modell-Kennung	EWF-1470 X
Nennkapazität in kg Baumwollwäsche	7
Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A+++ (am effizientesten) bis D (am wenigsten effizient)	A+++
Energieverbrauch 155 kWh pro Jahr, basierend auf 220 Standard-Waschzyklen mit dem Standard-Baumwollprogramm 60 °C und 40 °C bei voller und Teilbeladung sowie im Niedrigverbrauchsmodus. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei voller Beladung	0,75 kWh
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei Teilbeladung	0.70 kWh
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 40 °C bei Teilbeladung	0.57 kWh
Stromverbrauch im Ausschaltzustand	0,50 W
Stromverbrauch bei nicht ausgeschaltetem Gerät	1,00 W
Wasserverbrauch 9900 l pro Jahr, basierend auf 220 Standard-Waschzyklen mit dem Standard-Baumwollprogramm 60 °C und 40 °C bei voller und Teilbeladung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	
Schleuder-Effizienzklasse B auf einer Skala von G (niedrigste Effizienz) bis A (höchste Effizienz)	
Höchste Schleuderdrehzahl	1400
Restfeuchte	53 %
Die Programme „Intensiv 60 °C“ und „Intensiv 40 °C“ sind Standardwaschprogramme, auf die sich die Angaben auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen. Diese Programme sind dazu optimiert, normal verschmutzte Baumwollwäsche zu reinigen, und stellen im Hinblick auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch die effizientesten Programme dar.	
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei voller Beladung	280 min.
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei halber Beladung	270 min.
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 40°C bei halber Beladung	270 min.
Wartezeit vor Ausschalten	1 min.
Luftschallemissionen beim Waschen	57 dB
Luftschallemissionen beim Schleudern	79 dB
Einbau-Waschmaschine	nein

Energie-Testprogramm: Intensiv 60/40 °C. Schleudern: höchste Drehzahl; andere als Standard.

WARTUNG

Name oder Markenzeichen des Lieferanten:					
Adresse des Lieferanten ([b]):					
Modell-Kennung: EWF-1470 X					
Allgemeine Geräteangaben:					
Parameter	Wert		Parameter	Wert	
Nenn-Waschleistung ([a]) (kg)	7,0		Abmessungen in cm	Höhe	85
				Breite:	60
				Tiefe	50
EEI_W([a])	59,9		Energieeffizienzklasse ([a])	B	
Wascheffizienz-Index ([a])	1,031		Spüleffizienz (g/kg) ([a])	5,0	
Energieverbrauch in kWh pro Zyklus, basierend auf dem Programm „Eco 40 - 60“. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	0,516		Wasserverbrauch in Liter pro Zyklus, basierend auf dem Programm „Eco 40 - 60“. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	45	
Höchsttemperatur im Inneren der behandelten Stoffe ([a]) (°C)	Nennlast	36	Restfeuchte ([a]) (%)	Nennlast	53.9
	Halb	34		Halb	53.9
	Viertel	21		Viertel	53.9
Schleuderdrehzahl ([a]) (U/Min)	Nennlast	1400	Schleudertrocknungs-Effizienzklasse ([a])	B	
	Halb	1400			
	Viertel	1400			
Programmdauer ([a]) (h:min)	Nennlast	3: 28	Typ	freistehend	
	Halb	2: 42			
	Viertel	2: 42			
Luftschallemissionen beim Schleudern ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Luftschallemissionsklasse ([a]) (beim Schleudern)	B	
Aus-Modus (W)	0,50		Bereitschaftsmodus (W)	N/A	
Startverzögerung (W) (falls vorhanden)	4,00		Bereitschaft im Netzwerk (W) (falls zutreffend)	N/A	
Mindestdauer der Lieferantengarantie ([b]):					
Dieses Gerät ist mit einer Vorrichtung zur Freisetzung von Silberionen während des Waschzyklus ausgestattet.			NEIN		
Zusätzliche Informationen:					
Weblink zur Website des Anbieters, auf der die Informationen aus Punkt 9 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2023 (1) (b) der Europakommission zu finden sind:					

([a]) für das Programm „Eco 40 - 60“.
([b]) Änderungen dieser Punkte gelten nicht als relevant für die Zwecke von Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369.
([c]) Falls die Produktdatenbank automatisch den endgültigen Inhalt dieser Zelle generiert, muss der Lieferant diese Angabe dort freilassen.

WARTUNG

■ Produkt-Datenblatt

Produkt-Datenblatt gemäß Verordnung (EU) Nr. 1061/2010

Markenzeichen	
Modell-Kennung	EWF-1482 WH
Nennkapazität in kg Baumwollwäsche	8
Energieeffizienzklasse auf einer Skala von A+++ (am effizientesten) bis D (am wenigsten effizient)	A+++
Energieverbrauch 175 kWh pro Jahr, basierend auf 220 Standard-Waschzyklen mit dem Standard-Baumwollprogramm 60 °C und 40 °C bei voller und Teilbeladung sowie im Niedrigverbrauchsmodus. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramm 60 °C bei voller Beladung	0.82 kWh
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramm 60 °C bei Teilbeladung	0,75 kWh
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramm 40°C bei Teilbeladung	0.73 kWh
Stromverbrauch im Ausschaltzustand	0,50 W
Stromverbrauch bei nicht ausgeschaltetem Gerät	1,00 W
Wasserverbrauch 11.000 l pro Jahr, basierend auf 220 Standard-Waschzyklen mit dem Standard-Baumwollprogramm 60 °C und 40 °C bei voller und Teilbeladung. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	
Schleuder-Effizienzklasse B auf einer Skala von G (niedrigste Effizienz) bis A (höchste Effizienz)	
Höchste Schleuderdrehzahl	1400
Restfeuchte	53 %
Die Programme „Intensiv 60 °C“ und „Intensiv 40 °C“ sind Standardwaschprogramme, auf die sich die Angaben auf dem Etikett und im Datenblatt beziehen. Diese Programme sind dazu optimiert, normal verschmutzte Baumwollwäsche zu reinigen, und stellen im Hinblick auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch die effizientesten Programme dar.	
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei voller Beladung	280min.
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 60 °C bei halber Beladung	270 min.
Energieverbrauch des Standard-Baumwollprogramms 40°C bei halber Beladung	270 min.
Wartezeit vor Ausschalten	1 min.
Luftschallemissionen beim Waschen	57 dB
Luftschallemissionen beim Schleudern	79 dB
Einbau-Waschmaschine	nein

Energie-Testprogramm: Intensiv 60/40 °C. Schleudern: höchste Drehzahl; andere als Standard.

WARTUNG

Name oder Markenzeichen des Lieferanten:					
Adresse des Lieferanten ([b]):					
Modell-Kennung: EWF-1482 WH					
Allgemeine Geräteangaben:					
Parameter	Wert		Parameter	Wert	
Nenn-Waschleistung ([a]) (kg)	8,0		Abmessungen in cm	Höhe	85
				Breite:	60
				Tiefe	57
EEI_W([a])	60,0		Energieeffizienzklasse ([a])	B	
Wascheffizienz-Index ([a])	1,031		Spüleffizienz (g/kg) ([a])	5,0	
Energieverbrauch in kWh pro Zyklus, basierend auf dem Programm „Eco 40 - 60“. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	0,545		Wasserverbrauch in Liter pro Zyklus, basierend auf dem Programm „Eco 40 - 60“. Der tatsächliche Wasserverbrauch hängt davon ab, wie das Gerät genutzt wird.	48	
Höchsttemperatur im Inneren der behandelten Stoffe ([a]) (°C)	Nennlast	34	Restfeuchte ([a]) (%)	Nennlast	53.9
	Halb	29		Halb	53.9
	Viertel	21		Viertel	53.9
Schleuderdrehzahl ([a]) (U/Min)	Nennlast	1400	Schleudertrocknungs-Effizienzklasse ([a])	B	
	Halb	1400			
	Viertel	1400			
Programmdauer ([a]) (h:min)	Nennlast	3: 38	Typ	freistehend	
	Halb	2: 48			
	Viertel	2: 48			
Luftschallemissionen beim Schleudern ([a]) (dB(A) re 1 pW)	76		Luftschallemissionsklasse ([a]) (beim Schleudern)	B	
Aus-Modus (W)	0,50		Bereitschaftsmodus (W)	N/A	
Startverzögerung (W) (falls vorhanden)	4,00		Bereitschaft im Netzwerk (W) (falls zutreffend)	N/A	
Mindestdauer der Lieferantengarantie ([b]):					
Dieses Gerät ist mit einer Vorrichtung zur Freisetzung von Silberionen während des Waschzyklus ausgestattet.			NEIN		
Zusätzliche Informationen:					
Weblink zur Website des Anbieters, auf der die Informationen aus Punkt 9 des Anhangs II der Verordnung (EU) 2019/2023 (1) (b) der Europakommission zu finden sind:					

([a]) für das Programm „Eco 40 - 60“.
([b]) Änderungen dieser Punkte gelten nicht als relevant für die Zwecke von Artikel 4 Absatz 4 der Verordnung (EU) 2017/1369.
([c]) Falls die Produktdatenbank automatisch den endgültigen Inhalt dieser Zelle generiert, muss der Lieferant diese Angabe dort freilassen.

WARTUNG

Hinweis!

- Programmeinstellung für die Prüfung gemäß der geltenden Norm EN60456 für Waschen.
- Programmeinstellung für die Prüfung gemäß der geltenden Norm EN50229 für Waschen und Trocknen.
- Die Testprogrammwerte gelten für die angegebene Beladung und die maximale Schleuderdrehzahl.
- Die tatsächlichen Werte hängen von der tatsächlichen Verwendung des Geräts ab und können von den Werten in der Tabelle abweichen.
- Die Haushalts-Waschmaschine ist mit einem Leistungsmanagement-System ausgestattet. Die Wartezeit vor Ausschalten beträgt weniger als 10 Minuten.
- Die Geräuschemissionen beim Waschen/Schleudern für den Standardwaschgang bei voller Beladung.